

CAME.COM

Centrale Antintrusione





FA00463M04







IT	Italiano
EN	English
FR	Français
RU	Русский

PXC99W

MANUALE DI PROGRAMMAZIONE

INDICE

ITALIANO

SIMBOLI E GLOSSARIO		PAG.	3
MENÙ TECNICO		PAG.	4
INFORMAZIONI PRELIMINARI			. 4
Accesso al menù tecnico			. 4
MODALITÀ DI PROGRAMMAZIONE			. 4
IMPIANTO			. 4
Aree gestite			. 4
Tastiere			. 4
Inseritori			. 4
Moduli ingressi	• •		. 5
	• •		. 5
	• •		. 5
	• •		. 5
	• •		. 5
Autoapprendimento inseritori	• •		. 5
			. 5
Test tamper centrale			. 5
Test batteria centrale			. 5
Test sirene (solo per sirene filari)			. 5
Test uscite			. 5
Modifica velocità bus rs485			. 5
Selezione modulo interfaccia	• •		. 6
Attivazione DHCP PXLAN/PXWEB	• •		. 6
	• •		. 6
	• •		. 6
	• •		. 0
	• •		0. 6
Impostazione dell'IP PORT con FTI-DOMO	• •		. 0
	• •		. 0
	• •		. 0 6
Aree associate	• •		. 0
Azione uscita			. 7
Uscite associate			. 7
Descrizione scenario			. 7
AREE			. 7
Forzatura area			. 7
Dipendenza			. 7
Descrizione area			. 7
Tempo preallarme			. 8
CONTATORE preallarme			. 8
TASTIERE			. 8
Modifica tastiera			. 8
Aree associate	• •		. 8
Scenari	• •		. 8
Tamper	• •		. 8
	• •		. 8
	• •		. ŏ
	• •		. 0 . 0
	• •		. 0 q
Supervisione	• •		. 0
Descrizione tastiera			. 9
INSERITORI			9
Aree associate			. 9
Scenari			. 9
Tamper			. 9
Buzzer entrata			. 9
Buzzer uscita			. 9
Buzzer allarme			. 9
Descrizione inseritore			. 9
MODULI INGRESSI			.10
Descrizione moduli ingressi			10
MODULI USCITE			.10
Descrizione moduli uscite			10
MODULI RADIO			.10
Descrizione modulo			10
Jamming			10
INGRESSI			.10

Stato	
Commutare ingresso ritardato in istantaneo	
Califale Taulo	
Videoverifica	
Formato foto	
Interframe 12	i.
Numero frame	vvis
Durata video	rea
Acquisizione	di p
Numero impulsi	igo
Intervallo impulsi	qq
Aree associate	za c
And / or aree	sen.
And ingresso) e
Autoesclusione	enti
Reinserimento automatico	шо
Esclusione ingresso	si n
usula yuliy	Isia
Associazione uscita	ana
Azione accensione	j,
Descrizione ingresso	fica
USCITE	ipou
Stato	di n
Durata attivazione	ii (
Ritardo attivazione	etti
Ritardo Disattivazione	nsc
Sicurezza	Si S
Attivazione da remoto	Iane
Memorizzazione di un evento	a rite
Segue uscita	sb c
	son
IEMIPI	ale s
Intel valio ul autotest 15 Tompo di supervisione radio 15	anui
Intervalio test batteria 15	с Ш
Ritardo segnalazione mancanza rete	estc
Associazione tempi	nb
Tempo di allarme generale	e in
Tempo di sabotaggio	icat
Tempo di allarme tecnico	ind
Tempo di allarme rapina	inoi
Tempo di uscita gong	naz
Tempo di uscita	iforr
Iempo di entrata 1 e 2	le in
	Ϊ θ I
SEGNALAZIUNI TELEFUNICHE	dat
Allarme singula area 16	· .
Allarme sabotaggio impianto	.p.a
Allarme sabotaggio centrale e periferiche bus.	IE S
Allarme sabotaggio singole aree	AN
Allarme sabotaggio ingressi	Õ
Allarme tecnico impianto	
Allarme tecnico singole aree	18
	/2018
Allarme rapina impianto	04/2018
Allarme rapina impianto. 17 Allarme rapina singole aree. 17	: 1 04/2018
Allarme rapina impianto. 17 Allarme rapina singole aree. 17 Accensione totale impianto 17 Spegnimento totale impianto 17	ver. 1 04/2018
Allarme rapina impianto. 17 Allarme rapina singole aree. 17 Accensione totale impianto 17 Spegnimento totale impianto 17 Parzializzazione impianto 17	-IT ver. 1 04/2018
Allarme rapina impianto. 17 Allarme rapina singole aree 17 Accensione totale impianto 17 Spegnimento totale impianto 17 Parzializzazione impianto 17 Accensione e spegnimento singole aree 17	161-17 ver. 1 04/2018
Allarme rapina impianto. 17 Allarme rapina singole aree. 17 Accensione totale impianto 17 Spegnimento totale impianto 17 Parzializzazione impianto 17 Accensione e spegnimento singole aree. 17 Guasto impianto 17	10461-IT ver. 1 04/2018
Allarme rapina impianto.17Allarme rapina singole aree.17Accensione totale impianto17Spegnimento totale impianto17Parzializzazione impianto17Accensione e spegnimento singole aree.17Guasto impianto18Guasto batterie18	FA00461-IT ver. 1 04/2018
Allarme rapina impianto.17Allarme rapina singole aree.17Accensione totale impianto17Spegnimento totale impianto17Parzializzazione impianto17Accensione e spegnimento singole aree.17Guasto impianto18Guasto alimentazione 230v18	le: FA00461-IT ver. 1 04/2018
Allarme rapina impianto.17Allarme rapina singole aree17Accensione totale impianto17Spegnimento totale impianto17Parzializzazione impianto17Accensione e spegnimento singole aree17Guasto impianto18Guasto alimentazione 230v18Guasto alimentatori18	nuale: FA00461-IT ver. 1 04/2018
Allarme rapina impianto.17Allarme rapina singole aree17Accensione totale impianto17Spegnimento totale impianto17Parzializzazione impianto17Accensione e spegnimento singole aree.17Guasto impianto18Guasto batterie18Guasto alimentazione 230v18Guasto fusibili18	manuale: FA00461-IT ver. 1 04/2018
Allarme rapina impianto. 17 Allarme rapina singole aree. 17 Allarme rapina singole aree. 17 Accensione totale impianto 17 Spegnimento totale impianto 17 Parzializzazione impianto 17 Accensione e spegnimento singole aree. 17 Guasto impianto. 18 Guasto batterie 18 Guasto alimentazione 230v 18 Guasto alimentatori 18 Guasto fusibili 18 Guasto pstn e gsm 18	lice manuale: FA00461-IT ver. 1 04/2018
Allarme rapina impianto.17Allarme rapina singole aree17Accensione totale impianto17Spegnimento totale impianto17Parzializzazione impianto17Accensione e spegnimento singole aree.17Guasto impianto.18Guasto batterie18Guasto alimentazione 230v18Guasto fusibili18Guasto pstn e gsm18Inserimento codice18	Codice manuale: FA00461-IT ver. 1 04/2018
Allarme rapina impianto.17Allarme rapina singole aree.17Accensione totale impianto17Spegnimento totale impianto17Spegnimento totale impianto17Parzializzazione impianto17Accensione e spegnimento singole aree.17Guasto impianto18Guasto batterie18Guasto alimentazione 230v18Guasto alimentatori18Guasto pstn e gsm18Inserimento codice18Inserimento chiave18	? - Codice manuale: FA00461-IT ver. 1 04/2018
Allarme rapina impianto.17Allarme rapina singole aree.17Accensione totale impianto17Spegnimento totale impianto17Parzializzazione impianto17Accensione e spegnimento singole aree.17Guasto impianto18Guasto batterie18Guasto alimentazione 230v18Guasto fusibili.18Guasto pstn e gsm18Inserimento codice18Inserimento chiave18Allarme ingressi18	g. 2 - Codice manuale: FA00461-IT ver. 1 04/2018

Vario	18
ASSOCIAZIONE USCITE	.19
Uscita allarme generale area	19
Uscita allarme sabotaggio area	19
Uscita allarme tecnico area	19
Uscita allarme rapina area	19
Uscita area pronta.	19
Uscita allarme generale area	19
Uscita buzzer area	19
Uscita TC area	19
Uscita quasto impianto	19
Uscita quasto batteria	19
Uscita quasto rete	19
Uscita area parzialmente inserita	20
רחחורו	20
Modifica codice tecnico	20
	20
Abilitazione programmazione centrale da PC	20
Abilitazione programmazione contrate da 10	20
	20
	20
Autorizzazione coulce otente	20
	20
	20
	20
Abilitazione Manù Iltente	20
	21
Abilitazione manù utente eventi	21
Abilitazione menù utente prolungamento	21
Abilitazione menù utente telefonia	21
	21
Abilitazione monù utente Cotice	21
Abilitazione menù utente destione chiavi	21
	21
	21
	21
GNIAVI	.21
Verifica chiave	21
Abilitazione chiave	21
Aree associate alla chiave.	21
Apprendimento chiave	21
Autorizzazione chiave	22
Associazione uscita	22
Gruppo	22
Descrizione chiave	22
RADIOCOMANDI	.22
Abilitazione radiocomando	22
Aree associate al radiocomando	22
Apprendimento radiocomando	22
Scenari	22
Descrizione radiocomando	22
TELEFONI	.22
Numero telefonico	22
Formato comunicazione telefonica	23
Codifica impianto	23
Tentativi chiamata	23
Messaggio comune	23

Ascolto ambientale		23 23
		20
	• • •	.23
Step conjunza chiamata con talafono		23 22
Stop sequenza chiamata con codica		20 00
Driorità abiemata talefonieba		23
		24
		24
Abilitazione telecontrollo da CSM		24
		24
Telefoni abilitati al GSM sicuro		24
SALTO SEGRETERIA		24
Squilli da PSTN		24
Abilitazione controllo linea PSTN		24
Abilitazione controllo linea GSM		24
Ritardo Chiamata		24
Visualizzazione campo gsm		24
FUNZIONI SPECIALI		25
Display tastiere		25
Visualizzazione ingressi aperti		25
Uscita stampante abilitata		25
Accensione centrale dopo POWER ON.		25
Accensione rapida		25
Mascheramento stato centrale		25
Test Preinserimento		25
Ripetizione supervisione		25
Descrizione installatore		25
PROGRAMMATORE		.26
Ore		26
Minuti		26
Azione		26
Indirizzo		26
Stato		26
Prolungamento		26
CALENDARIO PROGRAMMATORE		.27
Calendario settimanele		27
Calendario festivi		27
EVENTI		.27
Menù eventi		27
Stampa eventi		27
OROLOGIO		.27
PARAMETRI DI DEFAULT		.27
INFO CENTRALE		.28
REGISTRAZIONE MESSAGGI AUDIO		.28
SIRENE RADIO.		.28
Aree associate		28
Apprendimento sirena radio.		28
supervisione radio		28
Segnalazione tempo d'uscita		28
Segnalazione impianto inserito		28
Segnalazione aree off		28
Descrizione sirena radio		28
MESSAGGISTICA EVENTI	PAG.	29

ITALIANO

Simboli e glossario

Questo simbolo indica parti riguardanti la sicurezza.

Questo simbolo indica parti da leggere con attenzione.

Segnale luminoso acceso fisso.

Segnale luminoso spento.

Segnale luminoso lampeggiante veloce.

INSTALLATORE: è la persona/azienda responsabile della progettazione, realizzazione e programmazione dell'impianto. UTENTE: è la persona/e che usufruisce dell'impianto antintrusione.

Menù Tecnico

Informazioni preliminari

Accesso al menù tecnico

Per l'avvio dell'impianto e successiva programmazione da tastiera, e necessario accedere al Menu Installatore (in seguito Menu Tecnico).

A seconda del parametro accesso menu tec (codici -> codice tecnico installatore), l'accesso al Menù Tecnico può essere preceduto o meno dal Codice dell'Utente.

Il parametro pùo essere modificato solo via PC con il software PXManager.

L'accesso simultaneo da più tastiere al menù tecnico o utente non è consentito. Il Codice Tecnico può essere modificato in seguito.



Per accedere al Menù Tecnico direttamente, è necessario che l'impianto sia spento. Digitare il Codice Tecnico e poi il tasto . Se il codice è inferiore alle 6 cifre confermare con prince l'inserimento del codice.



Per accedere al Menù Tecnico digitare il Codice Utente, poi il Codice Tecnico, infine il tasto .

Se i codici sono inferiori alle 6 cifre confermare con 🗃 l'inserimento del codice.

NB. IN TUTTE LE SUCCESSIVE ISTRUZIONI, QUESTA AZIONE VERRÀ SEMPRE CHIAMATA "ENTRARE NEL MENÙ TECNICO" SENZA ALTRI DETTAGLI.

In questo manuale vengono mostrate tutte le voci di menù.
 Quelle disponibili solo da PXManager saranno segnalate dall'icona

MODALITÀ DI PROGRAMMAZIONE

Da tastiera è disponibile solamente la modalità FACILE.

Per accedere a tutte le funzioni diponibili si deve utilizzre il software di programmazione PXManager 3.0.0 (o superiore).

Impianto

Il menù impianto serve per definire i componenti dell'impianto (aree, tastiere, inseritori, ...), indirizzarli ed effettuare tutta una serie di test.

La procedura per la configurazione dell'impianto, è la seguente:

Entrare nel menù Tecnico, poi ...

(ANT) IMPIANTO 02 (); CON (ANT) si sceglie la modifica all'impianto da configurare ...

MODIFICA IMPIANTO

INDIRIZZAMENTO INSERITORI

TEST IMPIANTO

BUS RS485

CONFIGURAZIONE PXLAN/PXWEB/PXGPRS

e si preme 📺.

Quindi con xim si naviga tra le opzioni.

La selezione del valore viene indicata nelle illustrazioni del display che mostra sempre il valore di default della configurazione. Con pri si esce in qualunque momento.

Aree gestite



L'impianto si intende totalmente inserito se tutte le aree selezionate sono accese.

Con i tasti numerici (0...(0) si selezionano le aree da gestire. Per impostare le aree superiori a (0), ad esempio l'area (10), premere i tasti numerici (0...(0).

Tastiere



Per abilitare/disabilitare eventuali tastiere collegate su Bus (massimo 2).

Con i tasti numerici ()...() (la tastiera 1 è quella locale della centrale e non può essere abilitata/disabilitata) si selezionano le tastiere da gestire. Per impostare le tastiere superiori a (), ad esempio la tastiera (), premere i tasti numerici ()...().

> Esempio: se digitiamo 3 il display mostrerà #. L'impianto comprenderà la tastiera 1 della Centrale (non visualizzata) e la tastiera 3 su Bus.

Inseritori

INSERITORI -- (0)/(9)

Per abilitare/disabilitare eventuali inseritori.

Con i tasti numerici ()...() si selezionano gli inseritori da gestire. Per impostare gli inseritori superiori a (), ad esempio l'inseritore (), premere i tasti numerici ()...().

Esempio: se digitiamo 1 il display mostrerà #-.



Loss I dispositivi si adeguano autonomamente alla velocità della centrale in un tempo massimo di 30 secondi. Per consentire questo, e fare in modo che la centrale non generi allarme manomissione, all'accensione, all'uscita del menù tecnico ed alla fine della programmazione da PC, la tastiera visualizzerà IN ATTESA DI SINCRONIZZAZIONE.

(6)

Selezione modulo interfaccia

Consente di selezionare il modulo interfaccia.

PXWEB/PXGSM seguire la procedura descritta di seguito.

PXGPRS seguire la procedura descritta nel fascicolo Installazione da pagina 25 in poi.



Attivazione DHCP PXLAN/PXWEB



Consente di abilitare o disabilitare la connessione di PXLAN O PXWEB in modalità DHCP. Se impostato su NO, bisognerà impostare manualmente IP ADDRESS, NETMASK e GATEWAY. Se invece sarà impostato su SI, utilizzerà gli indirizzi dati dal server DHCP.



Selezione tastiera da emulare



Consente di selezionare l'indirizzo della tastiera che si vuole emulare (l'indirizzo della tastiera emulata non deve sovrapporsi a quello di una filare).



Impostazione dell'IP ADDRESS



Consente di impostare manualmente l'indirizzo IP (se impostato si sul menù PXLAN/PXWEB DHCP).



Consente di impostare manualmente il GATEWAY (se impostato s sul menù PXLAN/PXWEB DHCP).



Consente di impostare manualmente il GATEWAY (se impostato si sul menù PXLAN/PXWEB DHCP).



Consente di impostare manualmente la porta di connessione ethernet tra il computer e l'interfaccia PXLAN/PXWEB.



Consente di impostare manualmente la porta di connessione ethernet con ETI-DOMO.

Scenari

(â)

La procedura valida per tutta la programmazione degli scenari, dopo l'accesso al menù Installatore/Tecnico, è la seguente:

🔼 🕅 SCENARI 03 🛞 MODIFICA SCEN. 01 ESCO DI CASA.

Con si sceglie lo scenario da programmare e si preme . Con i si esce in qualunque momento.





Il parametro definisce l'azione che lo scenario deve compiere sulle aree tra quelle specificate in AREE ASSOC. 01.

DISABILITATA Lo scenario non altera lo stato di accensione delle aree.

Esempio: scenario disabilitato o scenario di cui si vuole gestire solo l'uscita associata definita in ASSOC. USCITA.

ACC+SPEGN. ESATTA Le aree selezionate si accenderanno e quelle deselezionate si spegneranno in modo forzato nell'esatta configurazione definita.

Esempio: è quello più usato e serve affinché l'Utente possa impostare lo stato di accensione delle aree tramite la scelta di uno scenario indipendentemente dalla precedente configurazione.

ESCO DI CASA ###; aree giorno, notte e perimetrale in ON;

VADO A LETTO #-#; solo giorno e perimetrale in on e notte in OFF;

RESTO IN CASA --+; solo il perimetrale in ON.

ACC.AREE SELEZ. Solo le aree selezionate si accendono, nulla cambia sullo stato delle aree non selezionate.

Esempio: usato quando si vuole andare ad accendere in modo specifico alcune aree; per esempio uno scenario che inserisca la sola area perimetrale (accendi perimetro --#).

SPEGN.AREE SEL. Solo le aree selezionate si spengono, nulla cambia sullo stato delle aree non selezionate.

Esempio: usato quando si vuole andare a spegnere in modo specifico alcune aree; per esempio uno scenario che spenga la sola area perimetrale (spegni perimetro --#).

COMMUTA AREE SEL Le aree selezionate cambiano di stato: se accese si spengono e se spente si accendono.

Esempio: usato quando si vuole unificare in un unico scenario l'azione di accensione o spegnimento di alcune aree; per esempio uno scenario che accende/spegne la sola area perimetrale (commuta perimetro --#).

Aree associate

 $\textcircled{\blue}{0}$

ON

AREE	ASSOC. ###	01	 (+)/(-)

Per associare le aree definite, allo scenario in programmazione.

Pag.

(a)

Azione uscita gressi eventualmente aperti. AZIONE USCITA DISABILITATA 01 (+)/(-) SI Se abilitata, consente di comandare un'uscita direttamente da uno scenario. L'uscita da comandare la si seleziona in assoc. uscita. DISABILITATA Lo scenario non comanda nessuna uscita. Esempio: scenario disabilitato o scenario di cui si vuole gestire solo aree. Lo scenario attiva l'uscita selezionata. Esempio: scenario che permette di aprire una serratura Dipendenza (8) comandata da un'uscita temporizzata. Oppure scenario che accende una luce comandata da un'uscita di DIPENDENZA tipo stabile. off Lo scenario disattiva l'uscita selezionata. Esempio: scenario che permette di spegnere una luce comandata da un'uscita di tipo stabile. COMMUTA Lo scenario commuta lo stato dell'uscita selezionata (se o spenta manualmente dall'Utente. ON diventa OFF, se OFF diventa ON). Esempio: scenario che unifica i comandi on e off di una luce comandata da un'uscita di tipo stabile. area 2 e 1). SEGUE SCENARIO L'USCITA ASSOCIATA Allo SCENARIO, SI ATTIVA QUANDO IO stato della centrale corrisponde esattamente allo scenario; in tutti gli altri casi l'uscita si disattiva. Uscite associate ASSOC. USCITA 01 NO (+)/(-) Per associare le uscite definite, allo scenario in programmazione. = #--) Descrizione scenario = -#-) DESCRIZIONE 001 ESCO DI CASA (*)/(#) Consente di modificare la descrizione dello scenario. Con i tasti com ci si sposta in orizzontale, con i tasti alfanumerici si modifica la descrizione lettera per lettera. Aree

La procedura valida per tutta la programmazione delle aree, dopo l'accesso al menù Installatore/Tecnico, è la seguente:

(AREE 04 (*) MODIFICA AREA 01 AREA 01; CON (AREA) SI SCEQIE l'area da programmare e si preme (); infine con () si naviga tra le opzioni. Il display illustrato mostra sempre il valore di default della proprietà. Con m si esce in qualunque momento.

FORZATURA 01 NO (+)/(-)

La forzatura è il parametro che consente di definire se un'area può accendersi anche in presenza di ingressi aperti (in tal caso a fine tempo di uscita l'area andrà in allarme).

Un'area con la forzatura disabilitata avvia il tempo di uscita NO solo se tutti gli ingressi ad essa associati sono chiusi.

> Esempio: utilizzato in ambiente residenziale per permettere all'Utente di poter andare a chiudere ali in-

Un'area con la forzatura abilitata avvia il tempo di uscita indipendentemente dalla presenza di ingressi ad essa associata aperti.

> Esempio: utilizzato in ambiente terziario per impedire che Utenti poco attenti possano lasciare l'impianto con aree non accese perché con ingressi aperti. In tal caso la generazione dell'allarme avviserà inevitabilmente che l'impianto è stato lasciato con ingressi aperti.



La dipendenza di un'area lega il suo stato di accensione da guello di altre aree (funzione AND). Se si selezionano le aree da cui deve dipendere, l'area risulterà essere accesa solo se tutte le aree selezionate sono accese. In tal caso quest'area non può essere accesa

Non sono ammesse accensioni concatenate (area 1 dipende da area 2; area 2 dipende da area 3; accendo area 3 e si accende

> Esempio: si hanno due uffici distinti e un garage in comune e si vuole inserire l'area associata al garage solo se tutti e le aree dei due uffici sono accesi:

Area 1 = UFFICIO 1 (dipendenza = ---)

Area 2 = UFFICIO 2 (dipendenza = ---)

Area 3 = GARAGE (dipendenza = ##-)

Scenario 1 = CHIUDO UFFICIO 1 (ACC.AREE SELEZ.; aree

Scenario 2 = CHIUDO UFFICIO 2 (ACC.AREE SELEZ.; aree

Tastiera 1 = Ubicata in ufficio 1: (aree associate = #-#; scenario A = CHIUDO UFFICIO 1)

Tastiera 2 = Ubicata in ufficio 2: (aree associate = -##; scenario A = CHIUDO UFFICIO 2)

Codice 1 = Utente ufficio 1 (aree associate = #-#)

Codice 2 = Utente ufficio 2 (aree associate = -##)

Descrizione area

DESCRIZIONE AREA 001 001 (*)/(#)

Consente di modificare la descrizione dell'area.

Con i tasti ene ci si sposta in orizzontale, con i tasti alfanumerici si modifica la descrizione lettera per lettera.



(8)

Tempo preallarme





Ogni area ha la possibilità di essere impostata come area di preallarme.

Un'area di tipo PREALLARME verrà allarmata solo nel caso in cui, in un arco di tempo prestabilito, venga raggiunto un determinato numero di attivazioni di ingressi. Le attivazioni che precedono il raggiungimento del numero prestabilito per la generazione dell'allarme, vengono registrate nella memoria eventi come "Preallarme" (PRE ALL. ING.xxx); viene registrata come allarme ingresso SOLO l'ultima attivazione che ha effettivamente generato l'allarme

Se nell'arco di tempo prestabilito il numero di attivazioni non viene raggiunto il conteggio viene azzerato.



CONTATORE preallarme



Per le aree di tipo PREALLARME, è possibile impostare il numero delle attivazioni degli ingressi, superato il guale, nell'arco del tempo prestabilito, viene generato l'allarme.

Tastiere

La procedura valida per tutta la programmazione delle tastiere, dopo l'accesso al menù Installatore/Tecnico, è la seguente:

TASTIERE 05 MODIF. TASTIER. 01 TASTIERA 01; CON (1) SI SCEglie la tastiera da programmare e si preme (a); infine con (C) si naviga tra le opzioni. Il display illustrato mostra sempre il valore di default della proprietà. Con m si esce in qualunque momento.

Modifica tastiera

Oltre alla tastiera presente nella centrale è possibile aggiungere un massimo di 7 tastiere (tra filari o radio). L'indirizzo 01 è esclusivo per la tastiera locale.



Abilitare la tastiera scelta (ad esempio la 02) dal menù MODIFICA IMPIANTO 02 斷 MODIF. TASTIER. 02 TASTIERA 02.

Scegliere il tipo di tastiera LCD RADIO OPPURE LCD FILARE. Per le tastiere radio è necessario entrare nel menù APPRENDI e associare la tastiera all'impianto (vedi manuale tastiera).



Le aree associate sono le aree gestibili e visualizzabili dalla tastiera. Queste rappresentano anche un filtro di tipo AND sulle aree gestite dal codice, dallo scenario o dall'impianto.

> Esempio: ho un'abitazione che ha in comune il negozio al piano terra. Il titolare vuole poter gestire con lo stesso codice l'abitazione e il negozio avendo la possibilità da casa di poter gestire anche il negozio.

Area 1 = CASA

Area 2 = NEGOZIO

Scenario 1 = CHIUDO CASA (Acc.aree selez.; aree = #-)

Scenario 2 = APRO CASA (SPEGN.AREE SEL.; aree = #-)

Scenario 3 = CHIUDO NEGOZIO (Acc. AREE SELEZ.; aree = -#)

Tastiera 1 = Ubicata in casa: (aree associate = ##: sce-

nario A = chiudo casa; scenario B = apro casa; scenario C =chiudo Negozio)

Tastiera 2 = Ubicata in negozio: (aree associate = -#; scenario A =chiudo Negozio)

Codice 1 = Proprietario (aree associate = ##)

Codice 2 = Dipendente (aree associate = -#)





Consente di abilitare/ disabilitare il tamper di tastiera.

It amper di tastiera controlla la comunicazione della centrale e il tamper antistrappo.



Consente di abilitare/ disabilitare il buzzer durante il tempo di entrata.





Consente di abilitare/ disabilitare il buzzer durante il tempo di allarme della centrale.



Consente di abilitare/disabilitare ingressi con proprietà GONG. È possibile abilitare se la tastiera deve suonare per il tempo di gong.

Esempio: campanello porta ingresso negozi.

(â)



9 - Codice manuale: FA00461-IT ver. 1 04/2018 © CAME s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso.

Pag.

ITALIANO

Moduli ingressi

La procedura valida per tutta la programmazione dei moduli ingressi, dopo l'accesso al menù Installatore/Tecnico, è la seguente:

MODULI INGRESSI 07 MODIF. MOD.IN 01 MOD.LOC.8IN; CON Si sceglie il modulo ingressi da programmare e si preme ; infine con si naviga tra le opzioni. Il display illustrato mostra sempre il valore di default della proprietà. Con si esce in qualunque momento.



TALIANO

Descrizione moduli ingressi



Consente di modificare la descrizione dei moduli ingressi. Il modulo 1 è quello locale della centrale, i moduli dal 2 in poi sono i moduli di espansione di ingressi su bus.

Moduli uscite

La procedura valida per tutta la programmazione dei moduli uscite, dopo l'accesso al menù Installatore/Tecnico, è la seguente:

INVENTIONAL I USCITE 08 MODIF. MOD.OUT 01 MOD.REM.80UT; CON INVENTION Si sceglie il modulo uscite da programmare e si preme (a); infine con (CNVE) si naviga tra le opzioni. Il display illustrato mostra sempre il valore di default della proprietà. Con (a) si esce in qualunque momento.



Consente di modificare la descrizione dei moduli uscite. Il modulo 1 è quello locale della centrale, i moduli dal 2 in poi sono i moduli di espansione di ingressi su bus.

Moduli radio

La procedura valida per tutta la programmazione dei moduli radio, dopo l'accesso al menù Installatore/Tecnico, è la seguente:

MODULI 09 RADIO @ e con XXX si naviga tra le opzioni. Il display illustrato mostra sempre il valore di default della proprietà. Con @ si esce in qualunque momento.



Consente di modificare la descrizione del modulo.

Con i tasti ene ci si sposta in orizzontale, con i tasti alfanumerici si modifica la descrizione lettera per lettera.



Attivando la funzione JAMMING anti mascheramento, in caso di perturbazione sistematica o permanente della trasmissione, la centrale genererà una segnalazione di allarme 24ore.

Ingressi

(â)

La procedura valida per tutta la programmazione degli ingressi, dopo l'accesso al menù Installatore/Tecnico, è la seguente:

INGRESSI 10 MODIFICA ING. 001 INGRESSO 001; CON **INGRESSO** 001) e si preglie l'ingresso da programmare (di seguito l'ingresso 001) e si preme (a); infine con **INGRE** si sceglie la proprietà da programmare. La selezione del valore viene fatta con i tasti (and). Il display illustrato mostra sempre il valore di default della proprietà. Con (a) si esce in qualunque momento.





ESCLUSO Un ingresso è escluso quando non utilizzato.

INSERITO Un ingresso è inserito quando è utilizzato nell'impianto.

TEST Un ingresso è in test quando si vuole monitorare il comportamento di un ingresso tramite la memoria eventi senza generare allarme con sirena, ma inviando segnalazionitelefoniche (se impostate).

> Esempio: in seguito ad un installazione di un impianto si rileva che un ingresso continua ad andare in allarme senza apparenti motivazioni. Mettendolo in test si ha la possibilità di continuare il monitoraggio di possibili allarme (tramite la memoria eventi) senza attivare le sirene.

Tipo



Per cambiare le caratteristiche funzionali di un ingresso.

ISTANTANEO È il classico ingresso anti-intrusione, attivo a centrale inserita e inattivo a centrale disinserita. Se sbilanciato genera un allarme generale e, se impostate, le relative chiamate telefoniche.

Esempio: ingresso di un contatto magnetico di una finestra.

RITARDATO 1 È attivo solamente a centrale inserita. Se sbilanciato, fa partire il tempo di entrata 1, durante il quale deve essere digitato un codice valido per disinserire la centrale. Durante questo tempo si ha l'emissione di un suono continuo del buzzer. Se la centrale non viene disinserita sarà generato l'allarme generale e, se impostate, le relative chiamate telefoniche.

Esempio: ingresso associato ad una porta d'entrata.

RITARDATO 2 Come RITARDATO 1, ma con tempo di entrata 2.

24 ORE Ingresso istantaneo attivo sia a centrale inserita che a centrale disinserita. Lo sbilanciamento di un ingresso 24 ore fa generare un allarme generale e, se impostate, le relative chiamate telefoniche.

Esempio: ingresso associato al tamper della sirena da esterni.

TECNICO Ingresso istantaneo attivo sia a centrale inserita che a centrale disinserita. Lo sbilanciamento di un ingresso tecnico attiva l'uscita definita per l'ALLARME TECNICO, l'emissione di un suono continuo del buzzer (per la durata dell'allarme tecnico) e l'accensione del LED di allarme sulle tastiere. Esempio: un ingresso associato ad un sensore di rilevazione incendio o gas.

PERCORSO Ingresso istantaneo attivo a centrale inserita. Si comporta come un ingresso di tipo ritardato se un ingresso di tipo RI-TARDATO della centrale fa partire il tempo di entrata. Si comporta come un ingresso istantaneo in tutte le altre situazioni.

> Esempio: ingresso associato ad un rilevatore infrarosso posto d'innanzi ad una porta d'ingresso di tipo ritardato. Se l'utente apre la porta scatta il tempo di entrata e anche il rivelatore si comporta allo stesso modo; se invece entra un ladro dalla finestra il rilevatore si comporta da istantaneo.

MEMORIA Ingresso attivo a centrale inserita. Se al termine del tempo di uscita si trova chiuso (bilanciato), si comporta come un normale ingresso di tipo istantaneo. Diversamente, se al termine del tempo di uscita si trova aperto (sbilanciato), viene ignorato sino a quando non viene chiuso (bilanciato) e da questo momento si comporta come un normale ingresso di tipo istantaneo.

> Esempio: si definiscono ingressi memoria gli ingressi che l'Utente desidera lasciare aperti (abbaino, finestre, ...) anche a impianto inserito.

ACCENSIONE Ingresso utilizzato per accendere/spegnere le aree associate all'ingresso. Il comportamento dell'ingresso è definito dal parametro azione. Lo spegnimento totale o la parzializzazione dell'impianto tramite un ingresso di tipo ACCENSIONE, simula la digitazione di un codice che blocca le chiamate telefoniche (se opportunamente programmato il parametro STOP DA CODICE nelle OPZIONI TELEFONICHE).

AZIONE	ZIONE DESCRIZIONE						
Impulsiva	a accendi		A ingresso sbilanciato le aree associate si accendono.				
Impulsiva	a spegni		A ingresso sbilanciato le aree associate si spengono.				
Impulsiva spegni	a accendi	+	A ingresso sbilanciato le aree associate commutano di stato: se spente si accen- dono e se accese si spengono.				
Stabile spegni	accendi	+	A ingresso sbilanciato le aree associate si accendono e quando bilanciato le aree si spengono.				

Esempio: Se si vuole gestire le accensioni e gli spegnimenti tramite chiave meccanica, è necessario configurare l'ingresso come ACCENSIONE associandogli le aree che si intendono accendere/spegnere, e configurare l'azione come STABILE ACCENDI + SPEGNI. L'ingresso va collegato alla chiave meccanica in maniera tale che quando la chiave è su "Impianto acceso" l'ingresso sia sbilanciato (NA) e quando è su "Impianto spento" l'ingresso sia bilanciato (NC).

RAPINA Ingresso istantaneo attivo sia a centrale inserita che a centrale disinserita. Il suo sbilanciamento attiva l'accensione del LED di allarme sulle tastiere e invia la chiamata telefonica di allarme ai numeri telefonici associati ad ALLARME RAPINA.

	Ctato inconito			(te	Chia elefo	mate	e 1e	Tastiere /	inseritori			Tei	npi		1
TIPO	Aree associate accese	Sempre	Relè allarme	Allarme	Sabotaggio	Tecnico	Rapina	Led allarme	Buzzer	Allarme	Sabotaggio	Tecnico	Rapina	Entrata 1	Entrata 2
Istantaneo	Х		Х	Х				Х	Х	Х					
Ritardato 1	Х		Х	Х				Х	Х	Х				Х	
Ritardato 2	Х		Х	Х				Х	Х	Х					Х
24 ore		Х	Х		Х			Х	Х		Х				
Tecnico		Х				Х		Х	Х			Х			
Percorso	Х		Х	Х				Х	Х	Х				Х	Х
Memoria	Х		Х	Х				Х	Х	Х					
Accensione		Х													
Rapina		Х					Х						Х		
Tamper		Х	Х		Х			Х	Х		Х				
Guasto		Х													
Blocco prog		Х													
Servizio		Х													

GUASTO Ingresso attivo sia in centrale inserita che disinserita. Se sbilanciato attiva l'uscita guasto dell'impianto, accende il led giallo della tastiera e sul display apparirà la scritta anomalia più la descrizione dell'ingresso anomalia ingresso o1.

BLOCCO PRG Ingresso utilizzato per rendere attivo (BILANCIATO) o disattivo (SBILANCIATO) il programmatore.

SERVIZIO Ingresso di servizio sempre attivo. Può attivare uscite e/o chiamate telefoniche senza generare alcun allarme, ma può essere monitorato da touch screen e dalla memoria eventi.

Commutare ingresso ritardato in istantaneo

ISTANTANEO

Per gestire l'ingresso ritardato come istantaneo quando è parzializzato (ossia se associato a più aree e non tutte sono accese).

001

(+)/(-)

I Parametro visibile solo se l'ingresso è di tipo ritardato.

MAI Impostazione standard, l'ingresso è sempre ritardato. Esempio: basculante garage.

SE ACCESO PARZ. l'ingresso è ritardato se tutte le aree associate sono accese ed è istantaneo se è parzializzato (almeno un'area spenta e una accesa).

Esempio: questo parametro si imposta quando si ha la necessità di avere l' ingresso del portoncino ritardato quando l'Utente è fuori casa e istantaneo quando è in casa (impianto parzializzato).

Area 1: zona giorno.

Area 2: zona notte.

Area 3: perimetrale.

Scenario 1: Esco di casa; Aree ###.

Scenario 2: Vado a letto; Aree #-#.

Ingresso portoncino: Tipo ritardato 1; Istantaneo se acceso parz.;

And/or aree: INS. SE AREE OR; Aree -##.





(î)



Se si associa ad un ingresso più aree lo stato di inserimento dell'ingresso dato dallo stato di accensione delle aree associate dipende da questo parametro:

INS. SE AREE OR Ingresso inserito se almeno un'area associata è accesa.

Esempio: utilizzato quando con le aree si vogliono andare a gestire delle parzializzazioni che hanno in comune più ingressi.

INS. SE AREE AND Ingresso inserito se tutte le aree associate sono accese.

Esempio: se si hanno due appartamenti che condividono entrambi lo stesso garage normalmente si associa al garage due aree (una per ogni appartamento) e si imposta la funzione AND.

And ingresso



Un ingresso, che è programmato in AND con un secondo ingresso, va in allarme anche solo se il secondo ingresso è in allarme. Questo parametro è utilizzato normalmente per avere la funzione di doppio consenso per generare l'allarme.

Esempio: si hanno due sensori che puntano sulla stessa stanza e si chiede che la segnalazione di allarme avvenga quando entrambi i sensori vanno in allarme.

Ingresso 1: Tipo Istantaneo; And ingresso Ingresso 2.

Ingresso 2: Tipo Istantaneo; And ingresso Ingresso 1.

Autoesclusione



Definisce il numero di volte che l'ingresso può andare in allarme, oltre il quale l'ingresso viene automaticamente escluso. Il contatore degli allarmi si resetta e l'ingresso si reinclude se almeno un'area associata si spegne.

Esempio: un classico esempio sono i rilevatori da esterni.

Reinserimento automatico



Per gli ingressi di tipo memoria è possibile scegliere la modalità di ripristino:

AUTOMATICO l'ingresso viene reinserito automaticamente quando l'ingresso si richiude.

MAI l'ingresso viene escluso fino al prossimo reinserimento.





Durante la fase di accensione da tastiera, premendo il tasto A è possibile escludere gli ingressi aperti.

È possibile escludere o meno un ingresso durante l'accensione da tastiera:

- NO l'ingresso è escludibile
- si l'ingresso NON è escludibile

Esempio: l'ingresso associato al portoncino di casa deve essere non escludibile.

Uscita gong

(8)

 $(\hat{\mathbf{a}})$

(8)



Permette di scegliere se l'ingresso attiverà o meno un'uscita dichiarata come "uscita gong" e/o le tastiere abilitate a suonare assieme all'uscita GONG. Sempre attivo indipendentemente dallo stato delle aree associate.

> Esempio campanello apertura porta: un classico impiego di questa funzione è quello di poter far suonare la tastiera in seguito all'apertura della porta d'ingresso di un negozio.

Area 1: interno.

Area 2: perimetrale.

Tastiera 1: Aree associate ##-----

Ingresso portoncino: Uscita buzzer: si; Aree associate -#-----.

Uscita buzzer tastiere: #------. Tempo buzzer area perimetrale: 3 secondi.

Associazione uscita



Assegna l'uscita da attivare se l'ingresso viene sbilanciato. Se l'uscita comandata è di tipo stabile, quando l'ingresso si sbilancia l'uscita si attiva, se si bilancia l'uscita si disattiva. Se l'uscita è di tipo impulsivo, l'uscita si attiva e avvia la temporizzazione quando l'ingresso si sbilancia.

A seconda del parametro comando use la gestione dell'iuscita può essere vincolata dallo stato dell'inserimento dell'impianto.



COMANDO USC. 001 SEMPRE (+)/(-)

A seconda di questo parametro, la gestione dell''uscita può essere vincolata dallo stato dell'inserimento dell'ingresso.

SEMPRE L'uscita viene sempre comandata dallo stato dell'ingresso. Più precisamente: l'uscita viene attivata se l'ingresso è sbilanciato e ripristinata se l'ingresso è bilanciato.

INSERITO Se l'ingresso è attivo, ovvero una o più aree ad esso associata è inserita, l'uscita viene comandata dallo stato dell'ingresso. Più precisamente: l'uscita viene attivata se l'ingresso è sbilanciato e ripristinata se l'ingresso è bilanciato.

NON INSERITO Se l'ingresso è non attivo, ovvero tutte le aree ad esso associate non sono inserite, l'uscita viene comandata dallo stato

(â)

(î)

Pag.



dell'ingresso. Più precisamente: l'uscita viene attivata se l'ingresso è sbilanciato e ripristinata se l'ingresso è bilanciato.





Consente di andare a gestire il tipo di azione di accensione / spegnimento sulle aree di centrale associate all'ingresso.

Im Parametro visibile solo se l'ingresso è di tipo accensione.

Quando l'ingresso viene sbilanciato la centrale accende le aree.

IMPULS. ACCENDI Quando l'ingresso viene sbilanciato la centrale accende le aree.

IMPULS. SPEGNI Quando l'ingresso viene sbilanciato la centrale spegne le aree.

IMPULS.ACC+SPEG Quando l'ingresso viene sbilanciato la centrale inverte lo stato di accensione delle aree associate all'ingresso.

STABILE ACC+SPEG Lo stato di accensione delle aree associate all'ingresso segue lo stato di bilanciamento dell'ingresso. Se l'ingresso è sbilanciato le aree sono accese, se l'ingresso è bilanciato, le aree sono spente.

> Esempio: vedere l'esempio riportato sul tipo di ingresso definito accensione.

Descrizione ingresso

DESCRIZIONE INGRESSO 001 001 (*)/(#)

Consente di modificare la descrizione dell'ingresso.

Con i tasti exc ci si sposta in orizzontale, con i tasti alfanumerici si modifica la descrizione lettera per lettera.

Uscite

La procedura valida per tutta la programmazione delle uscite, dopo l'accesso al menù Installatore/Tecnico, è la seguente:

USCITE 12 MODIF. USCITA 001 USCITA 001; CON (CVXC) Si SCEQIE I'Uscita da programmare (di seguito l'uscita 001) e si preme (infine con x si sceglie la proprietà da programmare. La selezione del valore viene fatta con i tasti (+)(-). Il display illustrato mostra sempre il valore di default della proprietà. Con m si esce in qualunque momento.



L'attività dell'uscita segue lo stato dell'evento associato. STABILE

> Esempio: l'uscita viene attivata dalla condizione di APERTO dell'ingresso associato.

IMPULSIVA L'attività dell'uscita è determinata dall'evento associato ma solo per un certo tempo, la cui durata è selezionabile.

Nella tabella successiva sono indicate le abilitazioni dei "tipi uscita" seconda della programmazione della centrale. а

Associazione uscita per	STABILE	IMPULSIVA
Stato aree	х	Х
Stato ingresso	х	Х
Codice utente	х	х
Chiave	х	Х
Guasti	х	х
Scenario	Х	Х
TC	х	-

In'uscita impulsiva associata a un evento che dura meno del tempo prestabilito, seguirà il T. IMPULSO impostato per l'uscita stessa, ignorando quindi il tempo dell'evento.

L'associazione di un'uscita stabile a un evento tipo scenario, codice o chiave, renderà l'uscita passo-passo.

> Esempio per evento codice: All'inserimento del codice su tastiera, l'uscita verrà eccitata, e lo rimarrà fino al prossimo inserimento, nel quale di disecciterà, e così via (toggle).





Tempo di durata di attivazione dell'uscita impulsiva.

I Parametro visibile solo se l'uscita è di tipo impulsivo.

Esempio: tramite un codice si vuole aprire una serratura di una porta. Si associa ad un codice un'uscita impulsiva con un tempo di attivazione da 3 secondi.

Ritardo attivazione (â)

> RITARDO ATT. 001 [0..255] SEC 000 +)/(-)

Tempo di ritardo tra il comando di attivazione e l'attivazione dell'uscita.

I Parametro visibile solo se l'uscita è di tipo stabile.

Tempo di ritardo tra il comando di disattivazione e la disattivazione

(+)/(-)

Esempio: tramite un'uscita si vuole visualizzare lo stato di accensione dell'impianto (spento o acceso). In menù Associazione uscite si assegna lo stato di accensione delle aree ad un'uscita programmata come stabile e con tempi di ritardo attivazione e disattivazione a zero secondi.



SICUREZZA NEGATIVA 001 +)/(-)

L'uscita è normalmente disattiva e si attiva quando viene NEGATIVA comandata.

> Esempio: collegando un relè ad un'uscita di tipo open collector a SICUREZZA NEGATIVA, il relè risulta normalmente diseccitato, eccitandosi qualora l'uscita viene attivata.

POSITIVA L'uscita è normalmente attiva e si disattiva quando viene comandata.

> Esempio: collegando un relè ad un'uscita di tipo open collector a SICUREZZA POSITIVA, il relè risulta normalmente eccitato, diseccitandosi gualora l'uscita viene attivata.





-	
-	

(î)

(î)



Se abilitato permette di poter attivare l'uscita da remoto tramite guida vocale o sms.

Esempio: si vuole attivare tramite SMS un'uscita di tipo impulsiva per accendere il riscaldamento.

Codice 1: codice 123456; telecontrollo si.

Uscita 2: tipo IMPULSIVA; attivazione da remoto si.

Opzioni telefoniche: telecontrollo da SMS si.

SMS da inviare: attiva riscaldamento.CRSMS.123456.6002.

Memorizzazione di un evento



Permette di abilitare/ disabilitare la memorizzazione dell'evento di cambio stato dell'uscita.

NO il cambio stato NON viene memorizzato nella memoria eventi

si il cambio stato viene memorizzato nella memoria eventi



Permette di vincolare lo stato di attivazione dell'uscita in funzione di quello di un'altra uscita.

Esempio: si vogliono avere due uscite sul bus di allarme generale.

Uscita 10: tipo STABILE

Uscita 21: tipo STABILE; segue uscita USCITA 10.

In menù Associazione uscite si assegna lo stato di allarme generale delle aree all'uscita 10.

Descrizione USCITA



Consente di modificare la descrizione dell'uscita.

Con i tasti ere ci si sposta in orizzontale, con i tasti alfanumerici si modifica la descrizione lettera per lettera.

Tempi

(ô)

La procedura valida per tutta la programmazione dei tempi, dopo l'accesso al menù Installatore/Tecnico, è la seguente:

EXAMPLE 13 C e con **E** e con





Stabilisce ogni quante ore la centrale debba eseguire automaticamente un autotest funzionale. Con valore 000, l'autotest non viene eseguito. Esempio: tale funzione è generalmente utilizzata dalla vigilanza come sopravvivenza impianto.

Telefono 15: numero vigilanza; formato солтаст-ю; codice impianto xxxxxx.

Intervallo di autotest 24 ore.

In segnalazioni telefoniche: telefoni per segnalazione autotest ------#-.



Tempo di supervisione radio

INT. SUPERV. RADIO [0..255] ORE 001 → (+)/(-)

Stabilisce dopo quanto tempo, in assenza di ricezione dell'autotest da parte di uno o più dispositivi radio, viene considerata un'anomalia.

La mancata ricezione genera un allarme tecnico.

Intervallo test batteria



Stabilisce ogni quanti minuti la centrale debba eseguire automaticamente un test dinamico della batteria. Con valore 000, l'autotest non viene eseguito. In caso di batteria guasta, il LED guasto lampeggia e rimane lampeggiante fino al successivo test; inoltre è possibile sia associare un'uscita sia una comunicazione remota.

In the state of guasto rimane attivo fino al successivo "TEST BATTERIA". Per rimuovere lo stato di guasto in seguito alla sostituzione della batteria, effettuare un "TEST BATTERIA" manuale.



Ritardo segnalazione mancanza rete

RIT. MANCANZ. RETE [0..255] MIN 060

Stabilisce dopo quanto tempo la mancanza della tensione di rete viene considerata un'anomalia. L'evento MANCANZA RETE viene inserito nella memoria degli eventi. In caso di alimentazione assente, il led guasto si accende fisso.

Quando il tempo è superiore a 60 minuti, decade la norma di riferimento.

Associazione tempi

ASSOCIAZ. TEMPI INDIPEN. PER AREA

VINCOLATIAREA 1 i tempi di tutte le aree dipendono da quelli dell'area 1. Da utilizzare in impianti semplici che non necessitano di programmazioni particolari.

INDIPEN. PER AREA i tempi di tutte le aree sono indipendenti tra loro. Da utilizzare in impianti complessi che necessitano di programmazioni particolari.

Tempo di allarme generale

ALL. GENERALE 01 [0..255] MIN 090

Durante questo tempo, il rele' di allarme generale è attivo.

La condizione di allarme generale è determinata dalle attivazioni degli ingressi.

(ô)

TALIANO



Tempo di allarme associato a ingressi 24 ore o ad allarmi tamper / manomissione.

Tempo di allarme tecnico

ALL. TECNICO 01 [0..255] SEC 090 (+)/(-)

Tempo di allarme associato a ingressi di tipo tecnico.

Tempo di allarme rapina



Tempo di allarme associato a ingressi di tipo rapina.



La condizione di allarme Gong viene determinata dalle attivazioni degli ingressi che hanno la proprietà "Uscita Gong" in ON.

Tempo di uscita



Durante il tempo di uscita la centrale verifica le condizioni degli ingressi e segnala la presenza di ingressi aperti sulle tastiere (visivo e acustico) e sui LED degli inseritori.

Tempo ronda

 TEMPO ENTR. 1
 01

 [0..255] MIN 030
 →

 TEMPO ENTR. 2
 01

 [0..255] MIN 040
 →

Ad impianto inserito, lo sbilanciamento di un ingresso di tipo Ritardato 1 o 2, attiva il conteggio del tempo di entrata rispettivo. Durante il tempo di entrata, la centrale non genera allarme se vengono sbilanciati ingressi di tipo Percorso o Ritardato.

Al termine del tempo di entrata, se l'impianto non viene disinserito, viene generato un allarme generale.

A Quando il tempo è superiore a 45 secondi, decade la norma di riferimento.





Questa funzione consente ad un codice o chiave l'inibizione delle aree ad essi associate per il tempo impostato.

Durante tale tempo l'attivazione di uno o più ingressi appartenenti a tali aree non genera una condizione di allarme.

A centrale inserita, digitando il codice ronda e premendo il tasto popure utilizzando la chiave decodificata, viene inizializzato il tempo di ronda impostato.

Sul display della tastiera al posto del simbolo (area totalmente inserita) oppure (area parzialmente inserita) comparirà il simbolo (area parzialmente inserita) comparirà il simbolo (area parzialmente inserita) comparirà il simbolo (area parzialmente al codice o alla chiave verranno inibite. Allo scadere del timer impostato, le aree ritornano ad essere protette. Per terminare anticipatamente la ronda è sufficiente digitare un codice valido e premere il pulsante (area o avvicinare una chiave valida all'inseritore.

All'avviamento della funzione ronda viene memorizzato l'evento INIZIO RONDA nel log di centrale mentre, allo scadere l'evento FINE RONDA. Sulla prima riga del display delle tastiere LCD, con funzione masking non attiva, viene visualizzato il tempo che manca al termine della ronda.

30 secondi prima del termine della ronda vengono attivati i buzzer di tastiere e inseritori in modo continuo.

Segnalazioni telefoniche

La procedura valida per tutta la programmazione delle segnalazioni telefoniche, dopo l'accesso al menù Installatore/Tecnico, è la seguente:

EXAMPLE SEGNALAZIONI 14 TELEFONICHE , con **EXAMPLE Si sceglie l'evento di** cui programmare una segnalazione telefonica ...

MENU SEGN. TEL. 01 ALLARME GENERALE

MENU SEGN. TEL. 02 SABOTAGGIO

MENU SEGN. TEL. 03 ALLARME TECNICO

MENU SEGN. TEL. 04 ALLARME RAPINA

MENU SEGN. TEL. 05 ACCENS./SPEGNIM

MENU SEGN. TEL. 06 GUASTI

MENU SEGN. TEL. 07 INSERIMEN. CODICI

MENU SEGN. TEL. 08 INSERIMEN. CHIAVI

MENU SEGN. TEL. 09 ALLARME INGRESSI

MENU SEGN. TEL. 10 VARIO

e si preme 🗃. Quindi con 🕰 si naviga tra le opzioni.

Il display illustrato mostra sempre il valore di default della proprietà (# = telefono abilitato, # = telefono disabilitato). Con I si esce in qualunque momento.

Allarme impianto

ATTIVAZIONE	RIPRISTINO
ATT. ALL. IMPIANTO	RIP. ALL. IMPIANTO
######### (1)(8)	(1)(8)

Segnalazioni telefoniche associate all'attivazione e ripristino dell'allarme generale dell'impianto.

Con i tasti numerici m.... si selezionano i telefoni da associare alla segnalazione.





Segnalazioni telefoniche associate all'attivazione e ripristino dell'allarme delle singole aree.

Con i tasti numerici m.... si selezionano i telefoni da associare alla segnalazione.

Esempio: --#-#--- significa che i telefoni 3 e 5 sono abilitati e gli altri no.

Allarme sabotaggio impianto



Segnalazioni telefoniche associate all'attivazione e ripristino dell'allarme sabotaggio dell'impianto.

Con i tasti numerici m... si selezionano i telefoni da associare alla segnalazione.

Esempio: --#-#--- significa che i telefoni 3 e 5 sono abilitati e gli altri no.



Con m/m si selezionano le aree. Con i tasti numerici m.... si selezionano i telefoni da associare alla segnalazione.

tipo tecnico associati alle aree).

1

Pag.

ITALIANO

Con m/m si selezionano le aree. Con i tasti numerici m.... si si selezionano i telefoni da associare alla segnalazione.

Esempio: --#-#--- significa che i telefoni 3 e 5 sono abilitati e gli altri no.

mento delle singole aree.



Esempio: --#-#--- significa che i telefoni 3 e 5 sono abilitati e gli altri no.

segnalazione "in vita" della centrale.

Pag.

Con i tasti numerici m.... si selezionano i telefoni da associare alla segnalazione.



Segnalazioni telefoniche associate all'attivazione dell'impianto nel caso di ingressi aperti. Se viene attivata un'accensione e questa non si completa entro 5 min (per esempio perchè ci sono degli ingressi aperti) vengono effettuate le segnalazioni telefoniche impostate.

Con i tasti numerici m.... si selezionano i telefoni da associare alla segnalazione.

Associazione uscite

L'associazione della stessa uscita a più eventi o a più aree (guasti, allarmi, ...) comporta la funzione OR dell'uscita.

> Esempio: se associo alla stessa uscita di tipo stabile lo stato di allarme generale di tutte le aree, l'uscita si attiverà quando almeno un'area è in allarme.

La procedura valida per l'associazione delle uscite ad allarmi o altri eventi, dopo l'accesso al menù Installatore/Tecnico, è la seguente:

ASSOCIAZIONE 15 USCITE C e con x si naviga tra le opzioni e si preme . Il display illustrato mostra sempre il valore di default della proprietà. Con m si esce in qualunque momento.



Permette di selezionare l'uscita da associare all'allarme generale della singola area.



USCITE AREA 01 001 (*) ARFA AREA PRONTA 01

Uscita area pronta

(8)

Permette di selezionare l'uscita da associare allo stato di pronto della singola area (un'area che non ha nessun ingresso associato aperto).



Permette di selezionare l'uscita da associare allo stato di accensione della singola area.



Permette di selezionare l'uscita da associare allo stato di "buzzer ingresso" della singola area (a un ingresso può essere associata la funzione buzzer).



Permette di selezionare l'uscita da associare allo stato TC della singola area.

L'uscita TC (Test Control) è un'uscita per il blocco dei sensori ad impianto disinserito, che si comporta secondo lo stato dell'area:

- ad area spenta disattiva la microonda dei sensori:
- ad area accesa e durante il tempo di uscita li attiva.

Uscita guasto impianto

Uscita guasto batteria



Permette di selezionare l'uscita da associare allo stato di guasto dell'impianto (segnalazione generica di guasto).

> GUASTO BATTERIA USCITA 003 (+)/(-)

Permette di selezionare l'uscita da associare allo stato di guasto della batteria.

Uscita guasto rete



Permette di selezionare l'uscita da associare allo stato di mancanza di alimentazione di rete (230V AC).



(â)



Permette di attivare un'uscita quando l'area è inserita con degli ingressi temporaneamente esclusi P.

xx = indice dell'area

үүү = numero dell'uscita associata

Codici

La procedura valida per la gestione dei codici, dopo l'accesso al menù Installatore/Tecnico, è la seguente:

CODICI 16 🗃 e con 🔼 si naviga tra le opzioni ...

CODICI TECNICO INSTALLATORE

CODICI UTENTI (con Si seleziona il codice da modificare) e si preme . Il display illustrato mostra sempre il valore di default della proprietà. Con g si esce in qualunque momento.





Consente di modificare il codice tecnico (default 222222).



Accesso menù tecnico



DA CENTRALE OFF L'accesso al menù tecnico è consentito solo quando la centrale è totalmente spenta (nessuna area accesa).

DOPO COD. UTENTE L'accesso al menù tecnico è consentito solo quando la centrale è totalmente spenta (nessuna area accesa) ed è stato digitato il codice Utente.



Abilitazione programmazione centrale da PC



DA CENTRALE OFF La programmazione della centrale da PC è consentita solo quando la centrale è totalmente spenta (nessuna area accesa).

DOPO COD. UTENTE La programmazione della centrale da PC è consentita solo quando la centrale è totalmente spenta (nessuna area accesa) ed è stato digitato il codice Utente.

Abilitazione codice utente



Per utilizzare un codice utente occorre che sia abilitato.



Consente di assegnare le aree di competenza del Codice Utente. Con i tasti numerici si impostano le aree da associare.

CODICE 001 UTENTE 001 AUTORIZZAZ. 001 ACCENS. + SPEGN

Autorizzazione codice Utente

(8)

(8)

ACCENS. + SPEGN II codice è abilitato ad accendere e spegnere le aree ad esso associate.

SOLO ACCENSIONE Il codice è autorizzato solo ad accendere le aree ad esso associate.

Esempio: utilizzato quando si vuole assegnare un codice di sola accensione alla ditta di pulizia.

RONDA Il codice è autorizzato ad inibire temporaneamente le aree ad esso associate



Abilita la possibilità all'Utente di poter accedere da remoto all'impianto per la tele gestione tramite SMS o guida vocale.



Impostando pubblico un codice Utente si consente ad altri codici che hanno accesso al menù utente "gestione altri codici" di poter modificare / abilitare il codice.

> Esempio: in caso di impianto in una piccola azienda il codice del titolare normalmente si imposta di tipo privato in modo tale da essere nascosto da quelli dei dipendenti.

Associazione uscita



Consente di associare un'uscita di tipo impulsivo alla digitazione del Codice Utente sulla tastiera.

Esempio: usato per poter aprire una serratura tramite la digitazione di un codice.



Consente di associare i codici a un gruppo per essere gestiti contemporaneamente. Il funzionamento di tale gruppo può essere abilitato/disabilitato da programmatore orario.



Consente di apprendere e associare una chiave.

Pag.



Numero telefonico

mento

Abilitazione radiocomando

RADIOCOMANDO

RADIOCOMANDO

STATO

Per utilizzare una radiocomando occorre che sia abilitato.

01 001

DISABILITATO

001

(+)/(-)



Con i tasti numerici, scrivere il numero; con m si cancella numero per numero; con 🗃 si conferma e si esce dal menù.

Per disabilitare il numero è sufficiente cancellarlo totalmente.

Oltre alle cifre numeriche possono essere inseriti i caratteri C (centralino) e P (pausa durante la composizione), utilizzati rispettivamente per le seguenti funzioni:

23

Pag.

P per inserire una pausa durante la composizione.

I caratteri C e P vengono selezionati rispettivamente con i tasti 🔟 e 🔊.

Esempio di linea PSTN collegata ad un centralino con possibilità di chiamata GSM:

stringa da memorizzare o c o 4 2 2 1 2 3 4 5 6 7 8 9 dove o è il numero per richiedere la linea al centralino c indica la presenza del centralino e o 4 2 2 1 2 3 4 5 6 7 8 9 è il numero telefonico.

Formato comunicazione telefonica



vocale II telefono invia messagi vocali.

sms II telefono invia messagi SMS.

CONTACT-ID II telefono invia messagi di tipo digitale Contact-ID, per comunicazioni standard con gli istituti di vigilanza (solo PSTN).

SMS+VOCALE II telefono invia messagi prima SMS e poi una chiamata telefonica.

vocale+sms II telefono invia prima una chiamata telefonica e dopo un SMS.

MMS II telefono invia messagi MMS.

Codifica impianto



Utilizzato nelle comunicazioni in formato Contact-ID per definire il codice dell'impianto.

Tentativi chiamata



Utilizzato nelle comunicazioni in formato vocale e Contact-ID per definire il numero di tentativi di chiamata telefonica. Per interrompere occorre premere 0 o 5 sulla tastiera del telefono.



Ad ogni numero telefonico si può associare un messaggio vocale che viene inviato ad ogni chiamata vocale.

Esempio: si hanno 2 numeri telefonici a cui inviare lo stato di allarme dell'impianto. In entrambi deve essere indicato vocalmente il civico dell'abitazione.

Telefono 1: Formato vocale; Messaggio comune: MESSAGGIO 01.

Telefono 2: Formato **vocale**; *Messaggio comune:* **Messaggio 01**.

Segnalazione telefoniche: Att.All.Impianto ##-----

Messaggio comune 1: Casa Rossi via nazionale 21 Milano (registrazione automatica su software PC). Ascolto ambientale



Consente di attivare/disattivare l'ascolto ambientale.

Descrizione telefono



Consente di modificare la descrizione del telefono.

Con i tasti ere ci si sposta in orizzontale, con i tasti alfanumerici si modifica la descrizione lettera per lettera.

Opzioni telefoniche

La procedura valida per la gestione delle opzioni telefoniche, dopo l'accesso al menù Installatore/Tecnico, è la seguente:

OPZIONI 20 TELEFONICHE I e con **EXACO** si seleziona l'opzione telefonica da modificare e si preme I. Il display illustrato mostra sempre il valore di default della proprietà. Con I si esce in qualunque momento.



Sequenza chiamate

SEQUENZ. CHIAMA PROSEGUI 1-2-3-4 CHIAMATE (+)/(-)

Permette di scegliere se nella sequenza di selezione dei numeri telefonici programmati, in caso di comunicazione NON andata a buon fine (ed esempio il numero telefonico chiamato risulta occupato), venga eseguita subito un'altra chiamata allo stesso numero telefonico oppure se il comunicatore deve proseguire con la selezione degli altri numeri telefonici.

PROSEGUI 1-2-3-4 Chiama e passa al numero successivo.

RITENTA 1-1-2-2 Chiama e ritenta per il numero di volte impostato sul telefono.



Stop sequenza chiamate con telefono

CANCED → STOP DA TELEFONO TUTTE LE TELEFO. → (+)/(-)

TUTTE LE TELEFO. Se durante l'ascolto di una chiamata vocale l'Utente preme il tasto 5 sul telefono interrompe in automatico TUTTE le successive comunicazioni telefoniche (SMS, vocale, Contact-ID).

SOLO LA PROPRIA Se durante l'ascolto di una chiamata vocale l'Utente preme il tasto 5 sul telefono interrompe in automatico SOLO le ripetizioni al proprio numero. TUTTE le successive comunicazioni telefoniche vengono comunque effettuate (SMS, vocale, Contact-ID).



Stop sequenza chiamate con codice



TUTTE LE TELEFO. Se a fronte di un evento (allarme generale, tecnico, sabotaggio, ...) comincia il ciclo di chiamate telefoniche, è possibile interromperlo digitando sulla tastiera un codice / chiave associato alle aree di competenza con proprietà di spegnimento aree.

NESSUNA Se a fronte di un evento (allarme generale, tecnico, sabotaggio, ...) comincia il ciclo di chiamate telefoniche, NON sarà

Pag.

(â)



Se impostato in SI, si telefona al numero di casa e al primo squillo si mette giù; entro 60" ripetere la chiamata.

Funzioni speciali

La procedura valida per la gestione delle funzioni speciali, dopo l'accesso al menù Installatore/Tecnico, è la seguente:

(L)() FUNZIONI 21 SPECIALI () e con (L)() si seleziona la funzione speciale da modificare e si preme . Il display illustrato mostra sempre il valore di default della proprietà. Con m si esce in qualunque momento.



(▲)/(▼)→ DISPLAY TASTIERE STATI AREE (+)/(-)

Le tastiere sono composte da due righe da 16 caratteri. Nella prima compare la data, nella seconda è possibile decidere che cosa visualizzare tra le seguenti informazioni.

NOME TASTIERA Viene mostrato il nome della tastiera.

STATO AREE Viene mostrato lo stato di accensione delle singole aree.

STATO IMPIANTO Viene mostrato uno degli stati di accensione dell'impianto: SPENTO, ACCESO TOTALMENTE, PARZIALIZZATO.

DIGITARE CODICE Viene mostrato il messaggio fisso DIGITARE CO-DICE.



Consente di abilitare/disabilitare la visualizzazione degli ingressi aperti a centrale disinserita.

(+)/(-)

(+)/(-)

(+)/(-)

Uscita stampante abilitata (8) (▲)/(▼)→ **USCITA STAMPANTE** ABII ITATO

Consente di abilitare l'uscita stampante per la stampa continua deali eventi sulla RS-232.

L'impostazione della seriale è: Bit per secondo 9600; Bit dati 8; Parità N; Bit stop 1.

> Esempio: collegare con un cavo diretto RS-232 la centrale al PC. Aprire un programma di ricezione da seriale (Hyper Terminal di Windows per esempio) e impostare la porta COM.

Accensione centrale dopo POWER ON POWER ON CENTRA. $(\bigtriangleup) / (\bigtriangledown)$

STATO PRECEDENTE È possibile definire lo stato di accensione della centrale dopo un Power On (riavvio).

ACCESO TOTALE Tutte le aree si accendono.

SPENTO TOTALE Tutte le aree si spengono.

STATO PRECEDENTE Lo stato di accensione delle aree torna a quello precedente il Power On.

Accensione rapida

(▲)/(▼)→

ACCENSION, RAPIDA (+)/(-) **DISABILITATO**

Se abilitato permette di avviare gli scenari dalle tastiere senza dover digitare un codice.



Mascheramento stato centrale

VEDI STATO AREE $(\land) / (\lor) \rightarrow$ [0..30] SEC 000



ITALIANO

Per impostare il tempo dopo il quale lo stato di accensione/spegnimento delle aree viene mascherato (nascosto) nelle tastiere e negli inseritori (000 = NON MASCHERATO).





Se abilitato, in fase di inserimento dell'impianto e in presenza di anomalie (assenza linea telefonica, mancata comunicazione con almeno un dispositivo dell'impianto, ecc.) la tastiera visualizzerà VUOI PROCEDERE?, premendo il tasto 🗊 si abbandonerà l'inserimento dell'impianto mentre premendo il tasto m verrà comunque eseguito. L'avvenuta forzatura verrà comungue registrata nella memoria eventi.



Permette di segnalare in modo ripetitivo l'anomalia di mancanza supervisione degli ingressi radio.

Descrizione installatore



Permette di inserire i dati dell'installatore che compariranno nel menù utente sotto la voce INFO.

Con i tasti tasti ci si sposta in orizzontale, con i tasti alfanumerici si modifica la descrizione lettera per lettera.

(8)

(â)

Programmatore

La centrale dispone di un programmatore giornaliero. Ogni giorno, la centrale ha la possibilità di eseguire 20 azioni (passo). Per ciascun passo è possibile stabilire l'ORA di avvio e l'AZIONE da eseguire. Ogni passo programmato verrà eseguito automaticamente dalla centrale SOLO IN COINCIDENZA DELL'ORA IMPOSTATA (ORE E MINUTI). Se per un qualsiasi motivo un passo programmato ad un determinato orario non viene eseguito, tale passo non verrà più eseguito nell'ambito dello stesso giorno.

Non è necessario seguire una sequenza temporale crescente nell'impostazione dei passi.

▲ IMPORTANTE: è indispensabile prestare molta attenzione nella scelta delle azioni eseguite automaticamente dai passi poiché, se programmate in modo non corretto, si possono generare funzionamenti indesiderati della centrale.

Quando la centrale avvia l'inserimento da programmatore orario, viene avviato l'eventuale tempo di uscita e indipendentemente dal parametro FORZATURA area, se al termine del tempo di uscita risultano ancora aperti alcuni ingressi, la centrale genererà l'allarme. La procedura valida per tutta l'impostazione del Programmatore settimanale, dopo l'accesso al menù Installatore/Tecnico, è la seguente:

PROGRAMMATORE 22 PROGRAMMA A *=MODIFICA #=ESC; CON Si sceglie il programma da impostare e si preme ; infine con si naviga tra le opzioni. Il display illustrato mostra sempre il valore di default della proprietà. Con si esce in qualunque momento.

> Esempio: se appare **PROGRAMMA** A *=**MODIFICA** #=**ESC** significa che il programma A non è abilitato.

> Se appare **PROGRAMMA** A 08:30 2,003,1,0 significa che il programma A è abilitato e impostato a

Ore: 08; Minuti: 30; Azione: 2; Indirizzo: 3; Stato: ON; Prolungamento: NO.

In entrambi i casi premendo 🗃 si entra nei menù relativi per attivarli/modificarli.



Permette di impostare l'ora di avvio dell'azione del passo di programma.



Permette di impostare il minuto di avvio dell'azione del passo di programma.



Permette di impostare il tipo di azione del passo di programma.

NESSUNA Nessuna azione prevista.

Azione

(â)

CENTRALE Azione che riguarda l'insieme dell'impianto.

uscita Azione che riguarda una singola uscita dell'impianto.

AREA Azione che riguarda una singola area dell'impianto.

G. CODICI Azione che riguarda un gruppo di codici.

G. CHIAVI Azione che riguarda un gruppo di chiavi.

SCENARIO Azione che riguarda uno scenario.

Il tipo di azione cambia il significato dei successivi INDIRIZZO e STATO.

Esempio: se si vuole attivare l'uscita 3 alle ore 08:30, occorre impostare

Azione: 2; Indirizzo: 3; Stato: ON; Prolungamento: NO; Ora: 08; Minuti: 30.





Permette di impostare l'indirizzo del destinatario (uscita, area, gruppo di codici, gruppo di chiavi, scenario) dell'azione del passo di programma.



Permette di impostare lo stato del destinatario (uscita, area, gruppo di codici, gruppo di chiavi, scenario) dell'azione del passo di programma.

on per attivare il passo di programma all'ora impostata;

off per disattivare il passo di programma all'ora impostata.



Abilitando il prolungamento di un passo di programma è possibile posticipare l'azione agendo dal Menù Utente.

Esempio: se si vuole poter posticipare l'accensione dell'impianto programmato alle 19:30 occorre impostare

Azione: 1; Indirizzo: ininfluente; Stato: 1; Prolungamento: SI; Ora: 19; Minuti: 30.

26 - Codice manuale: FA00461-IT ver. 1 04/2018 © CAME s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso Pag.

Calendario programmatore

La procedura valida per il calendario programmatore, dopo l'accesso al menù Installatore/Tecnico, è la seguente:

CALENDARIO PROGRAMMATORE 23 ; con XXX si naviga tra le opzioni e si preme . Il display illustrato mostra sempre il valore di default della proprietà. Con ; si esce in qualunque momento.



Per ogni giorno della settimana è possibile associare un programma tra quelli disponibili. Se ad un giorno della settimana corrispende una festività impostata su CALENDARIO FESTIVO, il programma che sarà eseguito in quel giorno è quello del festivo.

Tramite i tasti conco scegliere il giorno della settimana e tramite i tasti conco si imposta il programma.



Consente di impostare fino a 32 giorni festivi (mese, giorno e programma delle festività) a cui associare un programma tra quelli disponibili. L'esecuzione del programma festivo ha priorità su quello impostato nel CALENDARIO SETTIMANALE.

Per disabilitare un giorno festivo impostare mese=0 e giorno=0.

Nel caso venga impostato un giorno inesistente, il programma non verrà eseguito e non ci sarà nessuna segnalazione di errore.

Eventi

La procedura valida per tutta la consultazione degli eventi, dopo l'accesso al menù Installatore/Tecnico, è la seguente:

EVENTI 24 **(iii)**; con **EXEN** si naviga tra le opzioni e si preme **(iii)**. Il display illustrato mostra sempre il valore di default della proprietà. Con **(iii)** si esce in qualunque momento.

Menù eventi



Consente di poter visualizzare gli eventi come da Menù Utente. Fare riferimento al Manuale Utente per la visualizzazione degli eventi.



Stampa eventi



Premere M per avviare la stampa degli eventi sulla RS-232 di centrale.

Orologio

La procedura valida per tutta l'impostazione dell'orologio d'impianto, dopo l'accesso al menù Installatore/Tecnico, è la seguente:

(▲)/(▼) OROLOGIO 25 (*) € ...

con 🔝 si avvia la modifica;

con x si naviga tra i parametri;

con (+)/(-) si modifica il valore.

Per finire la procedura premere () e poi confermare le variazioni con () (per abbandonarla premere nuovamente ()).



▲ Se l'orologio non è stato inizializzato (impostata data e ora dopo la prima accensione), la tastiera visualizzerà il messaggio INIZIALIZZARE DATA E ORA e il led giallo rimarrà acceso. Tali segnalazioni scompariranno solo dopo aver inizializzato l'orologio.

Tramite il menù REGOLAZIONE è possibile regolare la precisione dell'orologio e calendario manualmente.

Con i tasti con a selezionare il parametro e con i modificarlo. Per terminare premere m, per salvare premere o per annullare premere m.

Se l'orologio interno non risulta inizializzato la tastiera visualizzerà il messaggio INIZIALIZZARE DATA E ORA e il LED di guasto risulterà acceso. Una volta inizializzato l'orologio, il LED si spegnerà e scomparirà il messaggio dalla tastiera.

Parametri di default

La procedura valida per tornare ai paramentri di dafault della centrale, dopo l'accesso al menù Installatore/Tecnico, è la seguente:

CARAMETRI 26 DI DEFAULT (); CON (CARA) SI SCEGLIE IL TIPO DI RESET che si vuole fare tra le opzioni

PARAMET. DEFAULT? *=SI #=ESC

RIPRIST. CODICI? *=SI #=ESC

RIPRIST. CHIAVI? *=SI #=ESC

e con 📷 si avvia la procedura scelta. Un messaggio chiederà la conferma (con 🝙) dell'operazione.

Less I parametri di default non cancellano i codici e le chiavi acquisite.

Info centrale

La procedura valida per le informazioni identitarie della centrale, dopo l'accesso al menù Installatore/Tecnico, è la seguente:

WIND VERSIONE 27 CENTRALE **()**; sulla seconda riga scorreranno il Modello, la versione Firmware e la versione Build della Centrale.

Registrazione messaggi audio

Oltre che poterli registrare all'interno di ogni singola procedura di configurazine di aree, scenari, chiavi etc, le registrazioni possono essere fatte tutte assieme seguendo questa procedura che, dopo l'accesso al menù Installatore/Tecnico, è la seguente:

REGISTRAZIONI 28 VOCALI (); CON () si naviga tra i messaggi da registrare

SEL. MSG VOCALE MSG COMUNI 001

SEL. MSG VOCALE AREE 001

SEL. MSG VOCALE SCENARI 001

SEL. MSG VOCALE USCITE 001

SEL. MSG VOCALE INGRESSI 001

SEL. MSG VOCALE CHIAVI 001

SEL. MSG VOCALE CODICI 001

e si preme 📺 per entrare in registrazione.

Premendo il pulsante in si può ascoltare il messaggio registrato, mentre premendo il pulsante i si può registrarne uno di nuovo, cancellando quello esistente.

Il tempo di registrazione partirà solamente quando si inizierà a parlare; premere per interromperla, per uscire.

Sirene radio

Per personalizzare le impostazioni di ciascuna sirena radio associata all'impianto, dopo l'accesso al menù Installatore/Tecnico, è la seguente:

SIRENE RADIO 29 MOD. SIRENE WL ; CON SI naviga tra le opzioni e si preme . Il display illustrato mostra sempre il valore di default della proprietà. Con si esce in qualunque momento.



sentano anche un filtro di tipo AND sulle aree gestite dall'impianto. Le segnalazioni tamper sirena (manomissione), sono associate solo all'area 1. Per avere tali segnalazioni è indispensabile che almeno una sirena radio sia associata all'area 1.

Apprendimento sirena radio



Per attivare un'allarme tecnico nel caso in cui venga ricevuto un segnale di 'stato in vita' di un dispositivo radio per più del tempo impostato su TEMPO DI SUPERVISIONE.

Segnalazione tempo d'uscita

(â)

(8)

(8)



Per attivare una segnalazione visiva da parte della sirena 01, di accensione/spegnimento impianto oppure di ingressi aperti in fase di inserimento.

Con exe si sceglie se attivare o meno le segnalazioni visive. Nel caso sia impostato si i led della sirena radio 01 effettueranno un lampeggio ogni 3 s. Se, durante il tempo di uscita alcune aree associate alla sirena 01 risulteranno non pronte (almeno un ingresso aperto) i led della sirena effettueranno 2 lampeggi ogni 3 s fino a quando le aree risulteranno pronte. Se successivamente l'ingresso verrà chiuso (l'area quindi risulterà pronta), le segnalazioni visive verranno ripetute.

Segnalazione impianto inserito

SEGN. AREE ON 001 NO

Per attivare una segnalazione visiva da parte della sirena 01 di accensione/spegnimento impianto.

Con exe si sceglie se attivare o meno le segnalazioni visive. Nel caso sia impostato si una volta inserite tutte le aree i led della sirena effettueranno 1 lampeggio veloce della durata di 3 s.

Se successivamente verrà inserita una nuova area, la segnalazione di impianto inserito non verrà ripetuta.

Segnalazione aree off



Per disattivare una segnalazione visiva da parte della sirena 01 di accensione/spegnimento impianto.

Con exe si sceglie se attivare o meno le segnalazioni visive. Nel caso sia impostato si una volta inserite tutte le aree i LED della sirena effettueranno 3 lampeggi veloci della durata di 3 s.

Se successivamente verrà inserita una nuova area, la segnalazione di impianto inserito non verrà ripetuta.

Descrizione sirena radio



Consente di modificare la descrizione della sirena.

Con i tasti ene ci si sposta in orizzontale, con i tasti alfanumerici si modifica la descrizione lettera per lettera.

(â)

Messaggistica eventi

Gli eventi sono composti da:

- ORA e DATA
- DESCRIZIONE EVENTO (attivazione / ripristino)
- INDICE EVENTO
 - DESCRIZIONE EVENTO (parte 2)

					Gru	ippo	seg	nala	zioni	tele	fonio	che	
			CAUCA	vllarme	abotaggio	ecnico	lapina	ccensione	iuasto	codice	hiave	ngresso	ario
ACCENSIONE		TOTALE AREE ACCESE	L'evento di accensione si ha quando si hanno azio- ni di sola accensione (totale o parziale). Nel caso di accensione di tutte le aree gestite dalla centrale la seconda descrizione indicherà TOTALE, se invece l'accensione è parziale vengono mostrate le aree accese (esempio ###).	F		F		X		0		_	2
PARZIALIZZAZ.	AREE ACCESE	AREE ACCESE	L'evento di parzializzazione si ha quando si hanno delle azioni di spegnimento aree non totale (spegni- mento parziale). Nella seconda descrizione compari- rà lo stato di accensione delle aree rimaste (esempio ###).					x					
SPEGNIMENTO		TOTALE AREE DISINSERITE	L'evento di spegnimento si ha quando l'impianto è totalmente spento.					Х					
ALL. TAMPER XX	RIP. TAMPER XX	CENTRALE DESCR.ALIMENT.	E' stato rilevato una manomissione di apertura o strappo di centrale o di un alimentatore ausiliario. Verificarne l'integrità e il tamper.		х								
ALL.TAMP.ING. XXX	RIP.TAMP.ING. XXX	DESCR.INGRESSO	L'ingresso xxx è stato manomesso (tagliato o cor- tocircuitato a seconda del bilanciamento), verificare l'integrità della linea elettrica dell'ingresso. Se si è ripristinato "da solo" verificare comunque la linea elettrica dell'ingresso perché ci potrebbero essere falsi contatti.		x								
ALLARME AREA XX	RIP.ALL.AREA XX	DESCR.AREA	Quando un ingresso va in allarme anche le aree as- sociate vanno in allarme.	х									
ALLARME INGR.XXX	RIPRIST.INGR.XXX	DESCR.INGRESSO	L'ingresso xxx è andato in allarme (è stato sbilan- ciato).									х	
BATTERIA TX XXX		DESCR.INGRESSO	L'ingresso radio xxx ha la batteria scarica. Sostituirla quanto prima.						х				
ERR.COM.TAST. XX		DESCR.TASTIERA	La tastiera xx non comunica più con la centrale (led rosso di comunicazione sulla tastiera non lampeg- gia). Verificare abilitazione tastiera, cablaggio bus, indirizzo.		x								
ERR.MOD.IN XX		DESCR.MODULO	Il modulo espansione ingressi su bus xx non comu- nica più con la centrale (led rosso di comunicazione sul modulo non lampeggia). Verificare abilitazione modulo, cablaggio bus, indirizzo dipswitch.		x								
ERR.MOD.OUT XX		DESCR.MODULO	Il modulo espansione uscite su bus xx non comunica più con la centrale (led rosso di comunicazione sul modulo non lampeggia). Verificare abilitazione mo- dulo, cablaggio bus, indirizzo dipswitch.		x								
ERR.MOD.RX XX		DESCR.MODULO	Il modulo ricevitore radio su bus xx non comunica più con la centrale (led rosso di comunicazione sul modulo non lampeggia). Verificare abilitazione mo- dulo, cablaggio bus, indirizzo dipswitch.		x								
JAM.MOD.RX XX		DESCR.MODULO	Il modulo ricevitore radio su bus xx rileva una portan- te radio che potrebbe accecare eventuali trasmetti- tori radio (funzione JAMMING abilitata in centrale).		x								
SUPERVIS.TX XXX		DESCR.INGRESSO	L'ingresso radio xx ha trasmesso la comunicazione di presenza in vita.		Х								
TAMP.MOD.IN XX		DESCR.MODULO	Il modulo espansione ingressi su bus xx ha il tamper di apertura manomesso. Verificare tamper modulo.		x								
TAMP.MOD.OUT XX		DESCR.MODULO	Il modulo espansione uscite su bus xx ha il tamper di apertura manomesso. Verificare tamper modulo.		х								
TAMP.MOD.RX XX		DESCR.MODULO	Il modulo ricevitore radio su bus xx ha il tamper di apertura manomesso. Verificare tamper modulo.		х								
TAMP.TASTIERA XX		DESCR.TASTIERA	La tastiera xx ha il tamper di apertura manomesso. Verificare tamper tastiera.		х								

					Gruppo segnalazioni telefoniche					che			
			01/01	llarme	abotaggio	ecnico	apina	ccensione	uasto	odice	hiave	gresso	ario
USCITA M.TECN	KIPKISTINU	DESCRIZIONE 2	L'uscita dal menù tecnico viene registrata nella me- moria eventi.	A	S	1	8	A	G	S	S	-	~
GUASTO BATT. XX	RIP.BATTERIA XX	CENTRALE DESCR.ALIMENT.	Guasto di batteria della centrale o degli alimentatori ausiliari collegati sul bus.						х				
CONN. LOCALE			La comunicazione tra centrale e PC locale (carico – scarico programmazione e eventi) viene registrata nella memoria eventi.										
GUASTO RETE XX	RITORNO RETE XX	CENTRALE DESCR.ALIMENT.	Guasto di mancanza rete 230 Vac della centrale o degli alimentatori ausiliari collegati sul bus.						х				
AUTOTEST			L'autotest è utilizzato normalmente per verifica la presenza in vita della centrale tramite una comuni- cazione telefonica.										x
CODICE N. XXX		DESCR.CODICE	L'inserimento di un codice (utente o tecnico) viene registrato nella memoria eventi.							х			
CHIAVE N. XXX		DESCR.CHIAVE	L'azione di passaggio di una chiave su di un inserito- re viene registrato nella memoria eventi.								х		
GUASTO IMP.	R.GUASTO IMP.		Segnalazione generica di guasto impianto. Il guasto può essere generato da batterie, rete 230, alimentatore, fusibili).						х				
ALL.TEC.IMP.	RIP.ALL.TEC.I		Evento generico di allarme tecnico. Si genera a fron- te di un allarme tecnico di area (se non si associa ad un ingresso tecnico un'area, l'allarme tecnico impianto non si genera).			x							
ALL.GEN.IMP	RIP.ALL.GEN.I		L'evento generico di allarme generale si genera sia a fronte di un allarme di area e sia per un allarme tamper impianto.	x	х								
GUASTO ALIM. XX	RIP.GST.ALIM.	CENTRALE DESCR.ALIMENT.	Segnalazione di guasto alimentatore – fusibili di centrale e di alimentatori ausiliari su bus.						Х				
POWER-ON			L'evento viene registrato quando la centrale viene alimentata per la prima volta o si resetta (è stato premuto il tasto di riavvio sulla scheda di centrale).										
ALL.24H.IMP.	"RIP.24H.IMP."		Segnalazione generica di allarme tamper (sabotag- gio).		х								
ALLARME 24H XX	RIP.ALL.24H XX	DESCR.AREA	Quando un ingresso va in tamper anche le aree as- sociate vanno in allarme sabotaggio. Tutti gli eventi di tipo tamper non associati ad in- gressi, generano in automatico un allarme tamper dell'area 1.		x								
TELECOMANDO XX		DESCR.TELECOM.	Ogni volta che si agisce su un telecomando ricono- sciuto dall'impianto, viene effettuata una registra- zione sulla memoria eventi.										
COD.REMOTO N.XXX		DESCR.CODICE	L'inserimento di un codice (utente) fatto da remoto (guida vocale o sms) viene registrato nella memoria eventi.							х			
ALLARME TEC.XX	RIP.ALL.TEC. XX	DESCR.AREA	Quando un ingresso va in allarme tecnico anche le aree associate vanno in allarme tecnico.			х							
ALLAR.RAPINA XX	RIP.ALL.RAPI. XX	IMPIANTO DESCR.AREA	Quando un ingresso va in allarme rapina anche le aree associate vanno in allarme rapina.				x						
COD.ABILITAT.XXX		DESCR.CODICE	Il codice xxx è stato abilitato dal menù utente. L'e- vento CODICE N. XXX cronologicamente precedente indica chi ha modificato.										
COD.DISABIL.XXX		DESCR.CODICE	Il codice xxx è stato disabilitato dal menù utente. L'evento CODICE N. XXX cronologicamente prece- dente indica chi ha modificato.										
USCITA ON XXX		NOME USCITA	Evento generato all'attivazione di un'uscita.										
USCITA OFF XXX		NOME USCITA	Evento generato alla disattivazione di un'uscita.										
INS.FORZ.COD XXX		NOME UTENTE	Evento generato quando l'utente forza l'accensione anche in presenza di un guasto o di un'anomalia.										
ESCL.ING.TMP XXX	RIP.ESC.ING XXX	NOME INGRESSO	Evento generato quando viene escluso temporanea- mente un ingresso.										
SET DATA/ORA			Evento generato quando viene inizializzato l'orologio da tastiera o da PC.										

Pag. 30 - Codice manuale: FA00461-IT ver. 1 04/2018 © CAME s.p.a. - I dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso.

				Gruppo segnalazioni telefoniche					che				
				arme	botaggio	cnico	pina	censione	asto	dice	iave	resso	'n
ATTIVAZIONE	RIPRISTINO	DESCRIZIONE 2	CAUSA	All	Sa	Te	Ra	Ac	Gu	පි	년 년	lng	Val
CHIAM.TEL.OK XXX		NOME TELEFONO	Evento generato quando l'utente chiamato preme il pulsante 5 per dare la segnalazione di messaggio recapitato, oppure quando la vigilanza da il KISS- OFF di pacchetto ricevuto.										
GUASTO PSTN	RIP.GUASTO PSTN		Se è stata abilitata la linea PSTN in opzioni telefoni- che, al verificarsi di una condizione di guasto della linea, viene generato un evento.						х				
GUASTO GSM	RIP.GUASTO GSM		Se è stata abilitata la linea GSM in opzioni telefoni- che, al verificarsi di una condizione di guasto della linea, viene generato un evento.						х				
CODICE FALSO			Dopo l'inserimento consecutivo di 5 codici errati / incompleti, viene generato un evento. La segnalazione telefonica avviene solamente dopo l'inserimento consecutivo di 20 codici errati (4 gruppi da 5 codici con intervallo di 90 secondi ogni gruppo).	x	x								
CHIAVE FALSA			Dopo la lettura consecutiva di 5 chiavi false, viene generato un evento. La segnalazione telefonica avviene solamente dopo la lettura consecutiva di 20 chiavi false (4 gruppi da 5 codici con intervallo di 90 secondi ogni gruppo).	x	x								
ERR.COM,INS. XXX			Evento generato in caso di mancata comunicazione con gli inseritori.	x	x								
CONN. REMOTA			La comunicazione tra centrale e PC remoto tramite SSIP o SIFLAN (carico - scarico programmazione ed eventi) viene registrata nella memoria eventi.										
BATTERIA TLC		DESCR. TELECOM.	Ogni volta che la centrale rileva la batteria scarica di un telecomando riconosciuto dall'impianto, viene effettuata una registrazione sulla memoria eventi. Quando à scaduto il countdouvo impostato nel monì										
SCAD.SIM.GSM.			SCADENZA SIM, viene effettuata una registrazione sulla memoria eventi e generata una chiamata tele- fonica* (voce o SMS).	*F	Fa pa	rte d	delle del ci	segi redit	nala. to re	zioni sidui	tele 0.	fonic	he
ESCL.AUT.INGR XXX			Esclusione automatica dell'ingresso dopo 'n' allar- mi impostati										
INGR.STS.TEST XXX			Ingresso messo in test da programmazione										
AZ.TASTIERA XX			Azione di accensione/spegnimento memorizzata subito dopo che è stata eseguita dalla tastiera XX										
AZ.INSERITORE XX			Azione di accensione/spegnimento memorizzata subito dopo che è stata eseguita dall'inseritore XX										
INIZIO RONDA R-R			Funzione ronda avviata										
FINE RONDA R-R			Funzione ronda conclusa										
ERR.MOD.ALIM. XX	(Errore di comunicazione rs485 alimentatore xx	х	x								
TAMP.MOD.ALIM XX	(Tamper contenitore alimentatore xx	Х	X								
G.RETE ALIM. XX	(Guasto rete alimentatore xx						х				
G.BATT.ALIM. XX	(Guasto batteria alimentatore xx						х				
G.FUSIB.ALIM. XX			Guasto fusibili alimentatore xx						х				
R.RETE ALIM. XX	(Ripristino guasto rete alimentatore xx						х				
R.BATT.ALIM. XX			Ripristino guasto batteria alimentatore xx						х				
R.FUSIB.ALIM. XX	(Ripristino guasto fusibili alimentatore xx						х				
COD.DISABIL. XX			Il codice XX è stato disabilitato										
COD.ABILITAT. XX	(Il codice XX è stato abilitato										
BATTERIA KBD XX			La batteria della tastiera XX è scarica						x				
BATTERIA SIR. XX	(La batteria della sirena XX è scarica						х				
SUPERVIS. KBD XX	(La supervisione della batteria della tastiera XX è attiva			Х							

ITALIANO

				Gruppo segnalazioni telefoniche					che				
ATTIVAZIONE	RIPRISTINO	DESCRIZIONE 2	CAUSA	Allarme	Sabotaggio	Tecnico	Rapina	Accensione	Guasto	Codice	Chiave	Ingresso	Vario
ALL. TAMPER SIR XX			È stata rilevata una manomissione di apertura del- la sirena	х	Х								
PRE. ALL. INGR. XX													
ACCENSIONE FALLITA			L'accensione della centrale è fallita										Х
FOTO ALLARME XX													
RICHIESTA FOTO XX			Richiesta invio foto di allarme										

Dichiarazione di conformità

Came S.p.A. dichiara che questo dispositivo è conforme ai requisiti essenziali e alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/05/CE. 2006/95/CE e 2004/108/CE. Su richiesta è disponibile la copia conforme all'originale della dichiarazione di conformità. Il prodotto inoltre è conforme alle seguenti normative di prodotto EN 50131-3, EN 50131-4, EN 50131-5-3, EN 50131-6 Grado 2 EN 50130-5 Classe ambientale II.

Dismissione e smaltimento

Non disperdere nell'ambiente l'imballaggio e il dispositivo alla fine del ciclo di vita, ma smaltirli seguendo le norme vigenti nel paese di utilizzo del prodotto. I componenti riciclabili riportano simbolo e sigla del materiale.

i dati e le informazioni indicate in questo manuale sono da ritenersi suscettibili di modifica in qualsiasi momento e senza obbligo di preavviso. Le misure, se non diversamente indicato, sono in millimetri.

CAME T

CAME S.P.A.

Via Martiri Della Libertà, 15 31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941


CAME.COM

Security alarm control unit





FA00461-EN







PXC48 - PXC96 - PXC200

PROGRAMMING MANUAL



CONTENTS

ENGLISH

SYMBOLS AND GLOSSARY	PAG.	3
TECHNICAL MENU	PAG.	4
PRELIMINARY INFORMATION		. 4
Accessing technical menu		4
PROGRAMMING MODE		4
SYSIEM		. 4
Areas managed		4 1
Readers.		4
Input modules		5
Installed module		5
Output modules		5
Radio sirens		ə 5
Addressing keypads.		5
Readers auto-recognition		5
Inputs test		5
Control unit tamper test		5
Sirens test (for hard-wired sirens only)		5
Outputs test.		5
Change RS485 Bus speed		6
Selecting an interface module.		6
DHCP PXLAN/PXWEB activation		6
Setting IP ADDRESS		6
Setting NETMASK		6
Setting GATEWAY		6
Setting IP COMPUTER PORT.		6
		6
		. 6
Associated areas		7
Output operation		7
Associated outputs		7
Scenario description		7
	• • •	. 7
		7
Area description.		8
Pre-alarm time		8
Pre-alarm COUNTER		8
KEYPADS	• • •	. 8
Associated areas		8
Scenarios		8
Tamper		8
Entry buzzer		8
EXIT DUZZER		8 8
GONG buzzer		9
Masking keypad		9
Supervision		9
		9
Associated areas		. 9 9
Scenarios		9
Tamper		9
Entry buzzer		9
Exit buzzer		9
Reader description		9
INPUT MODULES		.10
Description of input modules		. 10
OUTPUT MODULES		.10
Description of output modules		. 10
RADIO MODULES		.10
Module description		. 10 10
		. 10
Status.		. 10
Туре		. 10

Switch delayed input to immediate	1
Balancing	2
Radio channel.	2
Radio device learning	2
Radio supervision	2
Videocheck	2
Photo format	2
Interframe	2
Number of frames	2
Video duration	2
Acquisition	2
Number of pulses	2
Pulses time	2
Associated areas	2
'And/or' areas	3
'And' input	3
Auto-exclusion	3
Automatic re-arming	3
Exclusion of input	3
Gong output	3
Associating output	3
Output command	3
Arming	3
Input description	4
OUTPUTS	4
Status	4
Activation duration	4
Activation delay	4
Deactivation delay	4
Security	4
Remote activation	4
Storing an event	5
Slave output	5
OUTPUT description	5
TIMES	5
Autotest time	5
Radio supervision time	5
Battery test time	5
Power down notification delay	5
Associating times	5
General alarm time	5
Sabotage time	5
Technical alarm time	5
Burglary alarm time	5
	6
Exit time	6
Entry time 1 and 2	6
	6
	6
System alarm	b C
Surger dreas alarm	0 C
System Sabolage alarm and his paripharals	0 7
ooniiooi uniii o oavolaye alarini dilu vuo peripitetais	' 7
	7
System technical alarm	7
Single areas' technical alarm	, 7
System hurdary alarm	7
Single areas' burglary alarm	7
Total arming of system	7
Total disarming of system.	7
System partialisation	7
Arming and disarming single areas	8
System failure	8
Battery failure	8
230V power supply failure	8
Power supply units failure	8
Fuse failure	8
PSTN and GSM down	8
Code entering	8
Key entry	8
Inputs alarm	8
Various	9
ASSOCIATING OUTPUTS	9

Page C - Manual: FA00461-EN - ver. 1 - 04/2018 - © CAME S.p.A. - The data and information shown in this manual are to be considered as subject to change at any time and without the need for any advance warning.

)
Area sabotage alarm output)
Area technical alarm output)
Area burglary alarm output)
Area ready output)
Area general alarm output)
Area buzzer output)
Area TC output)
System failure output)
	,
Power failure output.	,
	,
JUDES)
Accessing technical menu	,
	,
Lindbilling user code	,
Areas associated with the code	,
	, ,
	,
Associating output	'
Activating User Menu 21	
Activating user menu Arminas	
Activating user menu events 21	
Activating user menu postnonement 21	
Activate user menu Telephony 21	
Activate user menu Code	
Activate user menu Codes Management 21	
Activate user menu keys management	
Activate user menu couss management 21 Activating user menu keys management 21 User description 21	
Activate user menu couss management 21 Activating user menu keys management 21 User description 21 Change User code 21	
Activate user menu codes management 21 Activating user menu keys management 21 User description 21 Change User code 21 KEYS 21	
Activate user menu codes management 21 Activating user menu keys management 21 User description 21 Change User code 21 KEYS 21 Chack key 21	
Activate user menu codes management 21 Activating user menu keys management 21 User description 21 Change User code 21 KEYS 21 Check key 21	
Activate user menu codes management 21 Activating user menu keys management 21 User description 21 Change User code 21 KEYS 21 Check key 21 Activating key 21	
Activate user menu codes management 21 Activating user menu keys management 21 User description 21 Change User code 21 KEYS 21 Check key 21 Activating key 21 Areas associated with the key. 22	2
Activate user menu codes management 21 Activating user menu keys management 21 User description 21 Change User code. 21 KEYS 21 Check key 21 Activating key 21 Areas associated with the key. 22 Key recognition 22 Key methods 22	2
Activate user menu codes management 21 Activating user menu keys management 21 User description 21 Change User code. 21 KEYS 21 Check key 21 Activating key 21 Areas associated with the key. 22 Key recognition 22 Key authorisation 22 Activating weight 22 Key authorisation 22	
Activate User menu codes Management 21 Activating user menu keys management 21 User description 21 Change User code 21 KEYS 21 Check key 21 Activating key 21 Areas associated with the key. 22 Key recognition 22 Associating output 22 Associating output 22	
Activate user menu codes management 21 Activating user menu keys management 21 User description 21 Change User code 21 KEYS 21 Check key 21 Activating key 21 Areas associated with the key. 22 Key recognition 22 Associating output 22 Group 22 Group 22 Key description 22 Group 22 Group 22 Group 22 How description 22 Condescription 22 Condescription 22 Activating uspectation 22 Activating output 22 Activating uspectation 22 Count 22 Count 22 Count 22 Count 22 Count	
Activate user menu codes management 21 Activating user menu keys management 21 User description 21 Change User code 21 KEYS 21 Check key 21 Activating key 21 Activating key 21 Activating key 21 Activating key 21 Areas associated with the key. 22 Key recognition 22 Associating output 22 Group 22 Key description 22	
Activate user menu codes management 21 Activating user menu keys management 21 User description 21 Change User code 21 KEYS 21 Check key 21 Activating key 21 Activating key 21 Activating key 21 Activating key 21 Areas associated with the key. 22 Key recognition 22 Associating output 22 Group 22 Key description 22 REMOTE CONTROLS 22	
Activate user menu codes management 21 Activating user menu keys management 21 User description 21 Change User code 21 KEYS 21 Check key 21 Activating key 21 Activating key 21 Activating key 21 Activating key 21 Areas associated with the key. 22 Key recognition 22 Group 22 Group 22 Key description 22 Remote control activation 22 Remote control activation 22 Remote control activation 22	
Activate user menu codes management 21 Activating user menu keys management 21 User description 21 Change User code 21 KEYS 21 Check key 21 Activating key 22 Key recognition 22 Key authorisation 22 Group 22 Key description 22 Remote control activation 22 Areas associated with the remote control 22 Remote control activation 22 Areas associated with the remote control 22	
Activate user menu codes management 21 Activating user menu keys management 21 User description 21 Change User code 21 KEYS 21 Check key 21 Activating key 22 Key recognition 22 Key authorisation 22 Group 22 Group 22 Remote control activation 22 Remote control activation 22 Remote control recognition 22	
Activate user menu codes management21Activating user menu keys management21User description21Change User code21KEYS21Check key21Activating key21Activating key21Areas associated with the key.22Key recognition22Key authorisation22Group22Group22Remote control activation22Remote control activation22Areas associated with the remote control22Remote control recognition22Remote control recognition22Remote control recognition22Remote control recognition22Remote control recognition22Remote control recognition22Remote control description22Remote control recognition22Remote control description22Remote control description22Remote control recognition22Remote control description22Remote control recognition22Remote control recognition22 <tr< td=""><td></td></tr<>	
Activate user menu codes management21Activating user menu keys management21User description21Change User code21KEYS21Check key21Activating key21Activating key21Areas associated with the key.22Key recognition22Key authorisation22Group22Group22Remote control activation22Remote control activation22Areas associated with the remote control22Remote control recognition22Remote control recognition22Remote control description22Remote control description22 <tr< td=""><td></td></tr<>	
Activate user menu codes management 21 Activating user menu keys management 21 User description 21 Change User code 21 KEYS 21 Check key 21 Activating key 21 Areas associated with the key. 22 Key recognition 22 Key authorisation 22 Associating output 22 Group 22 Key description 22 Remote control activation 22 Areas associated with the remote control 22 Remote control recognition 22 Remote control recognition 22 Remote control description 22 Remote control description 22 Remote control description 22 Remote control description 23	
Activate user menu codes management21Activating user menu keys management21User description21Change User code21KEYS21Check key21Activating key21Activating key21Areas associated with the key.22Key recognition22Key authorisation22Associating output22Group22Key description22Remote control activation22Areas associated with the remote control22Remote control activation22Remote control lescription22Remote control description22Remote control description22Remote control description22Remote control description23Telephone number23Telephone number23Telephone number23	
Activate user menu codes management21Activating user menu keys management21User description21Change User code21KEYS21Check key21Activating key21Activating key21Areas associated with the key.22Key recognition22Key authorisation22Associating output22Group22Key description22Remote control activation22Areas associated with the remote control22Remote control recognition22Remote control lescription22Remote control description22Remote control description22Remote control description22Remote control description23Telephone number23Telephone communication format23Surdam code23	
Activate user menu codes management21Activating user menu keys management21User description21Change User code21KEYS21Activating key21Activating key21Activating key21Areas associated with the key.22Key recognition22Key authorisation22Associating output22Group22Key description22Remote control activation22Areas associated with the remote control22Remote control recognition22Remote control description22Remote control description22Remote control description22Remote control description23Telephone number23Telephone communication format23System code23Coll attempte23	
Activate user menu codes management21Activating user menu keys management21User description21Change User code21Check key21Activating key21Activating key21Areas associated with the key.22Key recognition22Key authorisation22Associating output22Group22Key description22Remote control activation22Remote control activation22Areas associated with the remote control22Remote control description22Remote control description22Remote control description22Remote control description22Remote control description23Telephone number23Telephone number23Call attempts23Common massage23	
Activate user menu codes management21Activating user menu keys management21User description21Change User code21Check key21Activating key21Activating key21Areas associated with the key.22Key recognition22Key authorisation22Associating output22Group22Key description22Remote control activation22Areas associated with the remote control22Remote control activation22Areas associated with the remote control22Remote control description22Areas associated with the remote control22Remote control description22Cenarios23Telephone number23Telephone communication format23Call attempts23Listening device23	
Activate user menu codes management21Activating user menu keys management21User description21Change User code21Check key21Activating key21Activating key21Areas associated with the key.22Key recognition22Key authorisation22Associating output22Group22Key description22Remote control activation22Areas associated with the remote control22Remote control activation22Remote control description22Remote control description22Remote control description22Remote control description22Remote control description22Remote control description23Telephone number23Telephone communication format23Call attempts23Common message23Listening device23Telephone description23	

TELEPHONE OPTIONS	.23
Call sequence	23
Stop call sequence from phone	24
Stop call sequence with code	24
Telephone calls priority	24
Activating remote control by SMS	24
Activating remote control by PSTN	24
Activating remote control by GSM	24
Safe GSM	24
Telephones activated for safe GSM	24
SKIP ANSWER SERV	24
Rings from PSTN	24
Activating PSTN line control	24
Activating GSM line control	24
Call delay	25
Displaying GSM field	25
SPECIAL FUNCTIONS	.25
Kevpads display.	25
Displaving open inputs	25
Printer output enabled	25
Arming control unit after REBOOT C.U.	25
Quick arming	25
Screening control unit status	25
Pre-arming test	25
Supervision repetition	25
Installer description	26
PROGRAMMER	26
Hours	26
Minutes	26
Operation	26
Address	26
Status	26
Postponement	26
PROGRAMMER CAI ENDAR	27
Weekly calendar	.27
Holiday calendar	27
EVENITS	27
	.27
Events nrint_out	27
	27
	.27
	.27
CONTROL UNIT INFO	.28
RECORDING AUDIO MESSAGES	.28
RADIO SIRENS	.28
Associated areas	28
Radio siren learning	28
Radio supervision	28
Exit time warning	28
System armed warning	28
Areas off warning	28
Radio siren description	28
EVENTS MESSAGING	29

Symbols and glossary

A This symbol shows the parts which describe safety issues.

This symbol shows the parts which must be read with care.

Warning light constantly on.

Warning light off.

Warning light flashing rapidly.

INSTALLER: the person/firm responsible for designing, creating and programming the system. USER: the person/people using the security alarm system.

Technical menu

Preliminary information

Accessing technical menu

To start up the system and then programme it by keypad, access the Installer Menu (hereafter the Technical Menu).

Depending upon the TECH MENU ACCESS (CODES -> INSTALLER TECHNICAL CODE) parameter, access to the Technical Menu may or may not be preceded by the User Code.

This parameter can only be changed via PC with PXManager software.

Simultaneous access from more than one keypad to the technical or user menu is not permitted. The Technical Code can be changed later.



To access the Technical Menu directly, the system must be off. Key in the Technical Code and then key m. If the code has less than 6 digits, confirm entry of the code with m.



To access the Technical Menu, key in the User Code then the Technical Code and finally key \mathbf{m} .

If the code has less than 6 digits, confirm entry of the code with **m**.

NB. IN ALL THE INSTRUCTIONS THAT FOLLOW, THIS OPERATION WILL ALWAYS BE CALLED **"ENTER THE TECHNICAL MENU**" WITH NO OTHER DETAILS.

 \blacksquare All the menu headings are shown in this manual. Those available only from PXManager will be marked with icon 0.

PROGRAMMING MODE

The keypad only lets you program in EASY mode.

To access all the available functions, use the PXManager 3.0.0, or later version, programming software.

System

The system menu is used to define the components of the system (areas, keypads, readers, etc.), assign addresses to them, and carry out a whole series of tests.

The procedure to configure the system is as follows:

Go into the Technical menu, then ...

SYSTEM 02 **(iii)**; choose the change to the system to be configured with **(SYSTEM)** ...

CHANGE SYSTEM

ASSIGNING ADDRESSES TO READERS

SYSTEM TEST

RS485 BUS

PXGPRS/PXLAN/PXWEB CONFIGURATION

and press 🗃.

Then browse through the options with

The value selected is shown in the illustrations on the display, which always shows the default value of the configuration. With \Box you can exit at any time.

Areas managed



The system is considered totally armed if all the areas selected are on.

With the number keys (0...(9) you can select the areas to be managed. To set the areas above (0), for example area (10), press the number keys (0...(6).

Keypads



To enable/disable any keypads connected on the Bus (maximum 2).

With the number keys @...@ (keypad 1 is the control unit's local keypad and cannot be enabled/disabled) you can select the keypads to be managed. To set the keypads above @, for example keypad m, press the number keys @...@.

Example: if we key in 3, the display will show #. The system will include keypad 1 of the Control Unit (not displayed) and keypad 3 on the Bus.

Readers

READERS -- (0)/(9)

To enable/disable any readers.

With the number keys (0...(0) you can select the readers to be managed. To set the readers above (0), for example reader (11), press the number keys (0...(6).

Example: if we key in 1 the display will show #-.



INPUT MODULES -- (0)/(9)

To enable/disable any input expansion modules, local and on bus.

With number key is select the expansion of the module in the control unit. With number keys is select the expansion of the input modules on the bus.

Example: if we activate module 1 (expansion in control unit) the display will show #-.

If we activate the expansion in the control unit and one on the bus the display will show **##**.

Installed module

INSTALLED MODULE		
	\mapsto	(0)/(9)

Select which module - the PX8I or the PX8IR (with address 1) is installed.

Output modules

OUTPUT MODULES

To enable/disable any output module expansions.

With the number keys m... you can select the output modules to be managed.

(0)/(9)

To set outputs above), for example output (13), press the number keys (0...).

Example: if we activate an expansion in the control unit and one on the bus the display will show ##--.

Radio modules		
	RADIO MODULES	1

-- (1)/(2)

To enable/disable any expansion radio modules connected on the Bus (maximum 2).

With the number keys **(module1**) is the one local to the control unit and cannot be enabled/disabled) you can select the radio modules to be managed.

Example: if we key in 2 the display will show . The system will include radio module1 of the Control Unit (not displayed) and radio module 2 on the Bus.

Radio sirens



To enable/disable any radio sirens that can be connected (maximum 4).

Addressing keypads

All the remote keypads leave the factory with address 1. Going straight from the remote keypad menu there is an option to change the address:

Press key for a few moments; with the **EXEC** keys select the **ADDRESS** menu and with the **EXE** keys choose the address you want. Carry out this operation on all the keypads present.

The change keypad address menu can be modified within 4 minutes of first start-up of the device.

Readers auto-recognition



If the readers are not configured, ON READER XX APPROACH KEY will be displayed on the keypad

Go onto the remote reader indicated and approach a transponder key until the reader confirms with a *beep*. READER XX OK will appear on the control unit display.

After a few seconds it will automatically move on to addressing the 2nd reader (if necessary), otherwise press into quit. The system will display them in rotation, emitting a beep for each one.

Inputs test

INPUTS TEST *=LAUNCH TEST]→ (*)
AREAS TO TEST ###	(1)(3)

The open inputs test can be carried out on the whole system or just on some selected areas.

Once key is pressed to start the inputs test, before displaying the choice of areas to be tested the keypad will display the message watting FOR SYNC. for a few seconds, to allow the various devices connected to the control unit to get into alignment with the baud rate.

With the number keys m... you can enable/disable areas.

Example: if we key in 2 the display will show ##. The test will be carried out only on areas 1 and 3.

Control unit tamper test

Lets you check the control unit tamper status.

C.U. TAMP. TEST *=LAUNCH TEST

Control unit battery test

Lets you quickly check the control unit battery status.

C.U. BATT. TEST *=LAUNCH TEST

Sirens test (for hard-wired sirens only)

The test enables you to manually control the control unit alarm relay output.



Outputs test



The test enables you to manually control the system's outputs.



(ô)

Change RS485 Bus speed



Lets you change the communication speed with the various devices connected on the control unit bus.

The possible choices are:

- 115200 baud (default)
- 38400 baud
- 9600 baud
- 4800 baud
- 2400 baud

The devices automatically adjust to the control unit speed in a maximum time of 30 seconds. To allow this, and ensure that the control unit does not trigger tamper alarms, at switch-on, when exiting the technical menu, and at the end of programming by PC, the keypad will display warTING FOR SYNC.

Selecting an interface module

For selecting the interface module to use.

For the PXWEB/PXGSM, follow the procedure mentioned below.

For the PXGPRS, follow the procedure mentioned in the Installation folder from page 25 onward.

DHCP PXLAN/PXWEB activation



Lets you enable or disable the PXLAN OR PXWEB connection in DHCP mode. If set at NO, you will have to manually set IP ADDRESS, NETMASK and GATEWAY. If, on the other hand, it is set at YES, it will use the addresses given by the DHCP server.



Selection of keypad to duplicate



Lets you select the address of the keypad that you want to duplicate (the address of the keypad copied must not go on top of that of a wired keypad).



Setting IP ADDRESS

XXX .168.001.100 IPADDR [192]---

Lets you set the IP address manually (if set to yes on the PXLAN/PXWEB DHCP menu).



Lets you set the NETMASK manually (if set to ves on the PXLAN/PXWEB DHCP menu).



Lets you set the GATEWAY manually (if set to ves on the PXLAN/PXWEB DHCP menu).



(8)



Lets you manually set the port for Ethernet connection between the computer and the PXLAN/PXWEB interface.



IP C. TOUCH PORT 368222 ----- (0)/(9)

This is for manually setting up, with ETI-DOMO, the Ethernet connection port.

Scenarios

The valid procedure for all programming of scenarios, after accessing the Installer/Technical menu, is as follows:

CANCENTRIOS 03 (**) MODIFY SCENAR. 01 GOING OUT.

With vou can choose the scenario to programme and press.

With m you can exit at any time.





The parameter defines the operation that the scenario has to carry out in the areas, from among those specified in ${}_{\mbox{\scriptsize ASSOC.AREAS 01}}$.

DISABLED The scenario does not alter whether the areas are on or off.

Example: scenario disabled or scenario for which you only want to manage the associated output defined in ASSOC. OUTPUT.

EXACT ON+OFF The selected areas will be forced to switch on and those deselected to switch off in the exact configuration set.

Example: this is the one used most and it is so that Users may set whether areas are on or off by selecting scenarios independently from the previous configuration.

GOING OUT **###**; living areas, bedrooms and perimeter ON;

GOING TO BED ##; only living areas and perimeter On and bedrooms OFF;

STAYING INDOORS --#; only the perimeter is ON.

SELAREAS ON Only the selected areas switch on, nothing changes with the status of the non-selected areas.

Example: used for specifically switching on some areas: for example a scenario that only arms the perimeter area (perimeter on --#).

SELAREAS OFF Only the selected areas switch off, nothing changes with the status of the non-selected areas.

Example: used for specifically switching off some areas: for example a scenario that only switches off the perimeter area (perimeter off --#).

SWITCH SEL. AREAS The selected areas change status: if on they switch off and if off they switch on.

Example: used for combining the act of switching some areas on or off in a single scenario; for example a scenario that only switches on/off the perimeter area (switch perimeter --#).

Associated areas

(â)

ASS0C	AREAS	01	
A0000.	AIILAU	01	
#	##		— (+)/(–)

To associate the areas chosen with the scenario programmed.

Output operation



If enabled, it lets an output be controlled directly by a scenario. The output to be controlled is selected in Assoc. OUTPUT.

DISABLED The scenario does not control any output.

Example: scenario disabled or scenario for which you only want to manage areas.

on The scenario activates the selected output.

Example: scenario that enables you to open a lock controlled by a timed output. Or a scenario that switches on a light controlled by a stable output.

OFF The scenario deactivates the selected output.

Example: scenario that lets you switch off a light controlled by a stable output.

switch The scenario switches the status of the selected output (on becomes off and off becomes on).

Example: scenario that brings together the on and off commands of a light controlled by a stable output.

FOL. SCENARIO The output associated to the scenario is activated when the status of the control unit corresponds exactly to the scenario; in all other cases the output is deactivated.

Asso	ociated outputs
•	ASSOC. OUTPUT 01
To associate th <i>Scenario</i> d	e outputs chosen with the scenario programmed. description

Lets you edit the description of the scenario.

With the exe keys you can move horizontally, with the alphanumeric keys you can edit the description letter by letter.

Areas

The valid procedure for all programming of areas, after accessing the Installer/Technical menu, is as follows:

AREAS 04 MODIFY AREA 01 AREA 01; with XXXX you choose the area to be programmed and then press ; finally browse through the options with XXXX. The display illustrated always shows the default value of the property. With m you can exit at any time.



Forcing is the parameter which lets you define whether an area can be armed even when there are open inputs (in this case, when the exit time has elapsed, the area alarm will be triggered).

No An area with forcing disabled starts the exit time only if all the inputs associated with it are closed.

Example: used in a home environment to allow the User to close any inputs that might be open.

YES An area with forcing enabled starts the exit time regardless of whether inputs associated with it are open.

Example: used in the service-sector environment to prevent inattentive users from being able to leave the system with some areas unarmed because some inputs are open. In this case the triggering of the alarm will inevitably warn that the system has been left with inputs open.



Dependency

The dependency of an area links its on/off status to that of other areas (AND function). If you select the areas it must depend on, the area will be armed only if all the areas selected are armed. In this case, this area cannot be armed or disarmed manually by the User. Linked switch-ons are not permitted (area 1 depends on area 2;

area 2 depends on area 3; arming area 3 also arms areas 2 and 1).

Example: there are two separate offices and a garage in common and you want to arm the area associated with the garage only if the areas of the two offices are armed:

Area 1 = OFFICE 1 (dependency = ---)

Area 2 = OFFICE 2 (dependency = ---)

Area 3 = GARAGE (dependency = ##-)

Scenario 1 = CLOSE OFFICE 1 (sel. areas on; areas = #--)

Scenario 2 = CLOSE OFFICE 2 (sel. areas on; areas = -#-)

Keypad 1 = Situated in office 1: (associated areas = ##; scenario A = CLOSE OFFICE 1)

Keypad 2 = Situated in office 2: (associated areas = +## ; scenario A = CLOSE OFFICE 2)

Code 1 = Office 1 user (associated areas = #-#)

Code 2 = Office 2 user (associated areas = -##)

DESCRIPTION AREA 001	001	 (*)/(#)

Lets you edit the description of the area.

With the keys you can move horizontally, with the alphanumeric keys you can edit the description letter by letter.



Pre-alarm time		
PRE-AL.	TIME 01 SEC XXX	

Each area can be set as a pre-alarm area.

A PRE-ALARM area will be alarmed only when, within a pre-set time, a particular number of input activations has been reached. The activations that precede reaching the pre-set number for the triggering of the alarm are recorded in the events memory as "Prealarm" (PRE ALRM. IN.xxx); ONLY the last activation, that in fact triggered the alarm, is recorded as an input alarm

If within a pre-set period the number of activations is not achieved, the count is reset to zero.



Pre-alarm COUNTER



For the PRE-ALARM areas, it is possible to set the number of input activations in a pre-set time above which the alarm is triggered.

Keypads

The valid procedure for all programming of keypads, after accessing the Installer/Technical menu, is as follows:

KEYPADS 05 MODIFY KEYPAD 01 KEYPAD 01; with CARA choose the keypad to be programmed and press ; finally browse through the options with CARA. The display illustrated always shows the default value of the property. With m you can exit at any time.

Modify keypad

In addition to the keypad in the control unit you can add a maximum of 7 keypads (wired or radio). Address 01 is only for the local keypad.



Enable the chosen keypad (for example 02) from the menu MODIFY SYSTEM 02 MODIFY KEYPAD 02 KEYPAD 02.

Choose the type of keypad LCD RADIO or LCD WIRED. For radio keypads you must go into the SELF-LEARN menu and associate the keypad with the system (see keypad manual).



A

ssociate	a areas	;		
	ASSOC.	###	AREAS	(+)/(-

Associated areas are the areas which can be managed and viewed from the keypad. These also represent an AND-type filter on the areas managed by the code, the scenario or the system.

Example: there is a flat above a ground-floor shop. The owner wants to be able to manage the flat and the shop using the same code, with the possibility of also being able to manage the shop from home.

Area 1 = HOME

Area	2	=	SHOP
Alea	Ζ	=	SHUP

Scenario 1 = CLOSE HOME (SEL. AREAS ON; areas = #-) Scenario 2 = OPEN HOME (SEL. AREAS OFF; areas = #-) Scenario 3 = CLOSE SHOP (SEL. AREAS OF; areas = #-) Keypad 1 = Situated in the home: (associated areas = ##; scenario A = cLOSE HOME; scenario B = OPEN HOME; scenario C = cLOSE SHOP) Keypad 2 = Situated in the shop: (associated areas = #; scenario A = cLOSE SHOP) Code 1 = Owner (associated areas = ##) Code 2 = Employee (associated areas = -#)



(â)

SCENARIO 01 *=EDIT LIST 01

Associate scenarios with keypad keys.

With choose the key (A, B, C, 4...16) and with the scenario to be associated with it.

By default the associations are:

Key $A = scenario$	A GOING OUT
Key B = scenario	B GOING TO BED
Key $C = scenario$	C STAYING INDOORS
Key $4 = scenario$	4 SCENARIO 004
V_{01} 16 (0 , 6)	

...Key 16 (0+6) = SCENARIO 16 SCENARIO 016

(()	Tamper			
		TAMPER NO	01	()

Lets you enable/disable the keypad tamper device.

The keypad tamper controls communication between the control unit and the tear-proof tamper device.

6 Entry buzzer
Lets you enable/disable the buzzer during entry time.
Exit buzzer
EXIT BUZZER 01 YES
Lets you enable/disable the buzzer during exit time.
Alarm buzzer

ALAKIM BUZZER UT YES

Lets you enable/disable the buzzer during control unit alarm time.

GONG buzzer	(6) Scenarios
GONG BUZZER 01 YES Lets you enable/disable inputs with the GONG property. It is possible to enable whether the keypad must sound for the gong time. Example: shop entrance doorbell.	SCENARIO L1 01 GOING OUT ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓ ↓
Masking keypad	Associate the scenarios with the three reader LEDs
	With more choose the scenario to be associated.
MASKING 02 (+)/(-)	
Lets you activate/deactivate the GONG function for each individual keypad.	Tamper
6 Supervision	TAMPER 01 NO ►(+)/(=)
$\underbrace{ \begin{array}{c} \text{SUPERVISION} & 02 \\ \text{NO} & \end{array} } \bigoplus \underbrace{ \begin{array}{c} \text{SUPERVISION} \\ \text{ETG} \end{array} } \\ \text{Lets you activate/deactivate the supervision of the selected keypad.} \end{array}$	Lets you enable/disable the reader tamper device. The reader tamper device controls the control unit's com- munication.
Keypad description	Entry buzzer
KEYPAD 01 DESCRIPTION 01	ENTRY BUZZER 01
Lets you edit the description of the keypad.	Lets you enable/disable the buzzer during entry time
With the ways you can move horizontally, with the alphanumer- ic keys you can edit the description letter by letter.	Exit buzzer
Readers	EXIT BUZZER 01 YES
The valid procedure for all programming of readers, after accessing the Installer/Technical menu, is as follows:	Lets you enable/disable the buzzer during exit time.
EXAMPLE READERS 06 MODIFY 01 READER 01; with EXAMPLE Choose the reader to be programmed and press () ; finally browse through the options with EXAMPLE . The display illustrated always shows the default value of the property. With () you can exit at any time.	Alarm buzzer
	Lets you enable/disable the buzzer during control unit alarm time.
6 Associated areas	Pooder description
ASSOC. AREAS	
Associated areas are the areas which can be managed and viewed from the reader. These also represent an AND-type filter on the areas managed by the code, the scenario or the system.	Lets you edit the description of the reader.
Example: there is a flat above a ground-floor shop. The owner wants to be able to manage the flat and the shop with the same key.	ic keys you can edit the description letter by letter.
Area 1 = HOME	
Area $2 = SHOP$	
Scenario 1 = CLOSE FLOWLE (SEL AREAS ON; areas = #-) Scenario 2 = CLOSE SHOP (SEL AREAS ON areas = -#)	
Reader 1 = Situated in the home: (associated areas =	
#-; scenario L1 = close номе)	
Reader $2 = Situated$ in the shop: (associated areas = -#; scenario L1 = close shop)	
Key 1 = Owner (associated areas = ##) Key 2 = Employee (associated areas = -#)	

ENGLISH

Page C - Manual: FA00461-EN - ver. 1 - 04/2018 - © CAME S,p.A. - The data and information shown in this manual are to be considered as subject to change at any time and without the need for any advance warning.

Input modules

The valid procedure for all programming of input modules, after accessing the Installer/Technical menu, is as follows:

EXAMPLE MODULES OF MODIFY IN.MOD. 01 LOC.MOD.81N; with **EXAMPLE** you choose the input module to be programmed and then press ; finally browse through the options with **EXAMPLE**. The display illustrated always shows the default value of the property. With m you can exit at any time.

(8)

Description of input modules



Lets you edit the description of the input modules.

Module 1 is the control unit's local one, modules 2 upwards are input expansion modules on the bus.

Output modules

The valid procedure for all programming of output modules, after accessing the Installer/Technical menu, is as follows:

EXAMPLE OUTPUT MODULES OB **MODIFY OUT.MOD.** OI REM.MOD.80UT; With **EXAMPLE** you choose the output module to be programmed and then press **m**; finally browse through the options with **EXAMPLE**. The display illustrated always shows the default value of the property. With **m** you can exit at any time.

	-				
l	1	e	s	١	١
l	L	1	J	L	
	•		-		

Description of output modules



Lets you edit the description of the output modules. Module 1 is the control unit's local one, modules 2 upwards are input expansion modules on the bus.

Radio modules

The valid procedure for all programming of radio modules, after accessing the Installer/Technical menu, is as follows:

RADIO 09 MODULES and with **RADIO** you can browse through the options. The display illustrated always shows the default value of the property. With m you can exit at any time.



Allows editing of the description of the module.

With the keys you can move horizontally, with the alphanumeric keys you can edit the description letter by letter.



By activating the JAMMING anti-screen function, in the event of systemic or permanent disturbance of the transmission, the control unit will trigger a 24 hour alarm.

Inputs

The valid procedure for all programming of inputs, after accessing the Installer/Technical menu, is as follows:

EXACT INPUTS 10 INPUT 001 INPUT 001; with **EXACT** choose the input to be programmed (hereafter input 001) and press (; finally with **EXACT** choose the property to be programmed. Selecting the value is done with the **EXE** keys. The display illustrated always shows the default value of the property. With () you can exit at any time.

Status



EXCLUDED An input is excluded when it is not used.

ARMED An input is armed when it is used in the system.

TEST Inputs are in test mode when you monitor an input's performance via the Events memory, without generating any siren alarm, but instead by sending telephone alerts, if these are set up so.

Example: after installing a system you detect that an input keeps triggering an alarm for no apparent reason. Testing said input lets you monitor for any potential causes of alarms - via the Events memory and without activating the siren.

Туре



To change the operating characteristics of an input.

IMMEDIATE This is the classic security-alarm input, active when the control unit is armed and inactive when it is disarmed. If unbalanced it triggers a general alarm and the relative telephone calls if they are set.

Example: input of a magnetic contact on a window.

DELAYED 1 It is active only when the control unit is armed. If unbalanced, it sets off entrance time 1, during which a valid code must be entered to disarm the control unit. During this time the buzzer will make a continuous sound. If the control unit is not disarmed the general alarm will be triggered and the relative telephone calls made if they are set.

Example: input associated to an entry point.

DELAYED 2 Like DELAYED 1, but with entrance time 2.

24 HRS. Immediate input active both when the control unit is armed and when it is disarmed. The unbalancing of a 24-hour input triggers a general alarm and the relative telephone calls if they are set.

Example: input associated with the external siren tamper.

TECHNIC. Immediate input active both when the control unit is armed and when it is disarmed. The unbalancing of a technical input activates the output defined for the TECHNICAL ALARM, triggering a continuous sound from the buzzer (for the duration of the technical

Jamming

alarm) and the lighting up of the alarm LED on the keypads.

Example: an input associated with a fire or gas detector.

PATH Immediate input active when the control unit is armed. It behaves like a delayed input if a control unit DELAYED-type input triggers the entrance time. It behaves like an immediate input in all other situations.

Example: input associated with an infrared sensor placed in front of a delayed-type entry point. If the user opens the door the entrance time starts and the sensor continues to behave as a delayed input; if on the other hand a burglar breaks in through a window the sensor works immediately.

MEMORY Input active when the control unit is armed. If it is closed (i.e. balanced) when the exit time has elapsed, it behaves like a normal immediate input. On the other hand, if it is open when the exit time has elapsed (i.e. unbalanced), it is ignored until it is closed (i.e. balanced) and from that moment it behaves like a normal immediate input.

Example: memory inputs are defined as the inputs that the User decides to leave open (dormer window, windows, etc.) even when the system is armed.

ARMING Input used to arm/disarm the areas associated to the input. The behaviour of the input is defined by the operation parameter. Total disarming or partialisation of the system via an ARMING input simulates the entering of a code that blocks telephone calls (if the STOP FROM CODE parameter is programmed correctly in the TELE-PHONE OPTIONS).

OPERATION	DESCRIPTION
Impulsive arming	When an input is unbalanced the associated areas switch on.
Impulsive disarming	When an input is unbalanced the associated areas switch off.
Impulsive arm + disarm	When an input is unbalanced the associated areas switch status: when they are off they switch on and when on they switch off.
Stable arm + disarm	When an input is unbalanced the associat- ed areas switch on and when balanced they switch off.

Example: If you want to manage arming and disarming operations via mechanical key, the input must be configured as ARMING, associating the areas that are to be armed/disarmed with it, and the operation must be configured as STABLE ARM. + DISARMS. Connect the input to the mechanical key so that when the key is on "system on" the input is unbalanced (NA) and when it is on "system off" the input is balanced (NC).

BURGLARY Immediate input active both when the control unit is armed and when it is disarmed. When it is unbalanced it triggers the alarm LEDs to light on the keypads and it sends an alarm telephone call to the phone numbers associated with BURGLARY ALARM.

	Armod atotic			T	elep ca	ohon Ills	e	Keypads /	readers			Tin	nes		
ТҮРЕ	Associated areas on	Always	Relay alarm	Alarm	Sabotage	Technical	Burglary	Alarm LED	Buzzer	Alarm	Sabotage	Technical	Burglary	Entry 1	Entry 2
Immediate	Х		Х	Х				Х	Х	Х					
Delayed 1	Х		Х	Х				Х	Х	Х				Х	
Delayed 2	Х		Х	Х				Х	Х	Х					Х
24 hours		Х	Х		Х			Х	Х		Х				
Technical		Х				Х		Х	Х			Х			
Path	Х		Х	Х				Х	Х	Х				Х	Х
Memory	Х		Х	Х				Х	Х	Х					
Arming		Х													
Burglary		Х					Х						Х		
Tamper		Х	Х		Х			Х	Х		Х				
Failure		Х													
Block prog.		Х													
Service		Х													

FAILURE Input active both when the control unit is armed and disarmed. If unbalanced it activates the system failure output, lights up the yellow LED on the keypad and the anomaly will appear on the display with the description of the input input ANOMALY 01.

BLCK PRG.IN. Input used to activate (BALANCE) or deactivate (UN-BALANCE) the programmer.

SERVICE Service input always active. It can activate outputs and/or telephone calls without triggering any alarms, but it can be monitored by touch screen and by the events memory.



To manage the delayed input as immediate when it is partialised (or if associated with multiple areas and not all the areas are on).

Sector Parameter visible only if the input is delayed in type.

NEVER Standard setting, the input is always delayed. *Example: overhead garage door.*

IF PARTIAL. ON The input is delayed if all of the associated areas are on and it is immediate if it is partialised (at least one area off and one on).

Example: this parameter is set when it is necessary for the front door input to be delayed when the user is not at home; it is immediate when he/she is at home (partialised system).

Area 1 = living area.

Area 2 = bedroom area.

Area 3: perimeter.

Scenario 1: Going out; Areas ###.

Scenario 2: Going to bed; Areas #-#.

Front door input: Type delayed 1; Immediate if partial. on;

And/or areas: ARM. IF OR AREAS; Areas -##.

Balancing	Interframe
BALANCING 001 SINGLE BAL.	INTERFRAME 001
To change the balancing of the input.	500ms
For radio inputs there is no programming of balancing. The	1500ms
dipswitch on the device.	
RADIO Radio-type input. Only parameter available for radio-type	If the sensor is configured as "Series of photos", it is possible to set the gap between two photos with this parameter
inputs, and not available for wired inputs.	For QVGA photos the values that can be set are:
NORM.CLS Input normally closed.	500ms/1000ms/1500ms/2000ms
NORM.OPN Input normally open.	For VGA photos the values that can be set are:
SINGLE BAL. Input with single balancing.	1000ms/2000ms/3000ms/4000ms
DOUBLE BAL. Input with double balancing	
rameters pulses no. and pulses time are displayed.	Number of frames
See also "Inputs cabling" in the Installer Manual.	NUM. FRAME 001
Radio channel	
	To set the number of frames to acquire. (Photo Mode).
	Nideo duration
To change the radio channel associated with the input.	
Parameter visible only for radio inputs.	VIDEO DUR. 001
Example: the radio magnetic contact has 3 channels: 1.Input 1.	To set the duration of the video to acquire (Video Mode)
2. Input 2.	to set the duration of the video to acquire. (video Mode).
3. Magnetic contact.	Acquisition
Radio device learning	
LEARN 001	MODE 001 PHOTO/VIDEO
×=0K #=ESC → (*)/(#)	To set the type of acquisition: (Photo) Sequence of photos or videos
To associate a radio device with an input.	
	Number of pulses
Radio supervision	
SUPERVISION 001	NUM. PULS. 001 [115] NUMBER 03 → (*)/(#)
	To choose the number of pulses to receive in the time set in
received from a radio device for longer than the time set in SUPER-	PULSES TIME, to trigger an alarm.
VISION TIME.	Farameter visible only for shutter or inertia type inputs.
A Parameter visible only for radio inputs.	Dulcas time
Videocheck	PULS. TIME 001
	$[1255] \text{SEU} 03 \rightarrow \text{(*)/(#)}$
To enable/disable the videocheck on the selected sensor	io set the pulses time within which to receive the pulses selected in pulses no., to trigger an alarm.
	A standard the second stan
Photo format	
PHOTO FORMAT 001	Associated areas
VGA/QVGA (∰)	AREAS 001
To configure the format of the image acquired.	# (1)(8)
The video is available only in QVGA format.	To associate the input with one or more areas.
	I ne behaviour of an input associated with more than one area de- pends on the value selected for parameter AND/OR AREAS
	pondo on the value colocida for parameter AND/UN ANEAS.

ENGLISH





If several areas are associated to an input the input's armed/disarmed status, given by the on/off status of the associated areas, depends on this parameter:

ARM. IF AREAS OR Input armed if at least one associated area is on.

Example: used when you want to manage partialisations which share several inputs.

ARM. IF AREAS ANDINPUT ARMED IF All associated areas are on.

Example: if there are two apartments that share the same garage, two areas are normally associated with the garage (one for each apartment) and the AND function is set.

An input that is programmed as **AND** with a second input, triggers an alarm only if the second input is in a state of alarm. This parameter is normally used to have the function of dual consensus for triggering an alarm.

Example: two sensors are aimed on the same room and the user wants an alarm to be signalled only when both sensors go into alarm mode.

Input 1: Type IMMEDIATE; And input INPUT 2.

Input 2: Type IMMEDIATE; And Input INPUT 1.

Auto-exclusion



This defines the number of times that the input can go into alarm mode, beyond which the input is automatically excluded. The alarm counter resets and the input is reincluded if at least one associated area switches off.

Example: a classic example is outdoor sensors.



(ô)

٦

Automatic re-arming



For memory-type inputs it is possible to choose the following methods of restoration:

AUTOMATIC the input is re-armed automatically when the input is closed again.

NEVER the input is excluded until next re-arming.

Exclusion of input



During arming from a keypad, press key A to exclude open inputs. It is possible to exclude an input, or not, during arming from a keypad:

No The input can be excluded

YES the input CANNOT be excluded

Example: the input associated with the house front door must be non-excludable.





Allows you to choose whether the input will activate an output declared as the "gong output" or not, and/or the keypads enabled to ring along with the GONG output. Always active irrespective of the status of associated areas.

Example bell on door opening: a classic use of this function is that of being able to make the keypad ring after a shop door is opened.

Area 1: indoors.

Area 2: perimeter.

Keypad 1: Associated areas ##-----.

Front door input: Buzzer output: **yes**; Associated areas **++-----**.

Buzzer output keypads: #------. Perimeter area buzzer time: 3 seconds.

Associating output



Assigns the output to activate if the input is unbalanced. If the output controlled is stable in type, when the input is unbalanced the output is activated, if the input is balanced the output is deactivated. If the output is a pulse one, the output is activated and starts timing when the input is unbalanced.

Depending on the CMD ON OUTP. parameter, managing the output can be linked to the whether the system is on or off.

Output command

 $(\hat{\mathbf{a}})$



Depending on this parameter, managing the output can be linked to whether the input is on or off.

ALWAYS The output is always commanded by the status of the input. To be more precise: the output is activated if the input is unbalanced and reset if the input is balanced.

ARMED If the input is active, or one or more areas associated with it are armed, the output is commanded by the status of the input. To be more precise: the output is activated if the input is unbalanced and reset if the input is balanced.

NOT ARMED If the input is not active, or all the areas associated with it are not armed, the output is commanded by the status of the input. To be more precise: the output is activated if the input is unbalanced and reset if the input is balanced.



ON OPERATION 001 PULSE SWITCH ON

Lets you manage the type of arming/disarming operation on the areas of the control unit associated with the input.

Sector Parameter visible only if the input is an arming one.

When the input is unbalanced the control unit arms the areas.

PULSE ARM When the input is unbalanced the control unit arms the areas.

PULSE DISARM When the input is unbalanced the control unit disarms the areas.



PULSE ON+OFF When the input is unbalanced the control unit reverses the on/off status of the areas associated with the input.

STABLE ON+OFF The on/off status of the areas associated with the input follows the input's balancing status. If the input is unbalanced the areas are on, if it is balanced, they are off.

Example: see the example given for the type of input described as **swiтcн** ом.



INPUT 001 DESCRIPTION 001 (*)/(#)

Lets you edit the description of the input.

With the with the alphanumeric keys you can edit the description letter by letter.

Outputs

The valid procedure for all programming of outputs, after accessing the Installer/Technical menu, is as follows:

CONCE OUTPUTS 12 MODIFY OUTPUT 001 OUTPUT 001; With CONCE choose the output to be programmed (hereafter output 001) and press (; finally with CONCE choose the property to be programmed. Selecting the value is done with the CONCE keys. The display illustrated always shows the default value of the property. With () you can exit at any time.



STABLE The activity of the output follows the status of the associated event.

Example: the output is activated by the associated input's OPEN condition.

PULSE The activity of the output is determined by the associated event but only for a certain time, the duration of which can be selected.

In the following table activations of the "output types", depending upon the programming of the control unit, are shown.

Output association for	STABLE	PULSE
Areas status	Х	Х
Input status	Х	Х
User code	Х	Х
Кеу	Х	Х
Failures	Х	х
Scenario	Х	Х
TC	х	-

A pulse output associated with an event that lasts less than the pre-set time will follow the PULSE TIME set for the output itself, thereby ignoring the event time.

The association of a stable output with a scenario, code or key type event, will make the output a step output.

Example for event code: When the code is entered on the keypad, the output will be energised and it will remain so until it is de-energised at the next code entry, and so on (toggle). Activation duration

(â)



Duration time of pulse output activation.

Sector Parameter visible only if the output is the pulse type.

Example: you want to open a door lock with a code. Associate a pulse output with an activation time of 3 seconds with a code.

Activation delay



Delay time between the activation command and the output's activation.

Parameter visible only if the output is the stable type.





Delay time between the deactivation command and the output's deactivation.

Example: you want to view the on/off status of the system via an output. In the Output Association menu assign the areas' switch-on status to an output programmed as stable and with zero second delays on activation and deactivation.



NEGATIVE The output is normally deactivated and is activated when it is commanded.

Example: by connecting a relay to an open collector output with NEGATIVE SECURITY, the relay will normally be de-energised and will energise only when the output is activated.

POSITIVE The output is normally active and is deactivated when it is commanded.

Example: by connecting a relay to an open collector output with POSITIVE SECURITY, the relay will normally be energised and will de-energise only when the output is activated.

Remote activation

 $(\hat{\mathbf{a}})$

REM. ACTIV. 001 NO → (+)/(-)

If activated it lets you remotely activate the output via voice guide or SMS.

Example: you want to activate a pulse-type output via SMS to switch on the heating.

Code 1: code 123456; remote control yes.

Output 2: PULSE type; remote activation YES.

Phone options: remote control by SMS yes.

SMS to be sent: heating on.CRSMS.123456.6002.



ENGLISH





The Gong alarm condition is determined by activations of the inputs which have their "Gong Output" property set to ON.

Exit time



During the exit time the control unit checks the conditions of the exits and warns if there are open inputs on the keypads (visual and acoustic) and on the reader LEDs.

Entry time 1 and 2



When the system is armed, unbalancing of a Delayed 1 or 2 type input activates the respective entry time counter. During the entry time, the control unit does not trigger an alarm if Path or Delayed inputs are unbalanced.

At the end of the entry time, if the system is not disarmed, a general alarm is triggered.

When the time is greater than 45 seconds, the reference standard is invalidated.



This function allows a code or key to inhibit the areas associated with them for the time set.

During this time the activation of one or more inputs belonging to these areas does not trigger an alarm.

With the control unit armed, key in the rounds code and press key or use the decoded key to initialise the rounds time set.

On the keypad display, in place of the symbol (area totally armed) or (area partially armed), the symbol (area partially armed), the symbol (area partially armed), the symbol (b) will appear; for this time the areas associated with the code or key will be inhibited. When the timer set runs outs, the areas return to being protected. To end the rounds early just enter a valid code and press button (b) or approach a valid key to the reader.

When the rounds function starts up the **START ROUNDS** event is saved in the control unit log and when it finishes, the **END ROUNDS** event is also saved.

On the first row of the LCD keypad's display, with the screening function not active, the time to the end of the rounds is shown.

30 seconds before the end of the rounds the keypad and reader buzzers are activated continuously.

Telephone notifications

The valid procedure for all programming of telephone notifications, after accessing the Installer/Technical menu, is as follows:

WITH TELEPHONE 14 NOTIFICATIONS (), with CARLO choose the event for which to programme a telephone notification...

PHONE NOT. MENU 01 GENERAL ALARM

PHONE	NOT.	MENU	02 SAB0	TAGE

PHONE NOT. MENU 03 TECHNICAL ALARM

PHONE NOT. MENU 04 BURGLARY ALARM

PHONE NOT. MENU 05 ON/OFF

PHONE NOT. MENU 06 FAILURES

PHONE NOT. MENU 07 ENTER CODES

PHONE NOT. MENU 08 ENTER KEYS

PHONE NOT. MENU 09 INPUTS ALARM

PHONE NOT. MENU 10 VARIOUS

and press . Then with browse through the options.

The display illustrated always shows the default value of the property (# = telephone enabled, # = telephone disabled). With \boxplus you can exit at any time.



Telephone notifications associated with the activation and restoration of the system's general alarm.

With number keys m... \otimes select the phones to associate with the notification.



Telephone notifications associated with the activation and restoration of the single areas' alarm.

With number keys m...B select the phones to associate with the notification.

Example: --#-#--- means that telephones 3 and 5 are enabled and the others aren't.

System sabotage alarm



Telephone notifications associated with the activation and restoration of the system's sabotage alarm.

With number keys m...B select the phones to associate with the notification.

Example: ------- means that telephones 3 and 5 are enabled and the others aren't.

ENGLISH



Telephone notifications associated with the activation and restoration of the control unit's sabotage alarm (tamper/tampering) and of the peripherals on the Bus (tamper modules, no communication with peripherals, etc.).

With number keys m... \otimes select the phones to associate with the notification.

Example: --#-#-- means that telephones 3 and 5 are enabled and the others aren't.

Single areas' sabotage alarm



Telephone notifications associated with the activation and restoration of the single areas' sabotage alarm (the alarm is given by the inputs associated with the areas).

With m/m select the areas. With number keys m... select the phones to associate with the notification.





Telephone notifications associated with the activation and restoration of the single inputs' sabotage alarm (tamper and 24-hour inputs).

With m/m select the areas. With number keys m... select the phones to associate with the notification.

Example: ------ means that telephones 3 and 5 are enabled and the others aren't.

System technical alarm



Telephone notifications associated with the activation and restoration of the system's technical alarm (the alarm is given by the technical inputs).

With number keys m... \otimes select the phones to associate with the notification.

Example: --#-#--- means that telephones 3 and 5 are enabled and the others aren't.



Telephone notifications associated with the activation and restoration of the single areas' technical alarm (the alarm is given by the technical inputs associated with the areas).

With m/m select the areas. With number keys m... select the phones to associate with the notification.

System burglary alarm



Telephone notifications associated with the activation and restoration of the system's burglar alarm (the alarm is given by the burglary inputs).

With number keys m... \otimes select the phones to associate with the notification.

Example: --#-#--- means that telephones 3 and 5 are enabled and the others aren't.



Telephone notifications associated with the activation and restoration of the single areas' burglary alarm (the alarm is given by the burglary inputs associated with the areas).

With m/m select the areas. With number keys m... select the phones to associate with the notification.

Example: --#-#--- means that telephones 3 and 5 are enabled and the others aren't.

Total arming of system

Telephone notifications associated with the total arming of the system (arming of all areas managed).

With number keys m... select the phones to associate with the notification.

Example: --#-#--- means that telephones 3 and 5 are enabled and the others aren't.

Total disarming of system



Telephone notifications associated with the total disarming of the system (disarming of all areas managed).

With number keys m... select the phones to associate with the notification.

System partialisation



Telephone notifications associated with the partialisation of the system.

With number keys m... \otimes select the phones to associate with the notification.

SYSTEM

Telephone notifications associated with arming and disarming single areas.

With m/m select the areas. With number keys m... select the phones to associate with the notification.

System failure

Arming		DISARMING	
AREA ARMED	01 (+)/(-) (1)(8)	AREA DISARMED	01 (+)/(-) (1)(8)

Telephone notifications associated with the activation and restoration of failures in the system.

With number keys $\hbox{${\rm lm}$...{${\rm o}$}}$ select the phones to associate with the notification.

(a)	Battery	y failure		
	ACTIVATION		RESTORATION	
BAT	. Failure	ACTV (1)(8)	BAT. FAILURE RSTS	- (1)(8)

Telephone notifications associated with the activation and restoration of battery failures (control unit, power supplies on bus, etc.).

With number keys $\hbox{${\rm lm}$...{${\rm o}$}}$ select the phones to associate with the notification.

Example: --#-#--- means that telephones 3 and 5 are enabled and the others aren't.



Telephone notifications associated with the activation and restoration of 230V power supply failures of the control unit and auxiliary power supply units.

With number keys $\hbox{${\rm lm}$...{${\rm B}$}}$ select the phones to associate with the notification.

Power supply units failure

(8)



Telephone notifications associated with the activation and restoration of failures in the control unit and auxiliary power supply units. With number keys m... Select the phones to associate with the notification.

6	Fuse fa	ilure		
	ACTIVATION		RESTORATION	
FUSE	FAILURE -	ACT (1)(8)	FUSE FAILURE RST	[→ (1)(8)

Telephone notifications associated with the activation and restoration of failures with fuses in the control unit and the peripherals.

With number keys m...B select the phones to associate with the notification.



Telephone notifications associated with the activation and restoration after failures in the PSTN and GSM lines (PSTN line down, unsuccessful SIM registration, etc.).

With number keys m... ${\ensuremath{\boxtimes}}$ select the phones to associate with the notification.

Code entering



Telephone notifications associated with entering the code only from keypad.

With m/m select the codes. With number keys m... select the phones to associate with the notification.

Example: --# #--- means that telephones 3 and 5 are enabled and the others aren't.

• On telephone options STOP FROM CODE must NOT be activated.





Telephone notifications associated with entering the key on the reader.

With m/m select the keys. With number keys m... select the phones to associate with the notification.

Example: ------- means that telephones 3 and 5 are enabled and the others aren't.



Telephone notifications associated with the activation and restoration of single inputs' generic alarms

With m/m select the inputs. With number keys m... select the phones to associate with the notification.

Example: --#-#--- means that telephones 3 and 5 are enabled and the others aren't.

• On telephone options STOP FROM CODE must NOT be activated.

Various		Area burglary alarm output	



Telephone notifications associated with the system's autotest for notification that system is "up and running".

With number keys $\ensuremath{\textup{m}}\xspace...\ensuremath{\textup{B}}\xspace$ select the phones to associate with the notification.

ARMING	FAILED	(+)/(-)
		(1)(8)

Telephone notifications associated with system activation in the event of open inputs. If an arming operation is activated and is not completed within 5 mins (for example because there are open inputs), the telephone notifications set are carried out.

With number keys $\ensuremath{\textup{m}}\xspace...\ensuremath{\textup{B}}\xspace$ select the phones to associate with the notification.

Associating outputs

Associating the same output to several events or several areas (failures, alarms, etc.) gives the output the OR function.

> Example: if the general alarm of all the areas status is associated with the same stable output, the output will be activated when at least one area is in alarm mode.

The valid procedure for associating outputs with alarms or other events, after accessing the Installer/Technical Menu, is as follows:

Associating 15 outputs and with XXXX you can browse through the options and press . The display illustrated always shows the default value of the property. With a you can exit at any time.



Lets you select the output to associate with the single area's general alarm.



tage alarm (tamper inputs and 24-hour inputs).



Lets you select the output to associate with the single area's technical alarm (technical inputs).



ENGLISH

For selecting the output to associate with the single area's burglary alarm (burglary inputs).



Lets you select the output to associate with the ready status of the single area (an area is ready when it has no associated input open).



Lets you select the output to associate with the single area's on/ off status.



Lets you select the output to associate with the single area's "buzzer input" status (the buzzer function can be associated with an input).

Area TC output

(â)



Lets you select the output to associate with the single area's TC status.

The TC (Test Control) output is an output to block sensors with the system disarmed, which behaves depending on the status of the area:

- with area off it deactivates the sensors' microwave;
- with area on and during exit time it activates the sensors.

(+)/(-)

System failure output

 System failure

 System Failure

 OUTPUT 003

Lets you select the output to associate with the system failure status (general notification of failure).

(â)



Page C - Manual: F400461-EN - ver. 1 - 04/2018 - © CAME S.p.A. - The data and information shown in this manual are to be considered as subject to change at any time and without the need for any advance warning.



Page C - Manual: F400461-EN - ver. 1 - 04/2018 - © CAME S.p.A. - The data and information shown in this manual are to be considered as subject to change at any time and without the need for any advance warning.

ENGLISH





Lets you assign the areas of competence of the key.

Use the number keys to set the areas to be associated.

Key recognition



Lets a key be recognised and associated.



(a)

Key authorisation



ARMING ONLY The key is only authorised to arm the areas associated with it.

Example: used when you wish to assign an arming only key to the cleaning firm.

ROUNDS The key is authorised to temporarily inhibit the areas associated with it



Lets you associate a pulse-type output with the entering of a key on a reader.

Example: used to open a lock via a key.



Lets you associate a number of keys with a group.

Example: key entered in group **ADDRESS** *of the* **PROGRAMMER** *menu which, if set as* **OPERAT: G. KEYS**, *will let these keys be blocked for any type of operation.*

Key description



Lets you edit the description of the key.

With the wave keys you can move horizontally, with the alphanumeric keys you can edit the description letter by letter.

Remote controls

The valid procedure for managing remote controls, after accessing the Installer/Technical menu, is as follows:

REMOTE CONTROLS 18 and with **EXAMPLE 3** select the remote control to modify and press **.** The display illustrated always shows the default value of the property. With **.** you can exit at any time.



If you wish to use a remote control, it needs to be activated.



Allows the areas of competence of the remote control to be assigned.

Use the number keys to set the areas to be associated.

Remote control recognition



Lets a remote control be recognised and associated.



Associates scenarios with remote control keys.

With choose the key (A, B, C, 4...16) and with core the scenario to be associated with it.

By default the associations are:

- Key A = scenario A going out
- Key B = scenario b going to bed
- Key C = scenario c staying indoors
- Key 4 = SCENARIO 4 SCENARIO 004...
- ...Key 16 (0+6) = scenario 16 scenario 016

Remote control description



Lets you edit the description of the remote control.

With the keys you can move horizontally, with the alphanumeric keys you can edit the description letter by letter.

(â)

Telephones

The valid procedure for managing telephones, after accessing the Installer/Technical menu, is as follows:

TELEPHONES 19 and with **EXAMPLE 5** select the telephone to modify and press **(**). The display illustrated always shows the default value of the property. With **(**) you can exit at any time.





With the number keys, type in the number; with m delete number by number; with confirm and exit the menu.

To deactivate the number just delete it completely.

As well as the numbers you can also enter letters C (PBX) and P (pause while dialling), used for the following functions respectively:

C with a GSM call, all numbers before the C will not be dialled;

P to insert a pause during dialling.

The characters C and P are selected using keys in and in respectively.

Example: PSTN line connected to a switchboard with GSM call option:

string to save oco422123456789 where

o is the number to request the line from the

switchboard

c indicates the presence of the switchboard and 0422123456789 is the telephone number.

Telephone communication format



voice The telephone sends voice messages.

SMS The telephone sends SMS messages.

CONTACT-ID The phone sends only PSTN, digital Contact-ID type messages, for standard communications with Security firms.

SMS+VOICE The telephone sends messages, first SMS and then a telephone call.

voice+sms The telephone first sends a telephone call and then an SMS. MMS The telephone sends MMS messages.

System code

(a)



Used in communications in Contact-ID format to set the user code.



Used in voice and Contact-ID communications to set the number of call attempts. To interrupt, press either 0 or 5 on the telephone keypad.



(ô)



A voice message can be associated with each telephone number, which is then sent with each voice call.

Example: the system alarm status must be sent to 2 telephone numbers. The address of the dwelling must be given by voice in each of them.

Telephone 1: Format **voice**; *Common message:* **MESSAGE 01**.

Telephone 2: Format voice; Common message: MESSAGE 01.

Telephone notifications: Sys.Alrm.Actvs ##------

Common Message 1: Rossi house, via Nazionale 21, Milan (automatic recording on PC software).





Lets you activate/deactivate the listening device.

Telephone description



Lets you edit the description of the telephone.

With the exe keys you can move horizontally, with the alphanumeric keys you can edit the description letter by letter.

Telephone options

The valid procedure for managing telephone options, after accessing the Installer/Technical menu, is as follows:

TELEPHONE 20 OPTIONS (a) and with (CMC) select the telephone option to modify and press (a). The display illustrated always shows the default value of the property. With (a) you can exit at any time.



Lets you choose whether, in the selection sequence for programmed telephone numbers, in the event of communications that are NOT successful (e.g. the number called is engaged), another call to the same number is immediately made, or the communicator should continue with the selection of other telephone numbers.

CONTINUE 1-2-3-4 Call and move on to the next number.

RETRY 1-1-2-2 Call and try calling back for the number of times set on the phone.



If the user presses key 5 on the phone while listening EVERYBODY'S to a voice call, ALL subsequent telephone communications (SMS, voice, Contact-ID) are interrupted automatically.

YOURS ONLY If the user presses key 5 on the phone while listening to a voice call, ONLY repetitive call-backs to their own number are interrupted automatically. ALL subsequent telephone communications are still carried out, however (SMS, voice, Contact-ID),



Stop call sequence with code



If an event (general, technical, sabotage, etc. alarm) EVERYBODY'S starts the cycle of telephone calls, it can be interrupted by entering on the keypad a code/key associated with the areas of competence, that has the property of disarming areas.

NONE If an event (general, technical, sabotage, etc. alarm) starts the cycle of telephone calls, it CANNOT be interrupted by entering on the keypad a code/key associated with the areas of competence, that has the property of disarming areas.



By activating the remote control by GSM you can create a filter which checks incoming calls against those in the contacts list. Or you can activate access to all the telephones (the access password will still be required, regardless of whether safe GSM is activated or not).



By activating the remote control by GSM and safe GSM you can select the telephone numbers the telephone dialler must answer.



Activated if PSTN RMT-CTRL, is set on yes, it lets you access the voice guide even when there are answer services programmed to answer before the telephone dialler.

If set at YES, call the home number and hang up on the first ring;

(â)



ENGLISH



INSTALLER NAME DESCRIPTION

Lets you enter the installer data that will appear in the user menu under the heading INFO.

With the keys you can move horizontally, with the alphanumeric keys you can edit the description letter by letter.

Programmer

The control unit has a daily programmer. Every day, the control unit can carry out 20 operations (step). For each step it is possible to set the starting TIME and the OPERATION to carry out.

Each programmed step will be carried out automatically by the control unit ONLY WHEN IT COINCIDES WITH THE TIME SET (HOURS AND MINUTES). If for any reason a step programmed at a particular time is not carried out then, it will not be carried out at all that day.

It is not necessary to follow a chronological time sequence when setting the steps.

▲ IMPORTANT: it is imperative to pay careful attention when choosing the operations carried out automatically in the steps as, if not programmed correctly, they can give rise to unwanted interventions of the control unit.

When the control unit starts up arming from the programmer, the exit time is started and, independently of the FORCED area parameter, if when the exit time has elapsed some inputs are still open, the control unit will trigger the alarm. The valid procedure for all the setting of the weekly Programmer, after accessing the Installer/ Technical menu, is as follows:

PROGRAMME 22 **PROGRAMME** A *=MODIFY #=ESC; With Choose the programme to set and press **(**); finally browse through the options with **(**)**(**). The display illustrated always shows the default value of the property. With **(**) you can exit at any time.

Example: if **PROGRAMME** A *=MODIFY #=ESC *appears, it means that programme A is not activated.*

If **PROGRAMME** A 08:30 2,003,1,0 *appears, it means that programme A is activated and set at*

Hours: 08; Minutes: 30; Operation: 2; Address: 3; Status: ON; Postponement: NO.

In both cases press in to enter the relative menus to activate/modify them.



Lets you set the hour for starting the operation of the programme step.



Lets you set the minute for starting the operation of the programme step.

PROG. STEP 01 *=MODIF. #=ESC PROG. STEP 0PERATION: NONE 0PERATION: NONE

Lets you set the type of operation of the programme step.

NONE No operation anticipated.

CONTROL UNIT Operation that concerns the whole system.

Operation that concerns a single output of the system.

AREA Operation that concerns a single area of the system.

G. CODES Operation that concerns a group of codes.

G. KEYS Operation that concerns a group of keys.

SCENARIO Operation that concerns a scenario.

The type of operation changes the meaning of the following AD-DRESSes and STATUSes.

Example: if you want to activate output 3 at 8:30, you should set

Operation: 2; Address: 3; Status: ON; Postponement: NO; Hour: 08; Minutes: 30.



Lets you set the address of the target (output, area, code group, key group, scenario) of the operation in the programme step.



Lets you set the status of the target (output, area, code group, key group, scenario) of the operation in the programme step.

on to activate the programme step at the time set;

off to deactivate the programme step at the time set.



By activating the postponement of a programme step you can delay the operation from the User Menu.

Example: if you want to delay the programmed arming of the system until 19:30 you need to set

Operation: 1; Address; non influential; Status: 1; Postponement: Yes; Hour: 19; Minutes: 30.

Programmer calendar

The valid procedure for the programmer calendar, after accessing the Installer/Technical menu, is as follows:

EXAMPROGRAMMER CALENDAR 23 (a); with **EXAMPLAN** you can browse through the options and press (a). The display illustrated always shows the default value of the property. With (b) you can exit at any time.



A programme from those available can be associated with each day of the week. If a holiday set on the HOLIDAY CALENDAR corresponds to a day of the week, the programme that will be run on that day is the holiday one.

Using the keys, choose the day of the week, and set the programme using the keys.



Lets you set up to 32 holidays (month, day and holiday programme) with which to associate a programme from those available. Running the holiday programme takes priority over the programme set in the weekly calendar.

To disable a holiday, set month=0 and day=0.

If a non-existent day is set, the programme will not be run and there will be no error notification.

Events

The valid procedure for all consultation of events, after accessing the Installer/Technical menu, is as follows:

EVENTS 24 ; with **EVENTS** you can browse through the options and press . The display illustrated always shows the default value of the property. With you can exit at any time.

Events menu



Lets you display events as in the User Menu. See User Manual for displaying events.



(ô)

Events print-out



Press in to start printing out the events on the control unit RS-232.

Time & Date

The valid procedure for all setting of the system time and date, after accessing the Installer/Technical menu, is as follows:

TIME AND DATE 25 (*) and...

with **M** the modification is begun;

with vou can browse through the parameters;

with (+)(-) the value is modified.

To end the procedure press () and then confirm the changes with () (to abandon it press () again).



▲ If the time and date have not been initialised (set before first switch on), the keypad will display the message SET DATE & TIME and the yellow LED will stay on. These warnings will disappear once the date and time have been set.

Using the ADJUSTING menu it is possible to adjust the accuracy of the clock and calendar manually.

With the $mathbb{mathb}mathbb{mathbb{mathbb{mathbb}mathbb{mathbb{mathbb{mathbb}mathbb{mathbb{mathbb{mathbb}mathbb{mathbb{mathbb{mathbb{mathbb{mathbb{mathbb}mathbb{mathbb{mathbb}mathbb{mathbb{mathbb}mathbb{mathbb{mathbb}mathbb{mathbb}mathbb{mathbb{mathbb}mathbb{mathbb}mathbb{mathbb{mathbb}mathbb{mathbb}mathbb{mathbb}mathbb{mathbb}mathbb{mathbb}mathbb{mathbb}mathbb{mathbb}mathbb{mathbb}mathbb{mathbb}mathbb}mathbb{mathbb}mathbb{mathbb}mathbb}mathbb{mathbb}mathbb{mathbb}mathbb}mathbb{mathbb}mathbb{mathbb}mathbb}mathbb{mathbb}mathbb{mathbb}mathbb{mathbb}mathbbb}mathbb{mathbb}mathbb{mathbb}mathbb}mathbb}mathbb{mathbb}mathb$

If the internal clock is not set, the keypad will display the message SET DATE AND TIME and the failure LED will be on. Once the clock has been set, the LED will go out and the message will disappear from the keypad.

Default parameters

The valid procedure for going back to the control unit's default parameters, after accessing the Installer/Technical menu, is as follows:

CANCO DEFAULT 26 PARAMETERS (); with CANCO choose the type of reset that you want to make from the options

DEFAULT PARAMET.? *=YES #=ESC

RESTORE CODES? *=YES #=ESC

RESTORE KEYS? *=YES #=ESC

and with \square start the procedure selected. A message will ask for confirmation (with \square) of the operation.

The default parameters do not delete the acquired codes and keys.

Control unit info

ENGLISH

The valid procedure for the control unit ID information, after accessing the Installer/Technical menu, is as follows:

CONTROL UNIT 27 VERSION (); on the second row it will scroll through the Control Unit's Model, Firmware version and Build version.



Recording audio messages

As well as being able to record these within each procedure for configuring areas, scenarios, keys, etc., recordings can be made all at once following this procedure which, after accessing the Installer/Technical menu, is as follows:

VOICE 28 RECORDINGS (); with **VICA** you can browse through the messages to be recorded

SEL. VOICE MSG COMMON MSGS 001

SEL. VOICE MSG AREAS 001

SEL. VOICE MSG SCENARIOS 001

SEL. VOICE MSG OUTPUTS 001

SEL. VOICE MSG INPUTS 001

SEL. VOICE MSG KEYS 001

SEL. VOICE MSG CODES 001

and press in to start recording.

Press button (a) to listen to the recorded message, or press button (b) to record a new one, deleting the existing one.

The recording time begins when you start to speak; press \blacksquare to interrupt it, \blacksquare to exit.

Radio sirens

To customise the settings of each radio siren associated with the system, after accessing the Installer/Technical menu, the procedure is as follows:

RADIO SIRENS 29 MOD. WL SIRENS (); with () you can browse through the options and press . The display illustrated always shows the default value of the property. With) you can exit at any time.



ASSOC. AREAS

Associated areas are the areas which can be managed by the siren. These also represent an AND-type filter on the areas managed by the system.

The siren tamper (tampering) notifications are only associated with area 1. To have these notifications at least one radio siren must be associated with area 1.

Radio siren learning

Associated areas

LEARN 001 *=0K #=ESC →(+)/(-)

To associate the radio siren with the system.



To activate a technical alarm when an 'up and running' signal is received from a radio device for more than the time set on SUPERVISION TIME.



NOT.EXIT TIME 001

To activate a visual warning from siren 01, of system arming/disarming or of open inputs during arming.

With exe choose whether or not to activate visual warnings. If YES is set, the radio siren 01 LEDs will flash every 3 seconds. If, during the exit time, some areas associated with siren 01 are not ready (at least one input open), the siren LEDs will flash twice every 3 seconds until the areas are ready. If the input is then closed (the area is therefore ready), the visual warnings will be repeated.

System armed warning
 NOT. AREAS ON 001
 NOT. AREAS ON 001

To activate a visual warning from siren 01 that the system is on/off.

With the choose whether or not to activate visual warnings. If **YES** is set, once all the areas are armed the siren's LEDs will flash quickly once for 3 seconds.

If a new area is then armed, the system armed warning will not be repeated.



To deactivate a visual warning from siren 01 that the system is on/ off.

With the choose whether or not to activate visual warnings. If yes is set, once all the areas are armed the siren's LEDs will flash quickly 3 times for 3 seconds.

If a new area is then armed, the system armed warning will not be repeated.



Lets you edit the description of the siren.

With the keys you can move horizontally, with the alphanumeric keys you can edit the description letter by letter.

Events messaging

Events are made up of:

- TIME and DATE
- EVENT DESCRIPTION (activation / restoring)
- EVENT INDEX
 - EVENT DESCRIPTION (part 2)

				Telephone notifications gro			grou	up					
				arm	abotage	echnical	urglary	ming	ailure	ode	Ке	ntrance	arious
ACTIVATING	RESTORING	DESCRIPTION 2 TOTAL AREAS ON	CAUSE There is an arming event when the only operations are (total or partial) arming. When arming all of the areas managed by the control unit, the second de- scription will read TOTAL, whereas for partial arming the areas on will be shown (example ###).	AI	ÿ	Te	BI	X	Fa	CC	X		<u>V</u>
PARTIALIS.	AREAS ON	AREAS ON	There is a partialisation event when there are oper- ations of non-total disarming of areas (partial dis- arming). The second description will show the on/ off status of the remaining areas (example ###).					x					
DISARMING		TOTAL AREAS DISARMED	There is a disarming event when the system is to- tally off.					х					
TAMPER XX ALRM.	RST, TAMPER XX	CONTROL UNIT PWR.DESCR.	Tampering with an opening or a violation at the con- trol unit or an auxiliary power supply unit has been detected. Check the integrity and the tamper.		х								
ALA.INP.TAMP. XXX	RES.INP.TAMP. XXX	INPUT DESCR.	Input xxx has been tampered with (either cut or short-circuited depending on the balancing). Check the integrity of the input's electricity line. Even if it has restored itself "on its own", check the input's electricity line because there could still be faulty contacts.		x								
AREA ALARM XX	AREA ALRM RST XX	AREA DESCR.	When an input goes into alarm mode so do the associated areas.	х									
INP. ALARM XXX	RESTORE INPUT XXX	INPUT DESCR.	Input xxx has gone into alarm mode (it has been unbalanced).									Х	
BATTERY TX XXX		INPUT DESCR.	Radio input xxx's battery is dead. Replace it as soon as possible.						Х				
KYP.COM.ERR. XX		KEYPAD DESCR.	Keypad xx is no longer communicating with the control unit (red communication LED on keypad not flashing). Check activation of keypad, bus cabling, address.		х								
IN-MOD. ERR. XX		MODULE DESCR.	The inputs expansion module on bus xx is no longer communicating with the control unit (red communi- cation LED on module not flashing). Check activation of module, bus cabling, dip switch address.		x								
OUT-MOD. ERR. XX		MODULE DESCR.	The outputs expansion module on bus xx is no longer communicating with the control unit (red communi- cation LED on module not flashing). Check activation of module, bus cabling, dip switch address.		х								
RADIO.MOD.ERR. XX		MODULE DESCR.	The radio receiver module on bus xx is no longer communicating with the control unit (red communi- cation LED on module not flashing). Check activation of module, bus cabling, dip switch address.		x								
RADIO MOD.JAM. XX		MODULE DESCR.	The radio receiver module on bus xx has detected a radio transmission that could block any radio trans- mitters (JAMMING function activated on control unit).		х								
TX SUPERVIS. XXX		INPUT DESCR.	Radio input xx has transmitted a person-detected communication.		Х								
IN-MOD.T-ALRM XX		MODULE DESCR.	The tamper device on the inputs expansion module on bus xx has been tampered with. Check module tamper.		х								
OUT-MOD.T-ALM XX		MODULE DESCR.	The tamper device on the outputs expansion module on bus xx has been tampered with. Check module tamper.		x								
RADIO.MOD.TMP XX		MODULE DESCR.	The tamper device on the radio receiver module on bus xx has been tampered with. Check module tamper.		х								
KYP TAMP.ALRM XX		KEYPAD DESCR.	The tamper device on keypad xx has been tampered with. Check keypad tamper.		х								
EXIT TEC.MENU			Exiting the technical menu is recorded in the events memory.										
BATTERY FAIL. XX	REST. BATTERY XX	CONTROL UNIT PWR.DESCR.	Battery failure in control unit or auxiliary power supply sources connected to bus.						Х				
LOCAL CONN.			The communication between the control unit and local PC (uploading - downloading programming and events) is recorded in the events memory.										
POWER DOWN XX	REST. POWER XX	CONTROL UNIT PWR.DESCR.	Power down in control unit or auxiliary power supply sources connected to bus.						Х				

					Telephone notifications group			р					
	DECTODING		CALLOR	Jarm	abotage	echnical	urglary	rming	ailure	ode	ey	ntrance	arious
AUTOTEST	RESTORING	DESCRIPTION 2	The autotest is normally used to check whether the control unit is up and running via a telephone com- munication.	A	S			A	ш	C	X	ш	> X
CODE N. XXX		CODE DESCR.	Entering a code (user or technical) is recorded in the events memory.							Х			
KEY N. XXX		KEY DESCR.	The action of approaching a key to a reader is re- corded in the events menu.								х		
SYSTEM FAIL.	RST.SYST.FAIL		Generic system failure notification. The failure might be caused by batteries, 230V power supply, power supply unit or fuses).						Х				
SYST.TEC.ALRM.	RST SYS T.ALR		Generic technical alarm event. It is generated with an area technical alarm (if an area is not associated to a technical input, the system technical alarm is not triggered).			x							
GEN.SYS.ALRM	RST G.S. ALRM		The generic general alarm event is triggered by ei- ther an area alarm or a system tamper alarm.	Х	х								
PWR UNIT FAIL. XX	RST PWR FAIL.	CONTROL UNIT PWR.DESCR.	Notification of power supply unit failure - fuses in control unit and auxiliary power supply units on bus.						Х				
REBOOT C.U.			The event is logged when the control unit is powered up for the first time or it is reset (the restart button is pressed on the control unit's board).										
SYS SBTG ALRM	RST SYS SBTG		Generic notification of a tamper alarm (sabotage).		Х								
AREA SBTG ALR XX	RST A-S-ALRM XX	AREA DESCR.	When an input goes into tamper alarm mode the as- sociated areas do so as well. All tamper-type events which are not associated with any inputs automatically trigger a tamper alarm of area 1.		х								
REMOTE CONTROL XX		REMOTE CONTROL DESCR.	Each time you use the system's remote control, it is recorded in the events memory.										
RMT.ENT.CODE XXX		CODE DESCR.	Entering a code (user) remotely (by voice guide or SMS) is recorded in the events memory.							х			
TECH ALRM XX	RST TECH ALRM XX	AREA DESCR.	When an input goes into technical alarm mode the associated areas do so as well.			х							
BURGLAR ALRM XX	RST BRGL ALRM XX	SYSTEM AREA DESCR.	When an input goes into burglary alarm mode the associated areas do so as well.				x						
COD.ENABLE XXX		CODE DESCR.	Code xxx has been activated from the user menu. The chronologically preceding CODE N. XXX indicates who changed it.										
COD.DISABL. XXX		CODE DESCR.	Code xxx has been deactivated from the user menu. The chronologically preceding CODE N. XXX indicates who changed it.										
OUTPUT ON XXX OUTPUT OFF XXX		OUTPUT NAME OUTPUT NAME	Event generated when an output is activated. Event generated when an output is deactivated.										
COD.FORC.ENTR XXX		USER NAME	Event generated when the user forces arming even when there is a failure or an anomaly.										
INP.TEMP.EXCL XXX	RES.TEMP EXCL XXX	INPUT NAME	Event generated when an input is temporarily excluded.										
SET DATE/TIME			Event generated when the date and time are set from keypad or PC.										
PHONE CALL OK XXX		TELEPHONE NAME	Event generated when the user called presses but- ton 5 to send the message delivered notification, or when the security service sends the KISS-OFF for the package received.										
PSTN DOWN	PSTN RESTORED		If the PSTN line has been activated under telephone options, when a line down situation occurs, an event is generated.						Х				
GSM DOWN	GSM RESTORED		If the GSM line has been activated under telephone options, when a line down situation occurs, an event is generated.						х				
FALSE CODE			After 5 consecutive wrong/incomplete codes have been entered, an event is generated. The telephone notification is sent only after 20 wrong codes (4 groups of 5 codes with an interval of 90 seconds between each group) have been entered in succession.	x	x								
FALSE KEY			After 5 false keys are read in succession, an event is generated. The telephone notification is sent only after 20 false keys (4 groups of 5 keys with an interval of 90 seconds between each group) have been read in succession.	Х	х								

				Telephone notifications gro			grou	up					
ACTIVATING	RESTORING	DESCRIPTION 2	CAUSE	Alarm	Sabotage	Technical	Burglary	Arming	Failure	Code	Key	Entrance	Various
INS COMM ERR			Event generated because of no communication with readers.	х	х								
REMOTE CONN.			The communication between the control unit and remote PC via SSIP or SIFLAN (uploading - down-loading of programming and events) is recorded in the events memory.										
TX.BATT. FLAT		DESCR. REMOTE CTRL.	Each time the control unit detects a run-down bat- tery in a remote control recognised by the system, it is recorded in the events memory.										
EXPIRAT.SIM			When the countdown set in the EXPIRATION SIM menu finishes, it is recorded in the events memory and a phone call* (voice or SMS) is generated.	*	This	is pa tio	art o. ns o	f the f resi	teleµ iduai	ohon I crea	e no dit.	tifica	!-
AUTOMAT.INP.EXCL. XXX			Automatic exclusion of the input after 'n' alarms set.										
INPUT STS.TEST XXX			Input subjected to test by programming										
KEYPAD XX OP.			Operation of arming/disarming saved immediately after it has been carried out by keypad XX										
READER XX OP.			Operation of arming/disarming saved immediately after it has been carried out by reader XX										
START ROUNDS R-R			Rounds function started										
END ROUNDS R-R			Rounds function concluded										
ERR PWR MOD			RS485 power unit xx communication error	х	х								
TAMP PWR MOD XX			Tamper power unit container xx	х	х								
MLF NET PWR XX			Power supply unit network down xx						Х				
MLF BAT PWR XX			Power supply unit battery failure xx						х				
MLF FUS PWR XX			Power supply unit fuses failure xx						Х				
RTN NET PWR XX			Power supply unit network restored xx						Х				
RTN BAT PWR XX			Power supply unit battery restored xx						Х				
RTN FUS PWR XX			Power supply unit fuses restored xx						Х				
COD.DISABL. XX			Code XX has been disabled										
COD.ENABLE XX			Code XX has been enabled										
BATTERY KBD XX			Keypad XX battery is flat						х				
BATTERY SIR XX			Siren XX battery is flat						Х				
SUPERVIS. KBD XX			Supervision of the battery of keypad XX is on			х							
ALL. TAMPER SIR XX			An act of tampering with the opening of the siren has been detected	х	х								
PRE.ALRM IN XX													
FAILED ARMING			Arming the control unit has failed										Х
ALARM PHOTO XX													
REQUEST PHOTO XX			Request the sending of alarm photo										

ENGLISH

Declaration of compliance

Came S.p.A. declares that this device complies with the basic requirements and with the other pertinent arrangements set by directive 1999/05/CE. 2006/95/CE and 2004/108/CE. If required a copy of the original of the declaration of compliance is available.

The product is also compliant with the following product standards EN 50131-3, EN 50131-4, EN 50131-5-3, EN 50131-6 Level 2 EN 50130-5 Environmental class II.

Decommissioning and disposal

Do not dispose of the packaging material and the device at the end of its life cycle in the environment, but dispose of them in compliance with the laws in effect in the country in which the product is being used. The recyclable components are marked with a symbol and the material's ID marker.

The data and information shown in this manual are to be considered as subject to change at any time and without the need for any advance warning. Measurements, unless otherwise indicated, are in millimetres.

CAME **T**

CAME S.P.A.

Via Martiri Della Libertà, 15 31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941


CAME.COM

CENTRALE ANTI-INTRUSION





FA00461-FR







PXC48 - PXC96 - PXC200

MANUEL DE PROGRAMMATION



SOMMAIRE

FRANÇAIS

SYMBOLES ET GLOSSAIREP.	3
MENU TECHNIQUE	4
INFORMATIONS PRÉLIMINAIRES	. 4
Accès au menu technique.	4
	4
INSTALLATION	. 4
Claviers	4
Lecteurs	4
Modules entrées	5
MODULE INSTALLÉ	5
Modules sorties	5
Sirènes radio	
Adressage claviers	5
Auto-apprentissage lecteurs	5
Test entrées	5
Test autoprotection centrale.	5
lest batterie centrale	5
	0 6
Modification vitesse bus rs485	6
SÉLECTION MODULE INTERFACE	6
Activation DHCP PXLAN/PXWEB	6
Sélection clavier à émuler	6
Configuration de l'ADRESSE IP	6
Configuration du NETMASK	6
Configuration de l'IP PORT ORDINATEUR	6
CONFIGURATION DE L'IP PORT AVEC ETI-DOMO	6
SCÉNARIOS	. 6
Action sur zones	6
Zones associées	7
Action sortie	7
Sofiles associees	/
	/
Forcage zone	7
Esclave	7
Description zone	8
Temps préalarme	8
CUMPTEUR prealarme	8
ULAVIERS	. 8
Zones associées	8
Scénarios	9
Autoprotection	9
Buzzer entrée	9
Buzzer sortie	9
BUZZEF AIATTINE	9 0
Masking clavier	9
Supervision	9
Description clavier	9
LECTEURS	. 9
Zones associées	9
Scenarios	9
Ruzzer entrée	. 10
Buzzer sortie	. 10
Buzzer alarme	. 10
Description lecteur	. 10
MODULES ENTRÉES	.10
Description des modules entrées	. 10
	.10
	. 10
	.10
Brouillage	. 10
ENTRÉES	.10
	-

ÉL.	
	12
	12
	12
Apprentissage dispositification	12
	12
	12
	12
	12
	12
	13
	10 12
	10 12
	10
	12
Et / 00 20165	13
	12
Desactivation automatique	12
	12
Sortie huzz	10 3
001110 DULL	і Ј Д
Commande sortie	т Д
	т Д
Description entrée	і ч ІД
۲۰۰۱ الله ۲۰۰۱ کی کی در ۲۰۰۱ کی ۲۰۰۱ ک تاریخ	4 17
	14 17
	14
Relard activation	15
	10
	15
Activation a distance	10
	15
	15
	5
	5
Intervalle d'autotest.	15
	15
Temps d'alarma technique	16
	16
Temps de sortie gong	10
	10
Temps de solde	16
Temps to onde	16
	7
	/ 7
Alarme indialiation	17
Alarme sahotage installation	17
Alarme sabotage centrale et nérinhériques bus	17
Alarme sabotage zones individuelles	17
Alarme sabotage entrées	17
Alarme technique installation	17
Alarme technique zones individuelles	18
Alarme cambriolage installation	8
Alarme cambriolage zones individuelles	8
Armement total installation	8
Désarmement total installation	8
Partialisation installation	8
Armement et désarmement zones individuelles	18
Panne installation	8
Panne batteries	8
Panne alimentation 230 V	8
Panne alimentations	19
Panne fusibles	19
Panne pstn et gsm	19
Introduction code	19
Introduction badge	19
Alarme entrées	19

Page 2 - Manuel : FA00461-FR - vers. 1 - 04/2018 - © CAME S.p.A. Le contenu de ce manuel est susceptible de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis.

Divers	19
ASSOCIATION SORTIES	.19
Sortie alarme générale zone	19
Sortie alarme sabotage zone	20
Sortie alarme technique zone	20
Sortie alarme cambriolage zone	20
Sortie zone prête	20
Sortie alarme générale zone	20
Sortie buzzer zone	20
Sortie TC zone	20
Sortie panne installation	20
Sortie panne batterie	20
Sortie panne réseau.	20
Sortie zone partiellement activée	20
CODES	.20
Modification code technique	20
Accès menu technique	21
Activation programmation centrale depuis PC.	21
Activation code utilisateur.	21
Zones associées au code	21
Autorisation Code Itilisateur	21
Activation télécontrôle à distance	21
Visibilité Code Utilisateur	21
Association sortie	21
Groupe codes	21
Activation Menu I Itilisateur	21
Activation menu utilisateur Armements	21
Activation menu utilisateur événements	21
	22
	22
	22
	22
	22
	22
	22
	22
DADUES	.22
Contrôle badge	22
Activation badge	22
Zones associées au badge	22
Apprentissage badge	22
Autorisation badge	22
Association sortie	23
Groupe	23
Description badge.	23
ÉMETTEURS	.23
Activation radiocommande	23
Zones associées à la télécommande	23
Apprentissage télécommande.	23
Scénarios	23
Description télécommande	23
TÉLÉPHONES	.23
Numéro téléphonique	23
Format communication téléphonique	24
Codage installation	
	24
Tentatives appel.	24 24

Message commun	24
Écoute environnementale	24
Description téléphone	24
OPTIONS TÉLÉPHONIQUES	24
Séquence appels	24
Arrêt séquence appels téléphoniques	24
Arrêt séquence appels avec code	24
Priorité appels téléphoniques	25
Activation télécontrôle par SMS	
Activation télécontrôle par PSTN	
Activation telecontrole par GSM	
Activation contrôle ligne DCTN	
Activation contrôle ligne CSM	
Visualization champ asm	
Sortie imprimente activée	
Armement centrale anrès POWER ON	
Armement ranide	
Masquage état centrale	26
	26
Répétition supervision.	
Description installateur	
PROGRAMMATEUR	
Heures	
Minutes	
Action	27
Adresse	27
État	27
Prolongement	27
CALENDRIER PROGRAMMATEUR	28
Calendrier hebdomadaire	28
Calendrier fêtes	28
ÉVEMENTS	28
Menu événements	28
Impression événements	28
HORLOGE	28
PARAMÈTRES PAR DÉFAUT	28
INFOS CENTRALE	
ENREGISTREMENT MESSAGES AUDIO	29
70000 20001600	
Annrentissage sirène radio	
supervision radio	
Signalisation temps de sortie	
Signalisation installation activée	
Signalisation zones désactivées.	
Description sirène radio.	
	D 20

Symboles et glossaire

1 Ce symbole indique des parties concernant la sécurité.

Ce symbole indique des parties à lire attentivement.

Voyant allumé en permanence.

Voyant éteint.

Voyant à clignotement rapide.

INSTALLATEUR : il s'agit de la personne/société responsable de la conception, réalisation et programmation de l'installation. UTILISATEUR : il s'agit de la personne qui utilise l'installation anti-intrusion. FRANÇAIS

Menu Technique

Informations préliminaires

Accès au menu technique

Pour la mise en marche de l'installation et la programmation depuis le clavier, il est nécessaire d'accéder au Menu Installateur (dorénavant Menu Technique).

En fonction du paramètre accès menu tech (codes -> code technique installateur), l'accès au Menu Technique peut être précédé ou non du code de l'utilisateur.

Le paramètre ne peut être modifié que par le biais du PC avec le logiciel PXManager.

L'accès simultané depuis plusieurs claviers au menu technique ou utilisateur n'est pas permis. Le Code Technique peut être modifié par la suite.



Pour accéder directement au Menu Technique, l'installation doit être éteinte. Entrer le Code Technique et appuyer sur la touche M. Si le code est composé de moins de 6 chiffres, confirmer par M l'introduction du code.



Pour accéder au Menu Technique, entrer le Code Utilisateur et le Code Technique, puis appuyer sur la touche M.

Si les codes sont composés de moins de 6 chiffres, confirmer par I introduction du code.

N.B. : DANS TOUTES LES AUTRES INSTRUCTIONS, CETTE ACTION SERA TOUJOURS DÉNOMMÉE « ENTRER DANS LE MENU TECHNIQUE » SANS AUCUN AUTRE DÉTAIL.

Ce manuel indique toutes les options de menu. Celles disponibles uniquement par le biais du logiciel PXManager seront signalées par l'icône

MODALITÉ DE PROGRAMMATION

Seule la modalité FACILE est disponible sur le clavier.

Pour accéder à toutes les fonctions disponibles, il faut utiliser le logiciel de programmation PXManager 3.0.0 (ou version supérieure).

Installation

Le menu installation permet de définir les composants de l'installation (zones, claviers, lecteurs, etc.), de leur attribuer une adresse et d'effectuer toute une série de tests.

La procédure de configuration de l'installation est la suivante :

Entrer dans le Menu Technique, puis ...

(A) INSTALLATION 02 (1); à l'aide des touches (1), choisir la modification de l'installation à configurer ...

MODIFICATION INSTALLATION

ADRESSAGE LECTEURS

TEST INSTALLATION

BUS RS485

CONFIGURATION PXLAN/PXWEB/PXGPRS

et appuyer sur 📺.

Les touches permettent ensuite de parcourir les options.

La sélection de la valeur est indiquée dans les illustrations de l'afficheur qui visualise toujours la valeur par défaut de la configuration. La touche permet de sortir à tout moment.

Zones gérées



L'installation est considérée comme entièrement activée lorsque toutes les zones sélectionnées sont allumées.

Les touches numériques (0...(9) permettent de sélectionner les zones à gérer. Pour configurer les zones supérieures à (9), par exemple la zone (11), appuyer sur les touches numériques (0...(9).

Claviers



Pour activer/désactiver d'éventuels claviers connectés sur Bus (2 maximum).

Exemple : en entrant 3 l'écran affiche **#**. L'installation comprendra le clavier 1 de la Centrale (non visualisé) et le clavier 3 sur Bus.

Lecteurs



Pour activer/désactiver d'éventuels lecteurs.

Les touches numériques (0...) permettent de sélectionner les lecteurs à gérer. Pour configurer les lecteurs supérieurs à (0), par exemple le lecteur (13), appuyer sur les touches numériques (0...).

Exemple : en entrant 1 l'écran affiche #-.

Modules entrées

MODULES ENTRÉES (0)/(9)

Pour activer/désactiver d'éventuelles expansions de modules d'entrées locales et sur bus.

La touche numérique m permet de sélectionner l'expansion du module sur la centrale. Les touches numériques m...m permettent de sélectionner l'expansion des modules d'entrées sur bus.

> Exemple : en cas d'activation du module 1 (l'expansion sur la centrale), l'écran affichera #-.

> En cas d'activation d'une expansion sur la centrale et d'une autre sur bus. l'écran affichera ##.

MODULE INSTALLÉ

MODULE INSTALLE	
	(0)/(9)

Sélectionner le module installé : PX8I ou PX8IR avec adresse 1.

Modules sorties

MODULES SORTIES (0)/(9)

Pour activer/désactiver d'éventuelles expansions de modules de sorties

Les touches numériques O... O permettent de sélectionner les modules de sorties à gérer.

Pour configurer les sorties supérieures à g, par exemple la sortie (II), appuyer sur les touches numériques (O...).

> Exemple : en cas d'activation d'une expansion sur la centrale et d'une autre sur bus, l'écran affichera ##--.

Modules radio

MODULES RADIO

Pour activer/désactiver d'éventuels modules d'expansion radio connectés sur Bus (2 maximum).

(1)/(2)

Les touches numériques O... (le module 1 est le module local de la centrale qui ne peut être ni activé ni désactivé) permettent de sélectionner les modules radio à gérer.

> Exemple : en entrant 2 l'écran affiche #-. L'installation comprendra le module radio 1 de la Centrale (non visualisé) et le module radio 2 sur Bus.

Sirènes radio



Pour activer/désactiver d'éventuelles sirènes radio connectables (4 maximum).

radio connectée) permettent de sélectionner les sirènes radio à gérer.

Adressage claviers

de modifier l'adresse :

L'adresse 1 est l'adresse par défaut de tous les claviers à distance. Il est possible, directement depuis le menu du clavier à distance,

Appuyer de façon prolongée sur la touche 📷 ; à l'aide des touches Adresse et par le biais des touches choisir l'adresse souhaitée.

Exécuter cette opération sur tous les claviers.

Le menu de changement d'adresse du clavier peut être modifié dans les 4 minutes qui suivent la première mise en marche du dispositif.

Auto-apprentissage lecteurs



Si les lecteurs ne sont pas configurés, le clavier visualise SUR LECTEUR XX APPROCHER BADGE

Se positionner sur le lecteur à distance indiqué et approcher un badge jusqu'à ce que le lecteur émette un bip de confirmation. L'afficheur de la centrale visualisera le message Lecteur XX ok.

Au bout de quelques secondes, le système passera à l'adressage du 2ème lecteur (si nécessaire). Dans le cas contraire, appuyer sur m pour sortir. Le système les visualisera un par un en émettant un bip pour chacun d'eux.

Test entrées



Le test des entrées ouvertes peut être effectué sur toute l'installation ou uniquement sur quelques zones sélectionnées.

À l'enfoncement de la touche 📾 pour lancer le test des entrées. avant de visualiser le choix des zones à tester. le clavier visualisera pendant quelques secondes le message en attente de synchronisation pour permettre aux différents dispositifs connectés à la centrale de s'aligner au débit de transmission en bauds.

Les touches numériques m.... permettent d'activer ou de désactiver les zones.

> Exemple : en entrant 2 l'écran affiche #-#. Le test ne sera effectué que sur les zones 1 et 3.

Test autoprotection centrale

Permet de contrôler l'état de l'autoprotection de la centrale.

TEST AUTOP. CENTR. *=LANCER TEST

Test batterie centrale

Permet d'effectuer un contrôle immédiat de l'état de la batterie de la centrale.





Permet de sélectionner l'adresse du clavier à émuler (l'adresse du clavier émulé ne doit pas se superposer à celle d'un clavier filaire).



FRANCAIS

Permet de configurer manuellement l'adresse IP (si la fonction est configurée sur ou dans le menu PXLAN/PXWEB DHCP).

haite gérer uniquement la sortie associée définie dans

ARM.+DÉSA. PRÉCIS Les zones sélectionnées s'allumeront et les zones

désélectionnées s'éteindront automatiquement selon la configura-

Exemple : ce paramètre, qui est le plus utilisé, per-

met à l'utilisateur de configurer l'état d'allumage des

zones en sélectionnant un scénario indépendamment

de la configuration précédente.

ASSOC. SORTIE,

tion définie.

QUITTER MAISON **###** ; zones jour, nuit et périmétrale sur ON ;

ALLER DORMIR #-# ; zones jour et périmétrale sur ON et zone nuit sur OFF ;

RESTER À LA MAISON --# ; zone périmétrale sur ON.

ARM.ZONES SÉLEC. Seules les zones sélectionnées s'allument, l'état des zones non sélectionnées ne change pas.

Exemple : utilisé pour allumer des zones bien précises comme dans le cas d'un scénario qui n'active que la zone périmétrale (allumer périmètre -#).

DÉSA.ZONES SÉL. Seules les zones sélectionnées s'éteignent, l'état des zones non sélectionnées ne change pas.

Exemple : utilisé pour éteindre des zones bien précises comme dans le cas d'un scénario qui ne désactive que la zone périmétrale (éteindre périmètre --#).

COMMUT.ZONES SÉL Les zones sélectionnées changent d'état et s'éteignent si elles sont allumées ou s'allument si elles sont éteintes.

> Exemple : utilisé pour combiner dans un seul scénario l'allumage ou l'extinction de certaines zones comme dans le cas d'un scénario qui allume/éteint uniquement la zone périmétrale (commuter périmètre --#).

Zones associées



Pour associer les zones définies au scénario en phase de programmation.



Son activation permet de commander une sortie directement à partir d'un scénario. Sélectionner la sortie à commander dans ASSOC. SORTIE.

DÉSACTIVÉE Le scénario ne commande aucune sortie.

Exemple : scénario désactivé ou scénario dont on souhaite gérer uniquement des zones.

on Le scénario active la sortie sélectionnée.

Exemple : scénario qui permet d'ouvrir une serrure commandée par une sortie temporisée, ou scénario qui allume une lumière commandée par une sortie stable.

OFF Le scénario désactive la sortie sélectionnée.

Exemple : scénario qui permet d'éteindre une lumière commandée par une sortie stable.

COMMUTER Le scénario commute l'état de la sortie sélectionnée (de ON à OFF et de OFF à ON).

Exemple : scénario qui combine les commandes on et off d'une lumière commandée par une sortie stable.

SUIT SCÉNAR. La sortie associée au scénario est activée lorsque l'état de la centrale correspond exactement au scénario ; dans tous les autres cas, la sortie est désactivée.



Sorties associées



Pour associer les sorties définies au scénario en phase de programmation.

Description du scénario



Permet de modifier la description du scénario.

Les touches exercises permettent de se déplacer horizontalement et les touches alphanumériques de modifier la description lettre par lettre.

Zones

La procédure valide pour toute la programmation des zones, après l'accès au menu Installateur/Technique, est la suivante :

ZONES 04 MODIFIC. ZONE 01 ZONE 01 ; à l'aide des touches **CNACT** choisir la zone à programmer et appuyer sur); parcourir les options à l'aide des touches **CNACT**. L'afficheur illustré visualise toujours la valeur par défaut de la propriété. La touche) permet de sortir à tout moment.



FORÇAGE 01

Le forçage est le paramètre qui permet de déterminer si une zone peut s'allumer même en présence d'entrées ouvertes (dans ce cas, à la fin du temps de sortie, la zone entrera en état d'alarme).

NON Une zone avec forçage désactivé lance le temps de sortie uniquement lorsque toutes les entrées y étant associées sont fermées.

> Exemple : utilisé dans des contextes résidentiels pour permettre à l'utilisateur de fermer les entrées éventuellement ouvertes.

oui Une zone avec forçage activé lance le temps de sortie indépendamment de la présence d'entrées ouvertes y étant associées.

> Exemple : utilisé dans des contextes tertiaires pour éviter que des utilisateurs peu attentifs ne laissent l'installation avec des zones non allumées en raison de la présence d'entrées ouvertes. Dans ce cas, la génération de l'alarme signalera inévitablement que l'installation est restée avec des entrées ouvertes.



La dépendance d'une zone lie son état d'allumage à celui d'autres zones (fonction AND). En sélectionnant les zones dont elle doit dépendre, la zone ne sera allumée que lorsque toutes les zones sélectionnées sont allumées. Dans ce cas, l'utilisateur ne peut pas allumer ou éteindre manuellement la zone en question. FRANÇAIS

Les allumages enchaînés ne sont pas admis (la zone 1 dépend de la zone 2 ; la zone 2 dépend de la zone 3 ; l'allumage de la zone 3 allume les zones 2 et 1).

> Exemple : en cas de deux bureaux différents avec un garage en commun, il faut que toutes les zones des deux bureaux soient allumées pour pouvoir activer la zone associée au garage.

Zone 1 = BUREAU 1 (esclave = ---)

Zone 2 = BUREAU 2 (esclave = ---)

Zone 3 = GARAGE (esclave = ##-)

Scénario 1 = FERMER BUREAU 1 (ARM.ZONES SÉLEC. ; ZONES = #--)

Scénario 2 = FERMER BUREAU 2 (ARM.ZONES SÉLEC. ; ZONES = -#-)

Clavier 1 = *Situé* dans le bureau 1 : (zones associées = #-# ; scénario A = FERMER BUREAU 1)

Clavier 2 = Situé dans le bureau 2 : (zones associées = -## ; scénario A = FERMER BUREAU 2)

Code 1 = Utilisateur bureau 1 (zones associées = #-#)

Code 2 = Utilisateur bureau 2 (zones associées = -##)

Description zone

DESCRIPTION ZONE 001 001 (*)/(#)

Permet de modifier la description de la zone.

Les touches ence permettent de se déplacer horizontalement et les touches alphanumériques de modifier la description lettre par lettre.



Temps préalarme TEMPS [0...255] PRÉAL. 01 SEC XXX

Chaque zone peut être configurée comme zone de préalarme.

(*)/(#)

Une zone de type PRÉALARME sera en état d'alarme uniquement si un certain nombre d'activations d'entrées a été atteint au bout d'un temps préconfiguré. Les activations qui précèdent la génération de l'alarme pour quantité atteinte sont enregistrées dans la mémoire événements comme « Préalarme » (PRÉAL. ENT.xxx) ; SEULE la dernière activation avant effectivement engendré l'alarme est enregistrée comme alarme entrée.

Si le nombre d'activations n'est pas atteint au bout du temps préconfiguré, le calcul est remis à zéro.



COMPTEUR préalarme



Il est possible, pour les zones de type PRÉALARME, de configurer le nombre d'activations des entrées au-delà duquel l'alarme est générée au bout du délai préconfiguré.

Claviers

La procédure valide pour toute la programmation des claviers, après l'accès au menu Installateur/Technique, est la suivante :

CLAVIERS 05 (MODIF. CLAVIER 01 CLAVIER 01 ; Sélectionner le clavier à programmer au moyen des touches vier puis appuyer sur : parcourir les options à l'aide des touches
 . L'afficheur illustré visualise toujours la valeur par défaut de la propriété. La touche m permet de sortir à tout moment.

Modification clavier

Il est possible, outre le clavier présent dans la centrale, d'ajouter au maximum 7 claviers (filaires ou radio). L'adresse 01 est réservée au clavier local.



Activer le clavier sélectionné (par ex. le clavier 02) dans le menu MODIFICATION INSTALLATION 02 💓 MODIF. CLAVIER 02 CLAVIER 02.

Choisir le type de clavier LCD RADIO OU LCD FILAIRE. Il est nécessaire, pour les claviers radio, d'entrer dans le menu APPRENDRE et d'associer le clavier à l'installation (voir manuel clavier).





Les zones associées sont celles qu'il est possible de gérer et de visualiser depuis le clavier. Elles représentent également un filtre de type AND sur les zones gérées par le code, par le scénario ou par l'installation.

> Exemple : une habitation avec en commun le magasin au rez-de-chaussée. Le titulaire voudrait pouvoir gérer avec le même code l'habitation et le magasin avec la possibilité de gérer également le magasin depuis l'habitation.

Zone 1 = MAISON

Zone 2 = MAGASIN

Scénario 1 = FERMER MAISON (ARM.ZONES SÉLEC. ; ZONES = #-)

Scénario 2 = OUVRIR MAISON (Désa.zones sél. ; zones = #-)

Scénario 3 = FERMER MAGASIN (ARM.ZONES SÉLEC. ; ZONES = -#)

Clavier 1 = Situé dans la maison : (zones associées = ## ; scénario A = fermer maison ; scénario B = OUVRIR MAISON ; SCÉNATIO C = FERMER MAGASIN)

Clavier 2 = Situé dans le magasin : (zones associées = -# ; scénario A = Fermer magasin)

Code 1 = Propriétaire (zones associées = ##)

Code 2 = Employé (zones associées = -#)

Scénarios	
SCÉNARIO *=MODIFIC. LISTE	SUPERVISION 02 NON (+)/(-)
SCÉNARIO A QUITTER MAISON	Permet d'activer / désactiver la supervision du clavier choisi.
Permet d'associer les scénarios aux touches du clavier.	Description clavier
Les touches EXICO permettent de sélectionner la touche (A, B, C, 416) et les touches EXICO le scénario à associer.	
Les associations par défaut sont :	Dermet de medifier le description du elevier
Touche A = scénario a quitter maison	Les touches men permettent de se déplacer perizontelement et les
Touche $B = scénario$ b aller dormir	touches alphanumériques de modifier la description lettre par lettre.
Touche $C = scénario c rester à la maison$	···· ··· ··· · · · · · · · · · · · · ·
Touche 4 = scénario 4 scénario 004	
Touche 16 $(0+6) = scénario 16 scénario 016$	Lecteurs
Autoprotection	La procédure valide pour toute la programmation des lecteurs, après l'accès au menu Installateur/Technique, est la suivante :
	🕅 Lecteurs of 🍘 Modif. Lecteur o1 lecteur o1 ; sélectionner le
	lecteur à programmer au moyen des touches mini et appuyer sur
Permet d'activer / désactiver l'autoprotection du clavier.	cheur illustré visualise toujours la valeur par défaut de la propriété.
L'autoprotection du clavier contrôle la communication de la centrale et l'autoprotection anti-arrachement.	La touche @ permet de sortir à tout moment.
Buzzer entrée	Ones associées
	ZONES ASSOC.
BUZZER ENTRÉE 01	###
	Les zones associées sont celles qu'il est possible de gérer et de
Permet d'activer / desactiver le buzzer durant le temps d'entree.	Visualiser depuis le lecteur. Elles représentent également un filtre de type AND sur les zones gérées par le code, par le scénario ou
Ruzzer sortie	par l'installation.
	Exemple : une habitation avec en commun le magasin
BUZZER SORTIE 01	au rez-de-chaussée. Le titulaire voudrait pouvoir gérer
	l'habitation et le magasin avec le meme badge.
Permet d'activer / desactiver le duzzer durant le temps de sortie.	Zone 1 = MAISUN
Buzzer alarme	2010 2 = MAGASIN
	SCUTATIO T = FERIVIER IVIAISUN (ARM.ZONES SELEC. ; ZONES = #-)
BUZZER ALARME 01	Scénario 2 = FERMER MAGASIN (arm.zones sélec. ;
Dermet d'activer / désactiver le buzzer durant le temps d'alarme	zones = -#)
de la centrale.	Lecteur 1 = Situé dans la maison : (zones associées = #- ; scénario L1 = FERMER MAISON)
Buzzer GONG	Lecteur 2 = Situé dans le magasin : (zones associées = -# ; scénario L1 = Fermer magasin)
	Badge 1 = Propriétaire (zones associées = ##)
	Badge 2 = Employé (zones associées = -#)
Permet d'activer / désactiver des entrées avec propriété GONG.	
L'activation est possible si le clavier doit sonner pendant le temps	6 Scénarios
de gong.	
Exemple : sonnerie porte entrée magasins.	
Masking clavier	
	SCÉNARIO L2 01 ALLER DORMIR
MASKING 02	
	SCÉNARIO L3 01
Permet d'activer / desactiver la fonction de GONG pour chaque cla- vier	
	Associe les scenarios aux trois LEDS du lecteur. Les touches reven permettent de sélectionner le scénario à associer

Page 9 - Manuel : FA00461-FR - vers. 1 - 04/2018 - © CAME S.p.A. Le contenu de ce manuel est susceptible de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis.

FRANÇAIS



(â)

Autoprotection



Permet d'activer / désactiver l'autoprotection du lecteur.

L'autoprotection du lecteur contrôle la communication de la centrale.

(+)/(-)



I de la MODULES SORTIES 08 MODIF. MOD. SOR. 01 MOD.REM.80UT ; à l'aide des touches choisir le module sorties à programmer et appuyer sur ; parcourir les options à l'aide des touches chois. L'af-

(â)

(8)

Description des modules sorties

La touche m permet de sortir à tout moment.



La procédure valide pour toute la programmation des modules sor-

ties, après l'accès au menu Installateur/Technique, est la suivante :

ficheur illustré visualise toujours la valeur par défaut de la propriété.

Permet de modifier la description des modules sorties. Le module 1 est le module local de la centrale, les autres sont des modules d'expansion d'entrées sur bus.

Modules radio

Modules sorties

La procédure valide pour toute la programmation des modules radio, après l'accès au menu Installateur/Technique, est la suivante :

MODULES 09 RADIO et parcourir les options à l'aide des touches MARTIN. L'afficheur illustré visualise toujours la valeur par défaut de la propriété. La touche permet de sortir à tout moment.



MODIF, MOD. ADIST. RADIO 02

Permet de modifier la description du module.

Les touches (E)(e) permettent de se déplacer horizontalement et les touches alphanumériques de modifier la description lettre par lettre.





L'activation de la fonction BROUILLAGE anti-masquage, en cas de perturbation systématique ou permanente de la transmission, permettra à la centrale de générer un signal d'alarme pendant 24 heures.

Entrées

La procédure valide pour toute la programmation des entrées, après l'accès au menu Installateur/Technique, est la suivante :

ENTRÉES 10 MODIFIER ENT. 001 ENTRÉE 001 ; Sélectionner l'entrée à programmer au moyen des touches **ENTR** (ci-après l'entrée 001) et appuyer sur **()** ; sélectionner enfin la propriété à programmer à l'aide des touches **(NTR)**. Pour sélectionner la valeur, se servir des touches **(NTR)**. L'afficheur illustré visualise toujours la valeur par défaut de la propriété. La touche **()** permet de sortir à tout moment.

Permet de modifier la description du lecteur.

Les touches ence permettent de se déplacer horizontalement et les touches alphanumériques de modifier la description lettre par lettre.

Modules entrées

La procédure valide pour toute la programmation des modules d'entrées, après l'accès au menu Installateur/Technique, est la suivante :

MODULES ENTRÉES 07 MODULE. NOD. ENT. 01 MOD.LOC.8IN ; à l'aide des touches MART choisir le module entrées à programmer et appuyer sur ; parcourir les options à l'aide des touches MART. L'afficheur illustré visualise toujours la valeur par défaut de la propriété. La touche permet de sortir à tout moment.



Permet de modifier la description des modules entrées. Le module 1 est le module local de la centrale, les autres sont des modules d'expansion d'entrées sur bus. État

ÉTAT 001 DÉSACTIVÉ → (+)/(-)

DÉSACTIVE Une entrée est désactivée quand elle n'est pas utilisée.

ACTIVE Une entrée est activée quand elle est utilisée dans l'installation. TEST Une entrée est en phase de test quand on souhaite contrôler le comportement d'une entrée au moyen de la mémoire des événements sans générer d'alarme avec sirène mais en envoyant des signalisations téléphoniques à condition que ces dernières soient configurées.

> Exemple : après l'installation d'un système, une entrée va continuellement en état d'alarme sans aucun motif apparent. La mise en mode test permet de continuer le contrôle d'éventuelles alarmes (au moyen de la mémoire des événements) sans activer les sirènes.

Туре



Pour modifier les caractéristiques fonctionnelles d'une entrée.

INMÉDIAT Il s'agit de l'entrée anti-intrusion classique, activée avec centrale allumée et inactivée avec centrale éteinte. Son déséquilibre génère une alarme générale avec, s'ils ont été configurés, les appels téléphoniques correspondants.

Exemple : entrée d'un contact magnétique d'une fenêtre.

RETARDÉE 1 Elle n'est activée qu'en cas de centrale allumée. Son déséquilibre fait partir le temps d'entréee 1 durant lequel il faut entrer un code valide pour désactiver la centrale. Durant ce temps, le buzzer émet un son continu. Le défaut de désactivation de la centrale génère l'alarme générale avec, s'ils ont été configurés, les appels téléphoniques correspondants.

Exemple : entrée associée à un port d'entrée.

RETARDÉE 2 Comme RETARDÉE 1, mais avec le temps d'entrée 2.

24 HEURES Entrée immédiate activée avec centrale aussi bien allumée qu'éteinte. Le déséquilibre d'une entrée 24 heures génère une alarme générale avec, s'ils ont été configurés, les appels téléphoniques correspondants.

Exemple : entrée associée à l'autoprotection de la sirène pour extérieur.

TECHNIQUE Entrée immédiate activée avec centrale aussi bien allumée qu'éteinte. Le déséquilibre d'une entrée technique active la sortie définie pour l'ALARME TECHNIQUE, l'émission d'un son continu du buzzer (pendant la durée de l'alarme technique) et l'allumage de la LED d'alarme sur les claviers.

Exemple : une entrée associée à un capteur de détection incendie ou gaz.

PARCOURS Entrée immédiate activée avec centrale allumée. Elle se comporte comme une entrée retardée si une entrée RETARDÉE de la centrale fait partir le temps d'entrée. Elle se comporte comme une entrée immédiate dans tous les autres cas.

Exemple : entrée associée à un détecteur infrarouge positionné devant une porte d'entrée retardée. L'ouverture de la porte par l'utilisateur fait partir le temps d'entrée et le détecteur en fait de même ; si un voleur entre par contre par la fenêtre, le détecteur se comporte comme une entrée immédiate.

MÉMOIRE Entrée activée avec centrale allumée. Si, après écoulement du temps de sortie, l'entrée est fermée (équilibrée), elle se comporte comme une entrée immédiate normale. Dans le cas contraire, si, après écoulement du temps de sortie, l'entrée est ouverte (déséquilibrée), elle est ignorée jusqu'à sa fermeture (équilibrage) à partir de laquelle elle se comporte comme une entrée instantanée normale.

> Exemple : les entrées mémoire sont celles que l'utilisateur souhaite laisser ouvertes (lucarne, fenêtres, etc.) même avec installation allumée.

ARMEMENT Entrée utilisée pour allumer/éteindre les zones associées à l'entrée. Le comportement de l'entrée est défini par le paramètre action. L'extinction totale ou la partialisation de l'installation par le biais d'une entrée ARMEMENT simule la saisie d'un code qui bloque les appels téléphoniques (en cas de programmation correcte du paramètre ARRÊT PAR CODE dans les OPTIONS TÉLÉPHO-NIQUES).

ACTION	DESCRIPTION
Impulsionnelle armer	En cas d'entrée déséquilibrée, les zones associées s'allument.
Impulsionnelle désarmer	En cas d'entrée déséquilibrée, les zones associées s'éteignent.
Impulsionnelle armer + désarmer	En cas d'entrée déséquilibrée, les zones associées changent d'état : elles s'allu- ment si elles sont éteintes et s'éteignent si elles sont allumées.
Stable armer + dé- sarmer	En cas d'entrée déséquilibrée, les zones associées s'allument ; en cas d'entrée équilibrée, elles s'éteignent.

Exemple : pour gérer les allumages et les extinctions au moyen d'une clé mécanique, il est nécessaire de configurer l'entrée comme ALLUMAGE en leur associant les zones à allumer/éteindre et de configurer l'action comme STABLE ALLUMER + ÉTEINDRE. Il faut connecter l'entrée à la clé mécanique pour que l'entrée soit déséquilibrée (NO) quand la clé est sur « Installation allumée » et équilibrée (NF) quand elle est sur « Installation éteinte ».

CAMBRIOLAGE Entrée instantanée activée avec centrale aussi bien allumée qu'éteinte. Son déséquilibre active l'allumage de la LED d'alarme sur les claviers et envoie l'appel téléphonique d'alarme aux numéros téléphoniques associés à l'ALARME CAMBRIOLAGE.

	État aatiivá	- בומו מנוואפ		tél	App	oels oniqu	Jes	Claviers /	lecteurs			Ter	nps		
TYPE	Zones associées allumées	Toujours	Relais alarme	Alarme	Sabotage	Technique	Cambriolage	Led alarme	Buzzer	Alarme	Sabotage	Technique	Cambriolage	Entrée 1	Entrée 2
Immédiat	Х		Х	Х				Х	Х	Х					
Retardé 1	Х		Х	Х				Х	Х	Х				Х	
Retardé 2	Х		Х	Х				Х	Х	Х					Х
24 heures		Х	Х		Х			Х	Х		Х				
Technique		Х				Х		Х	Х			Х			
Parcours	Х		Х	Х				Х	Х	Х				Х	Х
Mémoire	Х		Х	Х				Х	Х	Х					
Allumage		Х													
Cambriolage		Х					Х						Х		
Autoprotection		Х	Х		Х			Х	Х		Х				
Panne		Х													
Stop programm.		Х													
Service		Х													

PANNE Entrée activée aussi bien avec centrale allumée qu'avec

Page 11 - Manuel : FA00461-FR - vers. 1 - 04/2018 - © CAME S.p.A. Le contenu de ce manuel est susceptible de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis.

centrale éteinte. Si l'entrée est déséquilibrée, elle active la sortie panne de l'installation, allume le voyant jaune du clavier et fait apparaître à l'écran le message d'anomalie avec la description de l'entrée ANOMALIE ENTRÉE 01.

STOP PROGRAMM. Entrée utilisée pour activer (ÉQUILIBRER) ou désactiver (DÉSÉQUILIBRER) le programmateur.

SERVICE Entrée de service toujours activée. Peut activer des sorties et/ou des appels téléphoniques sans générer aucune alarme, mais peut être contrôlée depuis l'écran tactile et la mémoire des événements.



Commuter entrée retardée en entrée immédiate



Pour gérer l'entrée retardée comme immédiate quand elle est partialisée (c'est-à-dire associée à plusieurs zones qui ne sont pas toutes allumées).

Service Paramètre visible uniquement si l'entrée est une entrée retardée.

JAMAIS Configuration standard, l'entrée est toujours retardée. *Exemple : porte basculante garage.*

SI ARM. PART. l'entrée est retardée si toutes les zones associées sont allumées et immédiate si elle est partialisée (au moins une zone éteinte et une zone allumée).

Exemple : la configuration de ce paramètre permet l'entrée retardée de la porte lorsque l'utilisateur n'est pas à la maison et l'entrée immédiate lorsqu'il est chez lui (installation partialisée).

Zone 1 : zone jour.

Zone 2 : zone nuit.

Zone 3 : périmétrale.

Scénario 1 : Quitter maison ; Zones ###.

Scénario 2 : Aller dormir ; Zones #-#.

Entrée porte : Type Retardée 1 ; Immédiate si arm. part. ;

Et/ou zones : act. si zones or ; Zones -##.

Équilibrage

ÉQUILIBRAGE 001 SIMPLE ÉQUILIB. (+)/(-)

Pour modifier l'équilibrage de l'entrée.

La programmation de l'équilibrage n'existe pas pour les entrées radio. Les configurations des entrées filaires sur le dispositif radio sont effectuées au moyen des micro-interrupteurs DIP présents sur le dispositif.

RADIO Entrée de type radio. Seul paramètre disponible pour les entrées de type radio et non disponible pour les entrées filaires.

NORM.FER. Entrée normalement fermée.

NORM.OUV. Entrée normalement ouverte.

SIMPLE ÉQUILIB. Entrée en simple équilibrage.

DOUBLE ÉQUILIB. Entrée en double équilibrage

VOLET ROULANT CHOC À l'activation d'une de ces entrées, l'afficheur visualise les paramètres nombre impul. et interv.impul.

Voir également « Câblage entrées » dans le Manuel d'installation.

Canal radio

CANAL RADIO XXX [1..03] NUMÉRO 03 (+)/(-)

Pour modifier le canal radio associé à l'entrée.

I Paramètre visible uniquement pour les entrées radio.

Exemple : le contact magnétique radio a 3 canaux :

1.Entrée 1.

2.Entrée 2. 3.Contact magnétique.

Apprentissage dispositif radio

APPRENDRE 001 *=OUI #=QUITTER

Pour associer un dispositif radio à l'entrée.

Paramètre visible uniquement pour les entrées radio.

Contrôle radio

CONTRÔLE 001 NON (*)/(#)

Pour activer une alarme technique quand aucun signal d'« état en vie » d'un dispositif radio n'a été reçu durant le temps configuré sur TEMPS DE CONTRÔLE.

Paramètre visible uniquement pour les entrées radio.

Vidéosurveillance



Pour activer / désactiver la vidéosurveillance sur le capteur sélectionné.

Format photo

FORMAT PHOTO 001 VGA/QVGA

Pour configurer le format de l'image acquise.

Inter-image



Si le capteur est configuré comme « Séquence de photos », ce paramètre permet de configurer l'intervalle de temps entre deux photos. Pour les photos QVGA, les valeurs configurables sont les suivantes : 500 ms/1000 ms/1500 ms/2000 ms

Pour les photos VGA, les valeurs configurables sont les suivantes : 1000 ms/2000 ms/3000 ms/4000 ms

Numéro image



Pour configurer le nombre de photogrammes à acquérir. (Modalité Photo).



Zone 1 = intérieur.

Zone 2 : périmétrale.

Clavier 1 : Zones associées ##-----

Entrée porte : Sortie buzzer : ou ; Zones associées -#-----.

Sortie buzzer claviers : #------. Temps buzzer zone périmétrale : 3 secondes.



Attribue la sortie à activer si l'entrée est déséquilibrée. Si la sortie commandée est stable, elle s'active lorsque l'entrée est déséquilibrée et se désactive lorsqu'elle est équilibrée. En cas de sortie impulsive, la sortie s'active et lance la temporisation lorsque l'entrée est déséquilibrée.

En fonction du paramètre **COMMANDE SOR**., la gestion de la sortie peut dépendre de l'état d'activation de l'installation.



En fonction de ce paramètre, la gestion de la sortie peut dépendre de l'état d'activation de l'entrée.

TOUJOURS La sortie est toujours commandée par l'état de l'entrée. Plus précisément : la sortie est activée si l'entrée est déséquilibrée et vice versa si celle-ci est équilibrée.

ACTIVÉE Si l'entrée est activée, c'est-à-dire si une ou plusieurs zones y étant associée/s est/sont activée/s, la sortie est commandée par l'état de l'entrée. Plus précisément : la sortie est activée si l'entrée est déséquilibrée et vice versa si celle-ci est équilibrée.

NON ACTIVÉE Si l'entrée n'est pas activée, c'est-à-dire si toutes les zones y étant associées sont activées, la sortie est commandée par l'état de l'entrée. Plus précisément : la sortie est activée si l'entrée est déséquilibrée et vice versa si celle-ci est équilibrée.



Action allumage



Permet de gérer le type d'action d'allumage / extinction sur les zones de centrale associées à l'entrée.

Service Paramètre visible uniquement si l'entrée est une entrée allumage.

Quand l'entrée est déséquilibrée, la centrale allume les zones.

IMPULS. ARMER Quand l'entrée est déséquilibrée, la centrale allume les zones.

IMPULS. DÉSARMER Quand l'entrée est déséquilibrée, la centrale éteint les zones.

IMPULS.ARM.+Dés. Quand l'entrée est déséquilibrée, la centrale inverse l'état d'allumage des zones associées à l'entrée.

STABLE ARM.+DÉS. L'état d'allumage des zones associées à l'entrée suit l'état d'équilibrage de l'entrée. Si l'entrée est déséquilibrée, les zones sont allumées, dans le cas contraire celles-ci sont éteintes.

Exemple : voir l'exemple du type d'entrée ARMEMENT.

Description entrée

DESCRIPTION 001 ENTRÉE 001

Permet de modifier la description de l'entrée.

Les touches exe permettent de se déplacer horizontalement et les touches alphanumériques de modifier la description lettre par lettre.

Sorties

La procédure valide pour toute la programmation des sorties, après l'accès au menu Installateur/Technique, est la suivante :

EXAMPLE SORTIES 12 MODIF. SORTIE 001 SORTIE 001 ; sélectionner la sortie à programmer au moyen des touches (ci-après la sortie 001) et appuyer sur () ; sélectionner enfin la propriété à programmer à l'aide des touches (CMC). Pour sélectionner la valeur, se servir des touches (CMC). L'afficheur illustré visualise toujours la valeur par défaut de la propriété. La touche () permet de sortir à tout moment.



STABLE L'activité de la sortie suit l'état de l'événement associé.

Exemple : la sortie est activée du fait que l'entrée associée est OUVERTE.

IMPULSIONNELLE L'activité de la sortie est déterminée par l'événement associé mais uniquement pendant un certain temps sélectionnable.

Le tableau suivant indique les activations des « types sortie » en fonction de la programmation de la centrale.

Association sortie pour	STABLE	IMPULSIONNELLE
État zones	Х	Х
État entrée	Х	Х
Code utilisateur	х	Х
Badge	Х	Х
Pannes	Х	Х
Scénario	Х	Х
TC	Х	-

Une sortie impulsionnelle, associée à un événement qui dure moins que le temps configuré, suivra lla DURÉE IMPUL. configuré pour la sortie elle-même, en ignorant donc le temps de l'événement.

L'association d'une sortie stable à un événement de type scénario, code ou badge la transformera en sortie pas-à-pas.

Exemple pour événement code : à la saisie du code sur le clavier, la sortie sera excitée jusqu'à la prochaine saisie où elle se désexcitera, et ainsi de suite (toggle).

Durée activation

DURÉE IMPUL. 001 [0..255] SEC 000

Durée d'activation de la sortie impulsionnelle.

Paramètre visible uniquement si la sortie est une sortie impulsionnelle.

> Exemple : pour ouvrir la serrure d'une porte par le biais d'un code. Il faut associer à un code une sortie impulsive avec un temps d'activation de 3 secondes.

(â)



FRANÇAIS

ments



Temps de sortie gong



La condition d'alarme Gong est déterminée par les activations des entrées ayant la propriété « Sortie Buzzer » sur ON.

Temps de sortie

TEMPS SORTIE 01 [0..255] MIN 050 → (⊕)(€)

Durant le temps de sortie, la centrale contrôle les conditions des entrées et signale la présence d'entrées ouvertes sur les claviers (visuel et sonore) et sur les LEDs des lecteurs.

Temps d'entrée 1 et 2



Avec installation activée, le déséquilibrage d'une entrée Retardée 1 ou 2 active le calcul du temps d'entrée correspondant. Durant le temps d'entrée, la centrale ne génère aucune alarme si les entrées Parcours ou Retardée sont déséquilibrées.

Après écoulement du temps d'entrée une alarme générale est générée si l'installation n'est pas désactivée.

Quand le temps dépasse les 45 secondes, la norme de référence n'est plus valable.



Cette fonction permet à un code ou un badge de désactiver les zones y étant associées pendant le délai configuré.

Durant ce délai, l'activation d'une ou de plusieurs entrées appartenant à ces zones ne génère aucune condition d'alarme.

La saisie du code ronde, avec centrale désactivée, et l'enfoncement de la touche D, ou l'utilisation du badge décodé, lancent le temps de ronde configuré. 2age 16 - Manuel : FA00461-FR - vers. 1 - 04/2018 - © CAME S,p.A. Le contenu de ce manuel est susceptible de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis.

Le symbole (a) (zone totalement activée) ou (a) (zone partiellement activée) a été remplacé sur l'afficheur du clavier par le symbole (b); pendant ce délai, les zones associées au code ou au badge seront désactivées. Après écoulement du délai configuré, les zones sont à nouveau protégées. Pour terminer la ronde avant, il suffit d'entrer un code valide et d'enfoncer le bouton (a) ou d'approcher un badge valide du lecteur.

Au lancement de la fonction ronde l'événement <u>début Ronde</u> est mémorisé dans le journal de la centrale tandis que l'événement FIN RONDE y est mémorisé après écoulement du délai.

La première ligne de l'afficheur des claviers LCD, avec fonction de masquage désactivée, visualise le temps restant avant la fin de la ronde.

30 secondes avant la fin de la ronde, les buzzers des claviers et des lecteurs sont activés en mode continu.

FRANÇAIS

INT. TEST BATTER. [0..255] MIN 060

Permet d'établir au bout de combien de minutes la centrale doit effectuer automatiquement un test dynamique de la batterie. Si la valeur est oo, l'autotest n'est pas effectué. En cas de batterie en panne, la LED de panne clignote jusqu'au prochain test ; il est en outre possible d'associer une sortie ou une communication à distance.

L'état de panne reste activé jusqu'au prochain « TEST BAT-TERIE ». Pour éliminer l'état de panne suite au remplacement de la batterie, effectuer un « TEST BATTERIE » manuel.

Retard signalisation absence réseau



Permet d'établir au bout de combien de temps l'absence de tension de réseau est considérée comme une anomalie. L'événement AB-SENCE RÉSEAU est inséré dans la mémoire des événements. En cas d'absence d'alimentation, la led de panne s'allume en permanence.

Quand le temps dépasse les 60 minutes, la norme de référence n'est plus valable.



(â)





LIÉS À ZONE 1 les temps de toutes les zones dépendent de ceux de la zone 1. À utiliser sur des installations simples qui ne requièrent aucune programmation particulière.

INDÉP. POUR ZONE les temps de toutes les zones sont indépendants les uns des autres. À utiliser sur des installations complexes qui requièrent des programmations particulières.

Temps d'alarme générale



Durant ce délai, le relais d'alarme générale est activé.

La condition d'alarme générale est déterminée par les activations des entrées.

Temps de sabotage



Temps d'alarme associé à des entrées 24 heures ou à des alarmes autoprotection / sabotage.

Temps d'alarme technique



Temps d'alarme associé à des entrées de type technique.

Temps d'alarme cambriolage

AL. CAMBRIOL. 01 [0..255] SEC 000

Temps d'alarme associé à des entrées de type cambriolage.

(â)



Signalisations téléphoniques

La procédure valide pour toute la programmation des signalisations téléphoniques, après l'accès au menu Installateur/Technique, est la suivante :

EXAMPLESAT. 14 TÉLÉPHONIQUES (), à l'aide des touches **EXAMP** sélectionner l'événement pour lequel programmer une signalisation téléphonique ...

MENU SIGN. TÉL. 01 ALARME GÉNÉRALE

MENU SIGN. TÉL. 02 SABOTAGE

MENU SIGN. TÉL. 03 ALARME TECHNIQUE

MENU SIGN. TÉL. 04 ALARME CAMBRIOL.

MENU SIGN. TÉL. 05 ARM./DÉSARM.

MENU SIGN. TÉL. 06 PANNES

MENU SIGN. TÉL. 07 SAISIE CODES

MENU SIGN. TÉL. 08 SAISIE BADGES

MENU SIGN. TÉL. 09 ALARME ENTRÉES

MENU SIGN. TÉL. 10 DIVERS

et appuyer sur . Les touches remettent ensuite de parcourir les options.

L'écran illustré visualise toujours la valeur par défaut de la propriété (# = téléphone activé, = téléphone désactivé). La touche @ permet de sortir à tout moment.

Alarme installation

ACTIVATION	RÉINITIALISATION
ACT. AL. INSTALL.	RÉI. AL. INSTALL.

Signalisations téléphoniques associées à l'activation et à la réinitialisation de l'alarme générale de l'installation.

Les touches numériques m... permettent de sélectionner les téléphones à associer à la signalisation.

Alarme zones individuelles



Signalisations téléphoniques associées à l'activation et à la réinitialisation de l'alarme des zones individuelles.

Les touches numériques **m**...**B** permettent de sélectionner les téléphones à associer à la signalisation.

Exemple : ------ indique que les téléphones 3 et 5 sont activés tandis que les autres ne le sont pas.

Alarme sabotage installation



Signalisations téléphoniques associées à l'activation et à la réinitialisation de l'alarme sabotage de l'installation.

Les touches numériques m... permettent de sélectionner les téléphones à associer à la signalisation.

Exemple : --#-#--- indique que les téléphones 3 et 5 sont activés tandis que les autres ne le sont pas.



FRANÇAIS

Signalisations téléphoniques associées à l'activation et à la réinitialisation de l'alarme sabotage de la centrale (autoprotection sabotage) et des périphériques sur Bus (autoprotection modules, absence communication périphériques, etc.).

Les touches numériques m...
permettent de sélectionner les téléphones à associer à la signalisation.



ACTIVATION	RÉINITIALISATION
ACT. AUTOPR. ZO. 01 (+)/(-) (1)(8)	RÉI. AUTOPR. ZO. 01 (+)/(-)

Signalisations téléphoniques associées à l'activation et à la réinitialisation de l'alarme sabotage des zones individuelles (l'alarme est liée aux entrées associées aux zones).

À l'aide des touches m/m sélectionner les zones. Les touches numériques m... permettent de sélectionner les téléphones à associer à la signalisation.

Exemple : ------ indique que les téléphones 3 et 5 sont activés tandis que les autres ne le sont pas.



Signalisations téléphoniques associées à l'activation et à la réinitialisation de l'alarme sabotage des entrées individuelles (autoprotection et entrées 24 heures).

À l'aide des touches m/m sélectionner les zones. Les touches numériques m... permettent de sélectionner les téléphones à associer à la signalisation.

Alarme technique installation



Signalisations téléphoniques associées à l'activation et à la réinitialisation de l'alarme technique de l'installation (l'alarme est liée aux entrées de type technique).

Les touches numériques m.... permettent de sélectionner les téléphones à associer à la signalisation.

(â)



Signalisations téléphoniques associées à l'activation et à la réinitialisation de l'alarme technique des zones individuelles (l'alarme est liée aux entrées de type technique associées aux zones).

À l'aide des touches m/m sélectionner les zones. Les touches numériques m...m permettent de sélectionner les téléphones à associer à la signalisation.

Exemple : --#-#--- indique que les téléphones 3 et 5 sont activés tandis que les autres ne le sont pas.

Alarme cambriolage installation



Signalisations téléphoniques associées à l'activation et à la réinitialisation de l'alarme cambriolage de l'installation (l'alarme est liée aux entrées de type cambriolage).

Les touches numériques m... permettent de sélectionner les téléphones à associer à la signalisation.



Signalisations téléphoniques associées à l'activation et à la réinitialisation de l'alarme cambriolage des zones individuelles (l'alarme est liée aux entrées de type cambriolage associées aux zones).

À l'aide des touches m/m sélectionner les zones. Les touches numériques m...@ permettent de sélectionner les téléphones à associer à la signalisation.

Exemple : ------ indique que les téléphones 3 et 5 sont activés tandis que les autres ne le sont pas.

Armement total installation

Signalisations téléphoniques associées à l'allumage total de l'installation (allumage de toutes les zones gérées).

Les touches numériques m... permettent de sélectionner les téléphones à associer à la signalisation.

Désarmement total installation

DÉSARM. TOTAL

Signalisations téléphoniques associées à l'extinction totale de l'installation (extinction de toutes les zones gérées).

Exemple : ------ indique que les téléphones 3 et 5 sont activés tandis que les autres ne le sont pas.

Partialisation installation

DÉSARM. TOTAL

Signalisations téléphoniques associées à la partialisation de l'installation.

Les touches numériques m... permettent de sélectionner les téléphones à associer à la signalisation.

Exemple : ------ indique que les téléphones 3 et 5 sont activés tandis que les autres ne le sont pas.



PARTIALIS.

Signalisations téléphoniques associées à l'allumage et à l'extinction des zones individuelles.

À l'aide des touches m/m sélectionner les zones. Les touches numériques m... permettent de sélectionner les téléphones à associer à la signalisation.

Panne in	stallation				
ARMEN	IENT		DÉSARN	IEMENT	
ARMEMENT	ZONE 01	(+)/(-)	DÉSARM.	ZONE 01	(+)/(-)

Signalisations téléphoniques associées à l'activation et à la réinitialisation de pannes à l'installation.

Les touches numériques m... permettent de sélectionner les téléphones à associer à la signalisation.

Panne batteries	
ACTIVATION	RÉINITIALISATION
ACT. PANNE BATT.	RÉI. PANNE BATT.

Signalisations téléphoniques associées à l'activation et à la réinitialisation de pannes aux batteries (centrale, groupes de puissance sur bus, etc.).

Les touches numériques m... permettent de sélectionner les téléphones à associer à la signalisation.

Exemple : --#-#--- indique que les téléphones 3 et 5 sont activés tandis que les autres ne le sont pas.

Panne alimentation 230 V



Signalisations téléphoniques associées à l'activation et à la réinitialisation de pannes à l'alimentation 230 V de la centrale et des groupes de puissance auxiliaires.

Les touches numériques permettent de sélectionner les téléphones à associer à la signalisation.

Exemple : ------ indique que les téléphones 3 et 5 sont activés tandis que les autres ne le sont pas.



Dans les options téléphoniques, ARRÊT PAR CODE NE doit PAS être activé.

Introduction badge

ENTRER	BADGE	001		(+)/(-]
			⊢►	(1)(

Signalisations téléphoniques associées à l'activation du badge sur lecteur.

À l'aide des touches m/m sélectionner les badges. Les touches numériques m.... permettent de sélectionner les téléphones à associer à la signalisation.

> Exemple : --#-#--- indique que les téléphones 3 et 5 sont activés tandis que les autres ne le sont pas.

FRANÇAIS

numériques m.... permettent de sélectionner les téléphones à as-

tion en cas d'entrées ouvertes. Si l'allumage activé ne se complète pas dans les 5 minutes qui suivent l'activation (par ex. en raison de la présence d'entrées ouvertes), il y a exécution des signalisations

Les touches numériques m... permettent de sélectionner les télé-

sieurs zones (pannes, alarmes, etc.) comporte la fonction OR de la

La procédure valide pour toute la programmation des sorties à alarmes ou autres événements, après l'accès au menu Installateur/

touches visualise toujours la valeur par défaut de la propriété. La touche m permet de sortir à tout moment.



Sortie alarme générale zone



Permet de sélectionner la sortie à associer à l'alarme générale de la zone individuelle.

(â)



Modification code technique



Page .

Permet de modifier le code technique (par défaut 222222).



Activation menu utilisateur prolongement



Permet au code utilisateur d'accéder à l'option Prolongement du Menu Utilisateur.



(â)

Activation menu utilisateur téléphonie



Permet au code utilisateur d'accéder à l'option Téléphonie du Menu Utilisateur.



Activation menu utilisateur code



Permet au code utilisateur d'accéder à l'option Code du Menu Utilisateur.



Activation menu utilisateur Gestion Codes



Permet au code utilisateur d'accéder à l'option Gestion Codes du Menu Utilisateur.



Activation menu utilisateur gestion badges



Permet au code utilisateur d'accéder à l'option Gestion Badges du Menu Utilisateur.

Description utilisateur



Permet de modifier la description du Code Utilisateur.

Les touches (E)(e) permettent de se déplacer horizontalement et les touches alphanumériques de modifier la description lettre par lettre.



Permet de modifier le code utilisateur (par défaut utilisateur 001 : 123456).

Badges

La procédure valide pour la gestion des badges, après l'accès au menu Installateur/Technique, est la suivante :

EADGES 17
et parcourir les options à l'aide des touches

vérif. Badge

SÉLECT. BADGE (à l'aide des touches vertices sélectionner le badge à modifier)

.. et appuyer sur . L'afficheur illustré visualise toujours la valeur par défaut de la propriété. La touche permet de sortir à tout moment.

Contrôle badge



Permet de contrôler l'éventuelle mémorisation d'un badge dans l'installation. La présence du badge est signalée par la visualisation du nombre absolu et de la description.





Pour utiliser un badge, il est nécessaire que celui-ci soit activé.





Permet d'attribuer les zones de compétence du badge.

Les touches numériques permettent de configurer les zones à associer.

Apprentissage badge



Permet d'apprendre et d'associer un badge.



ARM. + DÉSARM. Le badge est activé pour allumer et éteindre les zones lui étant associées.

SEULEMENT ARM. Le badge est uniquement autorisé à allumer les zones lui étant associées.

Exemple : utilisé pour attribuer un badge d'allumage uniquement à l'entreprise de nettoyage.

RONDE Le badge est autorisé à désactiver temporairement les zones lui étant associées.



Exemple : utilisé pour pouvoir ouvrir une serrure au moyen d'un badge.



Permet d'associer un nombre de badges à un groupe.

Exemple : badge activé dans le groupe **ADRESSE** *du menu* **PROGRAMMATEUR** *qui, s'il est configuré comme* **ACTION : G. BADGES**, *permettra de bloquer ces badges à chaque type d'action.*



Permet de modifier la description du badge.

Les touches exception permettent de se déplacer horizontalement et les touches alphanumériques de modifier la description lettre par lettre.

Émetteurs

La procédure valide pour la gestion des télécommandes, après l'accès au menu Installateur/Technique, est la suivante :

EXAMPLE 18 In et sélectionner la télécommande à modifier à l'aide des touches **EXAMP** puis appuyer sur **I**. L'afficheur illustré visualise toujours la valeur par défaut de la propriété. La touche **I** permet de sortir à tout moment.

Activation radiocommande



Pour utiliser une télécommande, il est nécessaire que celle-ci soit activée.



Permet d'attribuer les zones de compétence de la radiocommande. Les touches numériques permettent de configurer les zones à associer.

Apprentissage télécommande



Permet d'apprendre et d'associer une télécommande.

Permet d'associer les scénarios aux touches de la radiocommande. Les touches regres permettent de sélectionner la touche (A, B, C, 4...16) et les touches regre le scénario à associer.

Les associations par défaut sont :

Touche $A = scénario$	A QUITTER MAISON
Touche B = scénario	B ALLER DORMIR
Touche $C = scénario$	C RESTER À LA MAISON
Touche $4 = scénario$	4 SCÉNARIO 004

...Touche 16 (0+6) = scénario 16 scénario 016

Description télécommande



Permet de modifier la description de la télécommande.

Les touches exception permettent de se déplacer horizontalement et les touches alphanumériques de modifier la description lettre par lettre.

Téléphones

La procédure valide pour la gestion des téléphones, après l'accès au menu Installateur/Technique, est la suivante :

TÉLÉPHONES 19 **(i)** et sélectionner le téléphone à modifier à l'aide des touches **(C)** puis appuyer sur **(i)**. L'afficheur illustré visualise toujours la valeur par défaut de la propriété. La touche **(jii)** permet de sortir à tout moment.

Numéro téléphonique



À l'aide des touches numériques, écrire le numéro ; la touche permet d'effacer les numéros un par un ; pour confirmer et sortir du menu, appuyer sur .

Pour désactiver le numéro, il suffit de l'effacer entièrement.

Outre les chiffres, il est également possible d'entrer les caractères S (standard) et P (pause durant la composition), utilisés respectivement pour les fonctions suivantes :

S en cas d'appel via GSM, tous les numéros avant le S ne sont pas composés ;

P pour introduire une pause durant la composition.

Les caractères S et P sont sélectionnés respectivement au moyen des touches met m.

Exemple de ligne PSTN connectée à un standard avec possibilité d'appel GSM :

chaîne à mémoriser 050422123456789 Où

o est le numéro pour demander la ligne au standard s indique la présence du standard et 0422123456789 est le numéro de téléphone.





vocal Le téléphone envoie des messages vocaux.

SMS Le téléphone envoie des messages SMS.

CONTACT-ID Le téléphone envoie des messages numériques Contact-ID, pour des communications standards avec les instituts de surveillance (PSTN uniquement).

sms+vocal Le téléphone envoie des messages SMS puis un appel téléphonique.

vocaL+SMS Le téléphone envoie tout d'abord un appel téléphonique puis un SMS.

MMS Le téléphone envoie des messages MMS.







Utilisé dans les communications au format Contact-ID pour définir le code de l'installation.



Utilisé dans les communications au format vocal et Contact-ID pour définir le nombre de tentatives d'appel téléphonique. Pour interrompre, appuyer sur 0 ou sur 5 sur le clavier du téléphone.



Il est possible d'associer à chaque numéro de téléphone un message vocal qui est envoyé à chaque appel vocal.

Exemple : 2 numéros de téléphone auxquels envoyer l'état d'alarme de l'installation. Dans ces deux cas, le numéro de rue de l'habitation doit être indiqué vocalement.

Téléphone 1 : Format **vocal** *; Message commun :* **message 01**.

Téléphone 2 : Format vocal ; Message commun : MESSAGE 01.

Signalisations téléphoniques : Act.Al.Installation

Message commun 1 : Casa Rossi via nazionale 21 Milano (enregistrement automatique sur logiciel PC).



Écoute environnementale



Permet d'activer/désactiver l'écoute environnementale.

Description téléphone



Permet de modifier la description du téléphone.

Les touches ence permettent de se déplacer horizontalement et les touches alphanumériques de modifier la description lettre par lettre.

Options téléphoniques

La procédure valide pour la gestion des options téléphoniques, après l'accès au menu Installateur/Technique, est la suivante :

CYNCO OPTIONS 20 TÉLÉPHONIQUES **(a)** et sélectionner l'option téléphonique à modifier à l'aide des touches **(CYNCO)** puis appuyer sur **(a)**. L'afficheur illustré visualise toujours la valeur par défaut de la propriété. La touche **(g)** permet de sortir à tout moment.

Séquence appels

(â)

SÉQUENCE APPELS CONTIN. 1-2-3-4 → (+)(+)

Permet d'établir, dans la séquence de sélection des numéros de téléphone programmés, en cas de communication NON réussie (pour ligne occupée par exemple), s'il faut immédiatement appeler le même numéro ou si le communicateur doit passer à la sélection des autres numéros de téléphone.

CONTIN. 1-2-3-4 Appeler et passer au numéro suivant.

RÉESS. 1-1-2-2 Appeler et réessayer autant de fois que le permet la configuration du téléphone.



Arrêt séquence appels téléphoniques

STOP DU TÉLÉPH $(\land) / (\lor)$ (+)/(-)TOUS LES APPELS

TOUS LES APPELS Si durant l'écoute d'un appel vocal, l'utilisateur appuie sur la touche 5 du téléphone, il interrompt en automatique TOUTES les autres communications téléphoniques (SMS, vocal, Contact-ID).

PERSO. SEULEMENT Si durant l'écoute d'un appel vocal, l'utilisateur appuie sur la touche 5 du téléphone, il interrompt en automatique UNIQUEMENT les appels répétés de son propre numéro. TOUTES les autres communications téléphoniques sont effectuées (SMS, vocal, Contact-ID).

Arrêt séquence appels avec code ▲ STOP DEPUIS CODE TOUS LES APPELS → (+)(C)

TOUS LES APPELS Si, en présence d'un événement (alarme générale, technique, sabotage, etc.), le cycle d'appels téléphoniques est lancé, il est possible de l'interrompre en tapant sur le clavier un code / badge associé aux zones de compétence avec propriété d'extinction des zones.

AUCUN Si, en présence d'un événement (alarme générale, technique, sabotage, etc.), le cycle d'appels téléphoniques est lancé, il NE sera PAS possible de l'interrompre en tapant sur le clavier un code / badge associé aux zones de compétence avec propriété d'extinction des zones.



Signal optimal

FRANÇAIS

Fonctions spéciales

La procédure valide pour la gestion des fonctions spéciales, après l'accès au menu Installateur/Technique, est la suivante :

EXAMPONTIONS 21 SPÉCIALES IN et **EXAMPONT** pour sélectionner la fonction spéciale à modifier, puis appuyer sur I. L'afficheur illustré visualise toujours la valeur par défaut de la propriété. La touche III permet de sortir à tout moment.



Les claviers sont composés de deux lignes de 16 caractères. La première ligne indique la date et la deuxième permet de visualiser au choix les informations suivantes :

NOM DU CLAVIER Le nom du clavier apparaît.

ÉTAT ZONES L'État d'allumage de chaque zone apparaît.

ÉTAT INSTALL. Un des états d'allumage de l'installation apparaît : ÉTEINT, ALLUMÉ TOTALEMENT, PARTIALISÉ.

COMPOSER CODE Le message fixe COMPOSER CODE apparaît.



Visualisation entrées ouvertes



Permet d'activer/désactiver la visualisation des entrées ouvertes avec centrale désactivée.



Permet d'activer la sortie imprimante pour l'impression en continu des éventuels événements sur l'interface RS-232.

La configuration du port série est : Bits par seconde 9600 ; Bits données 8 ; Parité N ; Bit arrêt 1.

Exemple : connecter à l'aide d'un câble direct RS-232 la centrale au PC. Ouvrir un programme de réception depuis le port série (Hyper Terminal de Windows par exemple) et configurer le port COM.

Armement centrale après POWER ON	

CENTRALE ACTIVÉE ÉTAT PRÉCÉDENT → (+)/(-)

Il est possible de définir l'état d'allumage de la centrale après un Power On (redémarrage).

ARMEMENT TOTAL Toutes les zones s'allument.

DÉSARM. TOTAL Toutes les zones s'éteignent.

Armement rapide

ÉTAT PRÉCÉDENT L'état d'allumage des zones retourne à l'état précédant le Power On.



ARMEMENT RAPIDE

DÉSACTIVÉ → (+)/(-)

S'il est activé, il permet de lancer les scénarios à partir des claviers sans devoir taper aucun code.

Masquage état centrale



Pour configurer le temps au bout duquel l'état d'allumage/extinction des zones est masqué sur les claviers et les lecteurs (000 = NON MASQUÉ).



 $(\Delta)/(\nabla)$

Si ce test est activé, durant la phase d'allumage de l'installation et en présence d'anomalies (absence ligne téléphonique, défaut de communication avec au moins un dispositif de l'installation, etc.), le clavier visualisera le message continuer?. L'enfoncement de la touche permettra d'abandonner l'allumage de l'installation tandis que l'enfoncement de la touche en permettra l'exécution. Le forçage effectif sera quoiqu'il en soit enregistré dans la mémoire des événements.



Permet de signaler répétitivement l'absence de supervision des entrées radio.

Description installateur



Permet d'entrer les données de l'installateur qui apparaîtront dans le menu utilisateur à l'option INFOS.

Les touches ence permettent de se déplacer horizontalement et les touches alphanumériques de modifier la description lettre par lettre.

Programmateur

La centrale dispose d'un programmateur quotidien. La centrale peut, tous les jours, exécuter 20 actions (pas). Pour chaque pas il est possible d'établir l'HEURE de lancement et l'ACTION à effectuer. Chaque pas programmé sera automatiquement exécuté par la centrale EXCLUSIVEMENT À L'HEURE CONFIGURÉE (HEURES ET MINUTES). À défaut d'exécution, quel qu'en soit le motif, d'un pas programmé à un horaire bien précis, ce pas ne sera plus exécuté durant la journée en cours.

Il n'est pas nécessaire de suivre une séquence temporelle croissante dans la configuration des pas.

▲ IMPORTANT : il est indispensable de faire très attention au choix des actions effectuées en automatique par les pas car si elles sont programmées de façon incorrecte elles peuvent générer des fonctionnements indésirables de la centrale.

Le lancement de l'allumage par la centrale depuis le programmateur horaire comporte le démarrage de l'éventuel temps de sortie. Si, après écoulement de ce temps et indépendamment du paramètre FORÇAGE zone, quelques entrées sont encore ouvertes, la centrale génère l'alarme. La procédure valide pour toute la configuration du Programmateur hebdomadaire, après l'accès au menu Installateur/Technique, est la suivante :

PROGRAMMATEUR 22 **PROGRAMME** A *=MODIF. #=QUITTER ; à l'aide des touches **CYNA** choisir le programme à configurer et appuyer sur **(a)** ; parcourir les options à l'aide des touches **CYNA**. L'afficheur illustré visualise toujours la valeur par défaut de la propriété. La touche **(b)** permet de sortir à tout moment.

Exemple : si l'afficheur visualise

PROGRAMME A *=MODIF. #=QUITTER, le programme A n'est pas activé.

Si l'afficheur visualise **PROGRAMME A 08:30 2,003,1,0**, le programme A est activé et configuré sur

Heures : 08 ; Minutes : 30 ; Action : 2 ; Adresse : 3 ; État : ON ; Prolongement : NON.

Dans les deux cas, appuyer sur pour entrer dans les menus permettant de les activer/modifier.



Permet de configurer l'heure de lancement de l'action du pas de programme.



Permet de configurer la minute de lancement de l'action du pas de programme.



Permet de configurer le type d'action du pas de programme. Aucune Aucune action prévue.

CENTRALE Action concernant l'ensemble de l'installation.

SORTIE Action concernant une seule sortie de l'installation.

ZONE Action concernant une seule zone de l'installation.

G. CODES Action concernant un groupe de codes.

G. BADGES Action concernant un groupe de badges.

scénario Action concernant un scénario.

Action

(8)

Le type d'action change la signification de l'ADRESSE et de l'ÉTAT.

Exemple : pour activer la sortie 3 à 08 H 30 il faut configurer

Action : 2 ; Adresse : 3 ; État : ON ; Prolongement : NON ; Heure : O8 ; Minutes : 30.

6	Adresse	
•	PROG. PAS-À-PAS 01 *=MODIF. #=QUITTER PROG. PAS-À-PAS 01 ADRESSE :	

Permet de configurer l'adresse du destinataire (sortie, zone, groupe de codes, groupe de badges, scénario) de l'action du pas de programme.



Permet de configurer l'état du destinataire (sortie, zone, groupe de codes, groupe de badges, scénario) de l'action du pas de programme.

- on pour activer le pas de programme à l'heure configurée ;
- off pour désactiver le pas de programme à l'heure configurée.

(()	Prolongement
	PROG. PAS-À-PAS 01 *=MODIF. #=QUITTER PROG. PAS-À-PAS 01 PROLONG. : NON

L'activation du prolongement d'un pas de programme permet de retarder l'action depuis le Menu Utilisateur.

Exemple : pour retarder l'allumage de l'installation programmée à 19 H 30 il faut configurer Action : 1 ; Adresse : insignifiant ; État : 1 ; Prolongement : OUI ; Heure : 19 ; Minutes : 30.

Calendrier programmateur

La procédure valide pour le calendrier programmateur, après l'accès au menu Installateur/Technique, est la suivante :

CALENDRIER PROGRAMMATEUR 23 (a); parcourir les options à l'aide des touches (CMC) puis appuyer sur (a). L'afficheur illustré visualise toujours la valeur par défaut de la propriété. La touche (a) permet de sortir à tout moment.



Il est possible, pour chaque jour de la semaine, d'associer un programme parmi ceux disponibles. Si à un jour de la semaine correspond un jour de fête configuré sur CALENDRIER FÊTES, ce sera le programme du jour de fête qui sera exécuté ce jour-là.

À l'aide des touches **EXIM** sélectionner le jour de la semaine et à l'aide des touches **EXIM** configurer le programme.



Permet de configurer jusqu'à 32 jours fériés (mois, jour et programme des jours de fête) auxquels associer un programme parmi ceux disponibles. L'exécution du programme jour férié a la priorité sur celui qui est configuré dans le CALENDRIER HEBDOMADAIRE.

Pour désactiver un jour de fête, configurer mois=0 et jour=0.

En cas de configuration d'un jour inexistant, le programme ne sera pas exécuté et aucune erreur ne sera signalée.

Évements

La procédure valide pour toute la consultation des événements, après l'accès au menu Installateur/Technique, est la suivante :

EVICE ÉVÉNEMENTS 24 (a); et parcourir les options à l'aide des touches **EVICE** puis appuyer sur (a). L'afficheur illustré visualise toujours la valeur par défaut de la propriété. La touche (a) permet de sortir à tout moment.

Menu événements



Permet la visualisation des événements comme depuis le Menu Utilisateur. Se référer au Manuel Utilisateur pour la visualisation des événements.



Impression événements



Appuyer sur m pour lancer l'impression des événements sur l'interface RS-232 de la centrale.

Horloge

La procédure valide pour toute la configuration de l'horloge de l'installation, après l'accès au menu Installateur/Technique, est la suivante :

(_____)/(___) HORLOGE 25 (*) et ...

à l'aide de la touche 🖾 lancer la modification ;

les touches permettent de parcourir les paramètres ;

les touches (=)/(=) permettent de modifier la valeur.

Pour terminer la procédure, appuyer sur m puis confirmer les variations au moyen de la touche m (pour l'abandonner appuyer de nouveau sur m).



▲ Si l'horloge n'a pas été initialisée (configuration date et heure après le premier allumage), le clavier visualisera le message CONFIGURER DATE ET HEURE et le voyant jaune restera allumé. Ces signalisations disparaîtront uniquement après l'initialisation de l'horloge.

Le menu Réglage permet de régler la précision de l'horloge et du calendrier manuellement.

À l'aide des touches x sélectionner le paramètre ; à l'aide des touches x le modifier.

Pour terminer appuyer sur (), pour sauvegarder appuyer sur () ou pour annuler appuyer sur ().

Si l'horloge interne n'est pas initialisée, le clavier visualisera le message configurer date et heure et la LED de panne sera allumée. Après initialisation de l'horloge, la LED s'éteindra et le clavier ne visualisera plus le message de demande d'initialisation.

Paramètres par défaut

La procédure valide pour revenir aux paramètres par défaut de la centrale, après l'accès au menu Installateur/Technique, est la suivante :

Tionner parmi les options le type de remise à zéro à effectuer

PARAMÈT. DÉFAUT ? *=0UI #=QUITTER

RÉINIT. CODES ? *=0UI #=QUITTER

RÉINIT. BADGES ? *=0UI #=QUITTER

et à l'aide de la touche i lancer la procédure choisie. Un message demandera de confirmer (avec i) l'opération.

Les paramètres par défaut n'effacent pas les codes et les badges acquis.

Infos centrale

 $(\hat{\mathbf{a}})$

La procédure valide pour les données d'identification de la centrale, après l'accès au menu Installateur/Technique, est la suivante :

(C) version 27 centrale **()** ; la deuxième ligne fera défiler le modèle, la version Firmware et la version Build de la Centrale.

Enregistrement messages audio

Il est possible d'enregistrer ces messages dans chaque procédure de configuration de zones, scénarios, badges, etc. Les enregistrements peuvent également être effectués tous ensemble en adoptant, après l'accès au menu Installateur/Technique, la procédure suivante :

MESSAGES 28 VOCAUX (); parcourir les messages à enregistrer à l'aide des touches ()()

SÉL. MSG VOCAL MSG COMMUNS 001

SÉL. MSG VOCAL ZONES 001

SÉL. MSG VOCAL SCÉNARIOS 001

SÉL. MSG VOCAL SORTIES 001

SÉL. MSG VOCAL ENTRÉES 001

SÉL. MSG VOCAL BADGES 001

SÉL. MSG VOCAL CODES 001

et appuyer sur pour entrer dans l'option d'enregistrement.

L'enfoncement du bouton i permet d'écouter le message enregistré tandis que l'enfoncement du bouton i permet d'en enregistrer un autre en effaçant le message précédent.

Le temps d'enregistrement démarre uniquement lorsque la personne parle ; appuyer sur pour l'interrompre et sur pour sortir.

Sirènes radio

Pour personnaliser les configurations de chaque sirène radio associée à l'installation, accéder au menu Installateur/Technique et effectuer la séquence suivante :

SIRÈNES RADIO 29 MOD. SIRÈNES WL ; parcourir les options à l'aide des touches (), et appuyer sur . L'afficheur illustré visualise toujours la valeur par défaut de la propriété. La touche permet de sortir à tout moment.

Zones associées
7015

ZONES ASSOC.

Les zones associées sont celles qu'il est possible de gérer depuis la sirène. Elles représentent également un filtre de type ET sur les zones gérées par l'installation.

Les signalisations autoprotection sirène (sabotage) ne sont associées qu'à la zone 1. Pour obtenir ces signalisations, il faut qu'au moins une sirène radio soit associée à la zone 1.

Apprentissage sirène radio



Pour associer la sirène radio à l'installation.





Pour activer une alarme technique en cas de réception d'un signal d'« état en vie » d'un dispositif radio au-delà du temps configuré sur TEMPS DE SUPERVISION.



(8)

Signalisation temps de sortie



Pour activer une signalisation visuelle de la part de la sirène 01, d'allumage/extinction de l'installation ou d'entrées ouvertes en phase d'activation.

Les touches exce permettent de décider d'activer ou non les signalisations visuelles. En cas de configuration du paramètre ou, les leds de la sirène radio 01 effectueront 1 clignotement toutes les 3 secondes. Si durant le temps de sortie certaines zones associées à la sirène 01 ne seront pas prêtes (au moins une entrée ouverte), les leds de la sirène effectueront 2 clignotements toutes les 3 secondes jusqu'à ce que les zones soient prêtes. En cas, par la suite, de fermeture de l'entrée (la zone sera donc prête), les signalisations visuelles se répéteront.



Signalisation installation activée



Pour activer une signalisation visuelle de la part de la sirène 01 d'allumage/extinction de l'installation.

Les touches exception permettent de décider d'activer ou non les signalisations visuelles. En cas de configuration du paramètre ou, les leds effectueront 1 clignotement rapide d'une durée de 3 secondes après activation de toutes les zones.

En cas, par la suite, d'activation d'une nouvelle zone, la signalisation d'installation activée ne sera pas répétée.



Signalisation zones désactivées

SIGN. ZONES DÉS. 001

Pour désactiver une signalisation visuelle de la part de la sirène 01 d'allumage/extinction de l'installation.

Les touches exce permettent de décider d'activer ou non les signalisations visuelles. En cas de configuration du paramètre ou, les leds de la sirène effectueront 3 clignotements rapides d'une durée de 3 secondes après activation de toutes les zones.

En cas, par la suite, d'activation d'une nouvelle zone, la signalisation d'installation activée ne sera pas répétée.

Description sirène radio



Permet de modifier la description de la sirène.

Les touches exercises permettent de se déplacer horizontalement et les touches alphanumériques de modifier la description lettre par lettre.

Messages événements

Les événements sont composés des éléments suivants :

- HEURE et DATE
- DESCRIPTION ÉVÉNEMENT (activation / réinitialisation)
- NOMBRE ABSOLU ÉVÉNEMENT DESCRIPTION ÉVÉNEMENT (partie 2)

•

•

				(Grou	pe si	ignal	isati	ons	télép	honi	ques	\$
	Φ΄ΙΝΙΤΙΛΙ ΙΩΑΤΙΩΝΙ		CALLEE	Varme	abotage	echnique	ambriolage	Vlumage	anne	Code	adge	intrée	livers
ARMEMENT		TOTAL ZONES ARMÉES	L'événement « armement » se produit en présence d'actions prévoyant uniquement l'allumage (total ou partiel). En cas d'allumage de toutes les zones gérées par la centrale, la deuxième description in- diquera TOTAL ; en cas d'allumage partiel, ce sont par contre les zones allumées qui sont indiquées (exemple ###).	1	0,			X					
Partialisat.	ZONES ARMÉES	ZONES ARMÉES	L'événement « partialisation » se produit en présence d'actions prévoyant l'extinction partielle des zones. Dans la deuxième description apparaîtra l'état d'al- lumage des zones restantes (exemple ###).					х					
DÉSARMEMENT		TOTAL Zones désarmées	L'évènement « extinction » se produit lorsque l'ins- tallation est totalement éteinte.					х					
AL. AUTOPROTECTION XX	RÉIN. AUTOPROTECTION XX	CENTRALE DESCR.ALIMENT.	Le système a détecté l'ouverture forcée ou l'arra- chement de la centrale ou d'un groupe de puissance auxiliaire. S'assurer de leur bon état et contrôler l'autoprotection.		х								
AL.AUTOP.ENT. XXX	RÉI.AUTOP.EN. XXX	DESCR.ENTRÉE	L'entrée xxx a été altérée (coupée ou court-circui- tée en fonction de l'équilibrage) ; s'assurer du bon état de la ligne électrique de l'entrée. En cas d'au- to-réinitialisation de l'entrée, contrôler quand même sa ligne électrique car il pourrait y avoir de faux contacts.		x								
ALARME ZONE XX	RÉIN.AL.ZONE XX	DESCR.ZONE	Quand une entrée est en état d'alarme, les zones qui y sont associées le sont elles aussi.	х									
ALARME ENTR. XXX	RÉINIT.ENTR. XXX	DESCR.ENTRÉE	L'entrée xxx est en état d'alarme (déséquilibrée).									Х	
PILE TX XXX		DESCR.ENTRÉE	La pile de l'entrée radio xxx est épuisée. La rempla- cer dès que possible.						Х				
ERR.COM.CLAV. XX		DESCR.CLAVIER	Le clavier xx ne communique plus avec la centrale (le voyant rouge de communication ne clignote pas sur le clavier). Contrôler l'activation du clavier, le câblage du bus et l'adresse.		x								
ERR.MOD.ENTRÉ XX		DESCR.MODULE	Le module d'expansion des entrées sur bus xx ne communique plus avec la centrale (le voyant rouge de communication ne clignote pas sur le module). Contrôler l'activation du module, le câblage du bus et l'adresse des micro-interrupteurs DIP.		х								
ERR.MOD.SORT XX		DESCR.MODULE	Le module d'expansion des sorties sur bus xx ne communique plus avec la centrale (le voyant rouge de communication ne clignote pas sur le module). Contrôler l'activation du module, le câblage du bus et l'adresse des micro-interrupteurs DIP.		x								
ERR.MOD.RX XX		DESCR.MODULE	Le module récepteur radio sur bus xx ne commu- nique plus avec la centrale (le voyant rouge de communication ne clignote pas sur le module). Contrôler l'activation du module, le câblage du bus et l'adresse des micro-interrupteurs DIP.		х								
BROUILLAGE RX XX		DESCR.MODULE	Le module récepteur radio sur bus xx détecte une porteuse radio qui pourrait brouiller d'éventuels émetteurs radio (fonction BROUILLAGE activée dans la centrale).		x								
CONTRÔLE TX XXX		DESCR.ENTRÉE	L'entrée radio xx a transmis la communication de présence en vie.		Х								
AUTOP.MOD.ENT. XX		DESCR.MODULE	L'autoprotection d'ouverture du module d'expansion des entrées sur bus xx a été forcée. Contrôler l'auto- protection du module.		x								
AUTOP.MOD.SORT XX		DESCR.MODULE	L'autoprotection d'ouverture du module d'expansion des sorties sur bus xx a été forcée. Contrôler l'auto- protection du module.		x								
AUTOP.MOD.RX XX		DESCR.MODULE	L'autoprotection d'ouverture du module récepteur radio sur bus xx a été forcée. Contrôler l'autopro- tection du module.		х								
AUTOP.CLAVIER XX		DESCR.CLAVIER	L'autoprotection d'ouverture du clavier a été forcée. Contrôler l'autoprotection du clavier.		Х								
SORTIE M. TECHN.			La sortie du menu technique est enregistrée dans la mémoire des évènements.										
PANNE BATT. XX	RÉIN.BATTERIE XX	CENTRALE DESCR.ALIMENT.	Panne au niveau de la pile de la centrale ou des groupes de puissance auxiliaires connectés sur le bus.						Х				

				(Groupe signalisations téléphoniqu			ques	;				
				arme	hotage	chnique	umbriolage	lumage	nne	de	Idge	ıtrée	vers
ACTIVATION	REINITIALISATION	DESCRIPTION 2	CAUSE La communication entre centrale et PC local (télé- chargement – déchargement de la programmation et des événements) est enregistrée dans la mémoire	Ali	Sa	Te	Ca	All	Ра	CC	Ba	E	DÌ
PANNE RÉSEAU XX	RETOUR RÉSEAU XX	CENTRALE Descr.aliment.	des événements. Panne au niveau du réseau 230 Vca de la centrale ou des groupes de puissance auxiliaires connectés sur le bus						Х				
AUTOTEST			L'autotest permet généralement de contrôler la pré- sence en vie de la centrale par le biais d'une com- munication téléphonique.										Х
CODE N° XXX		DESCR.CODE	L'introduction d'un code (utilisateur ou technique) est enregistré dans la mémoire des événements.							х			
BADGE N° XXX		DESCR.BADGE	Le passage d'un badge sur un lecteur est enregistré dans la mémoire des événements.								х		
PANNE INSTAL.	R.PANNE INST.		Signalisation générale de panne au niveau de l'ins- tallation. La panne peut être due aux piles, au réseau 230, au groupe de puissance, aux fusibles).						Х				
AL. TEC. INST.	RÉI.AL.TECH.I		Evénement général d'alarme technique. Evénement qui a lieu suite à une alarme technique de zone (à défaut d'association d'une zone à une entrée tech- nique, l'alarme technique de l'installation ne se dé- clenche pas).			х							
AL.GÉN.INST.	RÉI.AL.GÉN.I		L'événement général d'alarme générale se produit suite à une alarme de zone et à une alarme d'auto- protection de l'installation.	Х	Х								
PANNE ALIM. XX	réi.pan.alim.	CENTRALE DESCR.ALIMENT.	Signalisation de panne groupe de puissance – fu- sibles de centrale et de groupes de puissance auxi- liaires sur le bus.						х				
REDÉMARRAGE			L'événement est enregistré lorsque la centrale est alimentée pour la première fois ou à sa réinitialisa- tion (il y a eu enfoncement de la touche de remise en marche sur la carte de centrale).										
AL.24H.INST.	« REI.24H.INST. »		Signal général d'alarme autoprotection (sabotage).		Х								
ALARME 24H XX	RÉI.AL.24H XX	DESCR.ZONE	Quand une entrée est en état d'alarme pour sabo- tage, les zones qui y sont associées le sont elles aussi. Tous les événements de type autoprotection non as- sociés à des entrées génèrent en automatique une alarme d'autoprotection de la zone 1		х								
TÉLÉCOMMANDE XX		DESCR.TÉLÉCOM.	À chaque action sur une télécommande reconnue par l'installation, un enregistrement est effectué sur la mémoire des événements.										
COD.DISTA. N.XXX		DESCR.CODE	L'introduction d'un code (utilisateur) effectuée à dis- tance (guide vocal ou sms) est enregistré dans la mémoire des événements.							Х			
ALARME TECH.XX	RÉI.AL.TECH. XX	DESCR.ZONE	Quand une entrée est en état d'alarme technique, les zones qui y sont associées le sont elles aussi.			х							
ALAR.CAMBRI. XX	REI.AL.CAMBR. XX	INSTALLATION DESCR.ZONE	Quand une entrée est en état d'alarme pour cam- briolage, les zones qui y sont associées le sont elles aussi.				Х						
COD.ACTIVÉ.XXX		DESCR.CODE	Le code xxx a été activé depuis le menu utilisateur. L'événement CODE N° XXX chronologiquement pré- cédent indique qui a modifié.										
COD. DÉSACTIVÉ XXX		DESCR.CODE	Le code xxx a été désactivé depuis le menu utilisa- teur. L'événement CODE N° XXX chronologiquement précédent indique qui a modifié.										
SORTIE ON XXX		NOM SORTIE	Événement généré à l'activation d'une sortie.										
SORTIE OFF XXX		NOM SORTIE	Événement généré à la désactivation d'une sortie.										
ACT.FORÇ.COD XXX		NOM UTILISATEUR	Événement généré lorsque l'utilisateur force l'al- lumage même en présence d'une panne ou d'une anomalie.										
DÉSAC.ENT.TMP XXX	RET.DESAC.ENT. XXX	NOM ENTRÉE	Événement généré quand une entrée est temporai- rement désactivée.										
RÉG.DATE/HEU			Événement généré à l'initialisation de l'horloge de- puis le clavier ou le PC.										
APPEL TÉL.OK XXX		NOM TÉLÉPHONE	Événement généré quand la surveillance indique que le message a été reçu ou quand l'utilisateur appelé appuie sur le bouton 5 pour signaler que le message a été reçu.										
PANNE PSTN	RET.PAN. PSTN		Si la ligne PSTN a été activée dans les options télé- phoniques, il y a génération d'un événement en cas de panne de la ligne.						Х				

FRANÇAIS

				Groupe signalisations téléphonique							ques		
				trme	botage	chnique	mbriolage	umage	nne	de	dge	trée	/ers
ACTIVATION	RÉINITIALISATION	DESCRIPTION 2	CAUSE Si la ligne GSM a été activée dans les options télé-	Ala	Sa	Te	Ca	All	Pa	පි	Ba	Ē	Di
PANNE GSM	PAN. GSM FINIE		phoniques, il y a génération d'un événement en cas de panne de la ligne.						Х				
FAUX CODE			La saisie consécutive de 5 codes incorrects / incom- plets génère un événement. Il n'y a signalisation téléphonique qu'après la saisie consécutive de 20 codes incorrects (4 groupes de 5 codes avec un intervalle de 90 secondes entre chaque groupe).	х	х								
FAUX BADGE			La lecture consécutive de 5 faux badges génère un événement. Il n'y a signalisation téléphonique qu'après la lecture consécutive de 20 faux badges (4 groupes de 5 co- des avec un intervalle de 90 secondes entre chaque groupe).	х	х								
ERR.COM.ACT. XXX			Événement généré en cas de défaut de communica- tion avec les lecteurs.	Х	Х								
CONN. DISTANCE			La communication entre centrale et PC à distance par le biais de SSIP ou SIFLAN (téléchargement – déchargement de la programmation et des événe- ments) est enregistrée dans la mémoire des événe- ments.										
BATT. TÉLÉCO.		DESCR. TÉLÉCOM.	À chaque détection, de la part de la centrale, de bat- terie déchargée d'une télécommande reconnue par l'installation, un enregistrement est effectué sur la mémoire des événements.										
EXPIRAT.SIM.GSM.			Au terme du calcul à rebours configuré dans le menu EXPIRAT. SIM, un enregistrement est effectué dans la mémoire des événements avec lancement d'un ap- pel téléphonique* (vocal ou SMS).	*/	Fait p	partie niqu	e des ies d	sigr lu cre	alis édit i	ation résid	s téle luel.	épho	1-
DÉSA.AUT.ENTR. XXX			Désactivation automatique de l'entrée après « x » alarmes configurées										
ENTR.ÉTA.TEST XXX			Programmation de mise en phase test de l'entrée										
ACT. CLAVIER XX			Action d'allumage/extinction mémorisée immédia- tement après son exécution depuis le clavier XX										
ACTION LECT. XX			Action d'allumage/extinction mémorisée immédia- tement après son exécution depuis le lecteur XX										
DÉBUT RONDE R-R			Fonction ronde lancée										
FIN RONDE R-R			Fonction ronde terminée										
ERR.MOD.B.AL. XX			Erreur de communication rs485 bloc d'alimentation xx	Х	х								
TAM.MOD.B.AL. XX			Autoprotection boîtier bloc d'alimentation xx	Х	Х								
PAN.RÉS.B.AL. XX			Panne réseau bloc d'alimentation xx						Х				
PAN.BAT.B.AL. XX			Panne pile bloc d'alimentation xx						х				
PAN.FUS.B.AL. XX			Panne fusibles bloc d'alimentation xx						х				
RÉI.RÉS.B.AL. XX			Réinitialisation panne réseau bloc d'alimentation xx						х				
FIN BAT.B.AL. XX			Réinitialisation panne pile bloc d'alimentation xx						х				
FIN FUS.B.AL. XX			Réinitialisation panne fusibles bloc d'alimentation xx						х				
COD.DÉSACTIVÉ XX			Le code XX a été désactivé										
COD.ACTIVÉ XX			Le code XX a été activé										
BATTERIE CLAV. XX			La batterie du clavier XX est déchargée						х				
BATTERIE SIR. XX			La batterie de la sirène XX est déchargée						Х				
SUPERVIS. CLAV. XX			La supervision de la batterie du clavier XX est ac- tivée			Х							
AL. AUTOP. SIR. XX			Détection de l'ouverture forcée de la sirène	Х	Х								
pré. al. entr. XX													

				Groupe signalisations téléphoniques						;	<u>s</u>			
ACTIVATION	RÉINITIALISATION	DESCRIPTION 2	CAUSE	Alarme	Sabotage	Technique	Cambriolage	Allumage	Panne	Code	Badge	Entrée	Divers	FRANÇAI
ALLUM. ÉCHOUÉ			Échec de l'allumage de la centrale										Х	
CAPTEUR PHOTO XX														
DEMANDE PHOTO XX			Demande envoi photo d'alarme											

Déclaration de conformité

Came S.p.A. déclare que ce dispositif est conforme aux exigences essentielles et aux dispositions pertinentes établies par les directives 1999/05/CE, 2006/95/CE et 2004/108/CE. La copie conforme à l'original de la déclaration de conformité est disponible sur demande. Le produit est en outre conforme aux normes de produit EN 50131-3, EN 50131-4, EN 50131-5-3, EN 50131-6 Degré 2 EN 50130-5 Classe environnementale II.

Mise au rebut et élimination

Ne pas jeter l'emballage et le dispositif dans la nature au terme du cycle de vie de ce dernier, mais les éliminer selon les normes en vigueur dans le pays où le produit est utilisé. Le symbole et le sigle du matériau figurent sur les composants recyclables.

Les données et les informations contenues dans ce manuel sont susceptibles de subir des modifications à tout moment et sans aucun préavis. Les dimensions sont exprimées en millimètres, sauf indication contraire.

CAME T

CAME S.P.A.

Via Martiri Della Libertà, 15 31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941


CAME.COM

КОНТРОЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ ОХРАННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ



Ļ

FA00461-RU

CE





PXC48 - PXC96 - PXC200

РУКОВОДСТВО ПО ПРОГРАММИРОВАНИЮ



ОГЛАВЛЕНИЕ

ИЙ	УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ И ГЛОССАРИЙ	. CTP.	3
S S	ТЕХНИЧЕСКОЕ МЕНЮ	. CTP.	4
Š	ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ПРЕДВАРИТЕЛЬНОГО ОЗНАКОМЛЕНИЯ.		. 4
₽	Доступ в техническое меню		. 4
	РЕЖИМ ПРОГРАММИРОВАНИЯ		. 4
			.4 1
	Кнопочные панели	· · · · · ·	. 4
	Считыватели		. 4
	Модули ввода		. 5
	УСТАНОВЛЕННЫЙ МОДУЛЬ		. 5
	МОДУЛИ ВЫВОДА		.5
	Беспроводные модули		.5
	Адресация клавиатур		. 5
	Автоматическое определение считывателей		. 5
	Тестирование входов		. 5
	Гест датчика саоотажа контрольной панели		. 5
	Тестирование сирен (только для проводных сирен).		. 5
	Тествыходов		. 5
	Изменение скорости передачи данных по шине RS485		. 6
	ВЫБОР ИНТЕРФЕИСНОГО МОДУЛЯ		. 6
	АКТИВАЦИЯ DHCP PALAN/PAWEB		. 0
	Настройка ІР-АДРЕСА	· · · · · ·	. 6
	Настройка МАСКИ СЕТИ		. 6
	Настройка ШЛЮЗА		. 6
	Настройка IP-ПОРТА КОМПЬЮТЕРА		. 6
			. 0
	Действие для зон	· · · ·	. 6
	Связанные зоны		. 7
	Действие для выхода		. 7
	Связанные выходы		. 7
	Описание сценария		. /
	Принудительное включение зоны	· · · ·	. /
	Зависимость		. 7
	Описание зоны		. 8
	Время предварительной тревоги		. 8
	СЧЕТЧИК ПРЕДВАРИТЕЛЬНОЙ ТРЕВОГИ		. 0 Q
	Изменение кнопочной панели.	· · · ·	. 8
	Связанные зоны		. 8
	Сценарии		. 8
	Датчик саботажа		. 8
	Зуммер входа		. ð 8
	Зуммер тревожной сигнализации		. 8
	Зуммер ГОНГ		. 9
	Маскирование кнопочной панели		. 9
	Контроль		. 9
	СЧИТЫВАТЕЛИ		. 9 Q
	Связанные зоны		. 9
	Сценарии		. 9
	Датчик саботажа		. 9
	Зуммер входа		. 9
	Зуммер выхода		. 9
	Описание считывателя		. 9
	МОДУЛИ ВВОДА		.10
	Описание модулей ввода		10
	МОДУЛИ ВЫВОДА		.10
			10
	оцение молуля		. 10 10
	Глушение (Jamming)	· · · · · ·	10
	ВХОДЫ		.10
	Статус		10

Тип	10
Переключение входа с задержкой на вход мгновенной активации .	11
Симметрирование (балансировка)	12
Радиоканал	12
Определение устройства радиоуправления	12
Радиоуправление	12
Видеоверификация	12
Формат фотографии	12
Межкадровыи интервал	12
КОЛИЧЕСТВО КАДРОВ	IZ
Диительность видео	12
Копичество импульсов	12
Интервал между импульсами	12
Связанные зоны	12
Зоны and/or	13
Вход AND	13
Автоматическое отключение	13
Автоматическое восстановление	13
Исключение входа	13
Выход гонга	13
Присвоение выхода	13
управление выходом	13
	14
	14
	14
	14 1/1
продолжителеносте активации	14
Залержка леактивации	14
Охранная сигнализация	14
Дистанционная активация	15
Сохранение события в журнале	15
Зависимость от выхода	15
Описание ВЫХОДА	15
ВРЕМЯ	15
Интервал самодиагностики	15
	15
Контрольное время тестирования беспроводных устройств	15
Контрольное время тестирования беспроводных устройств Интервал тестирования батареи	15
Контрольное время тестирования беспроводных устройств Интервал тестирования батареи	· · · 15 · · · 15 · · · 15 · · · 15
Контрольное время тестирования беспроводных устройств Интервал тестирования батареи	15 15 15 15 15
Контрольное время тестирования беспроводных устройств Интервал тестирования батареи	15 15 15 15 15 16
Контрольное время тестирования беспроводных устройств Интервал тестирования батареи	15 15 15 15 15 16 16 16
Контрольное время тестирования беспроводных устройств Интервал тестирования батареи	15 15 15 15 15 16 16 16
Контрольное время тестирования беспроводных устройств Интервал тестирования батареи	15 15 15 15 16 16 16 16
Контрольное время тестирования беспроводных устройств Интервал тестирования батареи	15 15 15 15 16 16 16 16 16
Контрольное время тестирования беспроводных устройств Интервал тестирования батареи Задержка сигнализации отсутствия сетевого электропитания. Присвоение настроек времени Время общей тревожной сигнализации. Время сигнализации саботажа Время технической сигнализации. Время технической сигнализации. Время кигнализации ограбления Время выхода гонг. Время на включение сигнализации Время на отключение сигнализации Время на отключение сигнализации	15 15 15 15 16 16 16 16 16 16
Контрольное время тестирования беспроводных устройств Интервал тестирования батареи Задержка сигнализации отсутствия сетевого электропитания. Присвоение настроек времени Время общей тревожной сигнализации. Время сигнализации саботажа Время технической сигнализации. Время технической сигнализации. Время выхода гонг. Время на включение сигнализации Время на отключение сигнализации 1 и 2 Время патруля	
Контрольное время тестирования беспроводных устройств Интервал тестирования батареи	
Контрольное время тестирования беспроводных устройств Интервал тестирования батареи Задержка сигнализации отсутствия сетевого электропитания. Присвоение настроек времени Время общей тревожной сигнализации. Время сигнализации саботажа Время технической сигнализации. Время кигнализации ограбления Время выхода гонг. Время на включение сигнализации. Время на отключение сигнализации 1 и 2 Время патруля ТЕЛЕФОННЫЕ СООБЩЕНИЯ Тревожная сигнализация системы	
Контрольное время тестирования беспроводных устройств Интервал тестирования батареи Задержка сигнализации отсутствия сетевого электропитания. Присвоение настроек времени Время общей тревожной сигнализации. Время сигнализации саботажа Время ка сигнализации ограбления Время кигнализации ограбления Время выхода гонг. Время на включение сигнализации. Время на отключение сигнализации Время патруля ТЕЛЕФОННЫЕ СООБЩЕНИЯ Тревожная сигнализация отдельных зон	$\begin{array}{cccccccccccccccccccccccccccccccccccc$
Контрольное время тестирования беспроводных устройств Интервал тестирования батареи Задержка сигнализации отсутствия сетевого электропитания. Присвоение настроек времени Время общей тревожной сигнализации. Время сигнализации саботажа Время ка сигнализации саботажа Время сигнализации саботажа Время ка сигнализации ограбления Время выхода гонг. Время выхода гонг. Время на отключение сигнализации Время патруля ТЕЛЕФОННЫЕ СООБЩЕНИЯ Тревожная сигнализация отдельных зон Тревожная сигнализация саботажа системы	
Контрольное время тестирования беспроводных устройств Интервал тестирования батареи	
Контрольное время тестирования беспроводных устройств Интервал тестирования батареи	
Контрольное время тестирования беспроводных устройств Интервал тестирования батареи	15 15 15 15 15 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 17 17 17 17
Контрольное время тестирования беспроводных устройств Интервал тестирования батареи	15 15 15 15 15 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 17 17 17 17
Контрольное время тестирования беспроводных устройств Интервал тестирования батареи	15 15 15 15 15 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 17 17 17 17 17
Контрольное время тестирования беспроводных устройств Интервал тестирования батареи Задержка сигнализации отсутствия сетевого электропитания. Присвоение настроек времени Время общей тревожной сигнализации. Время общей тревожной сигнализации. Время сигнализации саботажа Время сигнализации саботажа Время сигнализации саботажа Время кализации саботажа Время кализации ограбления Время выхода гонг. Время на включение сигнализации. Время на отключение сигнализации. Время на отключение сигнализации 1 и 2 Вревожная сигнализация системы Тревожная сигнализация саботажа контрольной панели и перифе устройств, подключеных к шине Тревожная сигнализация саботажа контрольной панели и перифе устройств, подключеных к шине Тревожная сигнализация саботажа контрольной панели и перифе устройств, подключеных саботажа контрольной панели и перифе тревожная сигнализация саботажа контрольной панели и перифе устройств, подключеных с шине Тревожная сигнализация саботажа входов Тревожная сигнализация саботажа входов Тревожная сигнализация саботажа входов Тревожная сигнализация саботажа входов	15 15 15 15 15 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 17 17 17 17 17 17
Контрольное время тестирования беспроводных устройств Интервал тестирования батареи Задержка сигнализации отсутствия сетевого электропитания. Присвоение настроек времени Время общей тревожной сигнализации. Время общей тревожной сигнализации. Время сигнализации саботажа Время сигнализации саботажа Время сигнализации саботажа Время технической сигнализации. Время технической сигнализации. Время патризации ограбления Время на включение сигнализации 1 и 2 Время патруля Тревожная сигнализация системы Тревожная сигнализация саботажа контрольной панели и перифе устройств, подключеных к шине. Тревожная сигнализация саботажа отдельных зон Тревожная сигнализация саботажа контрольной панели и перифе устройств, подключенных к шине. Тревожная сигнализация саботажа отдельных зон Тревожная сигнализация саботажа отдельных зон Тревожная сигнализация системы Тревожная сигнализация саботажа отдельных зон Тревожная сигнализация саботажа отдельных зон <td> 15 15 15 15 16 17 17 17 17 17 17 17</td>	15 15 15 15 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 17 17 17 17 17 17 17
Контрольное время тестирования беспроводных устройств Интервал тестирования батареи Задержка сигнализации отсутствия сетевого электропитания. Присвоение настроек времени Время общей тревожной сигнализации. Время общей тревожной сигнализации. Время сигнализации саботажа Время сигнализации саботажа Время сигнализации ограбления Время каключение сигнализации. Время выхода гонг. Время на включение сигнализации Время на отключение сигнализации 1 и 2 Время патруля ТЕЛЕФОННЫЕ СООБЩЕНИЯ Тревожная сигнализация системы Тревожная сигнализация саботажа системы Тревожная сигнализация саботажа контрольной панели и перифи устройств, подключенных к шине Тревожная сигнализация саботажа входов Техническая сигнализация саботажа входов Тревожная сигнализация саботажа входов Тревожная сигнализация саботажа входов Тревожная сигнализация саботажа входов Тревожная сигнализация саботажа входов	15 15 15 15 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 17 17 17 17 17 17 17
Контрольное время тестирования беспроводных устройств Интервал тестирования батареи Задержка сигнализации отсутствия сетевого электропитания. Присвоение настроек времени Время общей тревожной сигнализации. Время общей тревожной сигнализации. Время сигнализации саботажа Время сигнализации саботажа Время сигнализации ограбления Время кигнализации ограбления Время выхода гонг. Время на включение сигнализации Время на отключение сигнализации 1 и 2 Время патруля ТЕЛЕФОННЫЕ СООБЩЕНИЯ Тревожная сигнализация системы Тревожная сигнализация саботажа системы Тревожная сигнализация саботажа контрольной панели и перифе устройств, подключенных к шине Тревожная сигнализация саботажа контрольной панели и перифе устройств, подключенных к шине Тревожная сигнализация саботажа входов Техническая сигнализация саботажа входов Техническая сигнализация саботажа входов Техническая сигнализация саботажа входов Тервожная сигнализация саботажа входов Техническая сигнализация саботажа входов Техническая сигнализация отдельных зон Общая тревожная сигнализация огдельных зон <td></td>	
Контрольное время тестирования беспроводных устройств Интервал тестирования батареи Задержка сигнализации отсутствия сетевого электропитания. Присвоение настроек времени Время общей тревожной сигнализации. Время сигнализации саботажа Время сигнализации отрабления Время каключение сигнализации. Время выхода гонг. Время на включение сигнализации Время патруля ТЕЛЕФОННЫЕ СООБЩЕНИЯ Тревожная сигнализация системы Тревожная сигнализация саботажа контрольной панели и перифе устройств, подключенных к шине Тревожная сигнализация саботажа входов Техническая сигнализация саботажа входов Техническая сигнализация отдельных зон Тревожная сигнализация саботажа контрольной панели и перифе устройств, подключенных к шине Тревожная сигнализация саботажа входов Техническая сигнализация отдельных зон Техническая сигнализация ограбления отдельных зон Теревожная сигнализация ограбления отдельных зон Сбая тревожная сигнализация ограбления отдельных зон Собщая тревожная сигнализация ограбления отдельных зон Снятие всей системы	
Контрольное время тестирования беспроводных устройств Интервал тестирования батареи Задержка сигнализации отсутствия сетевого электропитания. Присвоение настроек времени Время общей тревожной сигнализации. Время сигнализации саботажа Время сигнализации отрабления Время каключение сигнализации. Время выхода гонг. Время на включение сигнализации Время патруля ТЕЛЕФОННЫЕ СООБЩЕНИЯ Тревожная сигнализация системы Тревожная сигнализация саботажа контрольной панели и перифе устройств, подключенных к шине. Тревожная сигнализация саботажа контрольной панели и перифе устройств, подключенных к шине. Тревожная сигнализация саботажа контрольной панели и перифе устройств, подключенных к шине. Тревожная сигнализация саботажа контрольной панели и перифе устройств, подключенных к шине. Тревожная сигнализация саботажа входов Техническая сигнализация отдельных зон Техническая сигнализация ограбления отдельных зон Сбарая тревожная сигнализация ограбления отдельных зон Собщая тревожная сигнализация ограбления отдельных зон Взятие и снятие отдельных зон	
Контрольное время тестирования беспроводных устройств Интервал тестирования батареи Задержка сигнализации отсутствия сетевого электропитания. Присвоение настроек времени Время общей тревожной сигнализации. Время сигнализации саботажа Время сигнализации отрабления Время сигнализации саботажа Время сигнализации отрабления Время выхода гонг. Время на включение сигнализации Время на отключение сигнализации Время патруля ТЕЛЕФОННЫЕ СООБЩЕНИЯ Тревожная сигнализация системы Тревожная сигнализация саботажа контрольной панели и перифи устройств, подключенных к шине. Тревожная сигнализация саботажа контрольной панели и перифи устройств, подключенных к шине. Тревожная сигнализация саботажа контрольной панели и перифи устройств, подключенных к шине. Тревожная сигнализация саботажа входов Техническая сигнализация отдельных зон Общая тревожная сигнализация ограбления отдельных зон. Взятие всей системы под охрану Снятие всей системы под охрану Снятие всей системы Взятие и снятие отдельных зон	
Контрольное время тестирования беспроводных устройств Интервал тестирования батареи	15 15 15 15 15 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18
Контрольное время тестирования беспроводных устройств Интервал тестирования батареи	15 15 15 15 15 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 17 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18
Контрольное время тестирования беспроводных устройств	
Контрольное время тестирования беспроводных устройств	15 15 15 15 15 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 17 18 18 18 18 18 18 18
Контрольное время тестирования беспроводных устройств	15 15 15 15 15 15 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 16 17
Контрольное время тестирования беспроводных устройств	
Контрольное время тестирования беспроводных устройств	

Стр. 2 - Руководство: FA00461-RU - вер. 1 - 04/2018 - © САМЕ S.p.A. - Содержание данного руководства может быть изменено в любое время без предварительного уведомления.

	. 19
	19
выход оощеи тревожнои сигнализации зоны	. 19
Выход сигнализации саоотажа зоны	. 19
Выход техническои сигнализации зоны	. 19
Выход сигнализации ограбления зоны	. 19
Выход готового состояния зоны	. 19
Выход общей тревожной сигнализации зоны	. 20
Выход зуммера зоны	. 20
Выход ТС зоны	. 20
Выход неисправности системы	. 20
Выход неисправного состояния аккумуляторной батареи	. 20
Выход неисправного состояния сети	. 20
Выход частично взятой под охрану зоны	. 20
АРТИКУЛЫ	20
Изменение кода установщика	. 20
Лоступ к техническому меню	. 20
Догуп к толим тоскому монно	20
	20
	20
	. 20
	. 21
Активация дистанционного управления	. 21
Отооражение кода пользователя	. 21
присвоение выхода	. 21
пруппа кодов	. 21
Разрешение доступа в меню пользователя	. 21
Разрешение доступа к пользовательскому меню "Взятия"	. 21
Разрешение доступа к пользовательскому меню "События"	. 21
Разрешение доступа к пользовательскому меню "Продление"	. 21
Разрешение доступа к пользовательскому меню "Телефония"	. 21
Разрешение доступа к пользовательскому меню "Телефония" Разрешение доступа к пользовательскому меню "Код"	. 21 . 21
Разрешение доступа к пользовательскому меню "Телефония" Разрешение доступа к пользовательскому меню "Код" Разрешение доступа к пользовательскому меню "Управление кодами".	. 21 . 21 . 21
Разрешение доступа к пользовательскому меню "Телефония" Разрешение доступа к пользовательскому меню "Код"	. 21 . 21 . 21 . 21 . 21
Разрешение доступа к пользовательскому меню "Телефония" Разрешение доступа к пользовательскому меню "Код"	. 21 . 21 . 21 . 21 . 21 . 22 . 22
Разрешение доступа к пользовательскому меню "Телефония" Разрешение доступа к пользовательскому меню "Код"	21 21 21 21 21 22 22 22 22
Разрешение доступа к пользовательскому меню "Телефония" Разрешение доступа к пользовательскому меню "Код"	21 21 21 21 22 22 22 22 22
Разрешение доступа к пользовательскому меню "Телефония" Разрешение доступа к пользовательскому меню "Код"	. 21 . 21 . 21 . 21 . 22 . 22 . 22 . 22
Разрешение доступа к пользовательскому меню "Телефония" Разрешение доступа к пользовательскому меню "Код"	. 21 . 21 . 21 . 22 . 22 . 22 . 22 . 22
Разрешение доступа к пользовательскому меню "Телефония" Разрешение доступа к пользовательскому меню "Код" Разрешение доступа к пользовательскому меню "Управление кодами". Разрешение доступа к пользовательскому меню "Управление кодами". Разрешение доступа к пользовательскому меню "Управление кодами". Разрешение кода пользовательскому меню "Управление метками" Описание кода пользователя	· 21 · 21 · 21 · 22 · 22 · 22 · 22 · 22
Разрешение доступа к пользовательскому меню "Телефония" Разрешение доступа к пользовательскому меню "Код" Разрешение доступа к пользовательскому меню "Управление кодами". Описание кода пользователя Изменение кода пользователя КЛЮЧИ Проверка ключа (метки) Активация ключа Связанные с ключом-меткой зоны	· 21 · 21 · 21 · 22 · 22 · 22 · 22 · 22
Разрешение доступа к пользовательскому меню "Телефония" Разрешение доступа к пользовательскому меню "Код" Разрешение доступа к пользовательскому меню "Управление кодами". Разрешение доступа к пользовательскому меню "Управление метками" Описание кода пользователя Изменение кода пользователя КЛЮЧИ Проверка ключа (метки) Активация ключа Связанные с ключом-меткой зоны Добавление ключа-метки	· 21 · 21 · 21 · 22 · 22 · 22 · 22 · 22
Разрешение доступа к пользовательскому меню "Телефония" Разрешение доступа к пользовательскому меню "Код" Разрешение доступа к пользовательскому меню "Управление кодами". Разрешение доступа к пользовательскому меню "Управление метками" Описание кода пользователя Изменение кода пользователя КЛЮЧИ Проверка ключа (метки) Активация ключа Связанные с ключом-меткой зоны Добавление ключа-метки Авторизация ключа-метки	· 21 · 21 · 21 · 22 · 22 · 22 · 22 · 22
Разрешение доступа к пользовательскому меню "Телефония" Разрешение доступа к пользовательскому меню "Код" Разрешение доступа к пользовательскому меню "Управление кодами". Описание кода пользователя Изменение кода пользователя КЛЮЧИ Проверка ключа (метки) Активация ключа Связанные с ключом-меткой зоны Добавление ключа-метки Авторизация ключа метки Присвоение выхода	· 21 · 21 · 21 · 22 · 22 · 22 · 22 · 22
Разрешение доступа к пользовательскому меню "Телефония" Разрешение доступа к пользовательскому меню "Код" Разрешение доступа к пользовательскому меню "Управление кодами". Описание кода пользователя Изменение кода пользователя КЛЮЧИ Проверка ключа (метки) Активация ключа Связанные с ключом-метки зоны Добавление ключа-метки Авторизация ключа-метки Присвоение выхода Группа	· 21 · 21 · 22 · 22 · 22 · 22 · 22 · 22
Разрешение доступа к пользовательскому меню "Телефония" Разрешение доступа к пользовательскому меню "Код" Разрешение доступа к пользовательскому меню "Управление кодами". Описание кода пользователя Изменение кода пользователя КЛЮЧИ Проверка ключа (метки) Активация ключа Связанные с ключом-метки зоны Добавление ключа-метки Авторизация ключа-метки Присвоение выхода Группа Описание ключа-метки	· 21 · 21 · 22 · 22 · 22 · 22 · 22 · 22
Разрешение доступа к пользовательскому меню "Телефония" Разрешение доступа к пользовательскому меню "Код" Разрешение доступа к пользовательскому меню "Управление кодами". Описание кода пользователя Изменение кода пользователя КЛЮЧИ Проверка ключа (метки) Активация ключа Связанные с ключом-метки зоны Добавление ключа-метки Авторизация ключа-метки Присвоение выхода Группа Описание ключа-метки УСТРОЙСТВА РАДИОУПРАВЛЕНИЯ	· 21 · 21 · 22 · 22 · 22 · 22 · 22 · 22
Разрешение доступа к пользовательскому меню "Телефония" Разрешение доступа к пользовательскому меню "Управление кодами". Описание кода пользователя Изменение кода пользователя КЛЮЧИ Проверка ключа (метки) Активация ключа (метки) Активация ключа-метки Авторизация ключа-метки Присвоение выхода Группа Описание ключа-метки УСТРОЙСТВА РАДИОУПРАВЛЕНИЯ Активация устройства радиоуправления	. 21 . 21 . 21 . 22 . 22 . 22 . 22 . 22
Разрешение доступа к пользовательскому меню "Телефония" Разрешение доступа к пользовательскому меню "Управление кодами". Описание кода пользователя	 21 21 21 21 22 23 23 23
Разрешение доступа к пользовательскому меню "Телефония" Разрешение доступа к пользовательскому меню "Управление кодами". Разрешение кода пользователя	 21 21 21 21 22 23 23 23 23
Разрешение доступа к пользовательскому меню "Телефония" Разрешение доступа к пользовательскому меню "Управление кодами". Описание кода пользователя	 21 21 21 21 22 23 23 23 23
Разрешение доступа к пользовательскому меню "Телефония" Разрешение доступа к пользовательскому меню "Управление кодами". Описание кода пользователя	 21 21 21 21 22 23 23 23 23 23 23
Разрешение доступа к пользовательскому меню "Телефония" Разрешение доступа к пользовательскому меню "Управление кодами". Изменение кода пользователя	 21 21 21 21 22 23 23 23 23 24 <
Разрешение доступа к пользовательскому меню "Телефония" Разрешение доступа к пользовательскому меню "Управление кодами". Разрешение кода пользователя	 21 21 21 21 22 23 24 25 26 27 28 29 29 21 21 21 21 22 22 22 22 23 24 24 25 26 27 28 29 29 21 21 22 22 23 24 24 24 25 26 27 27 28 29 29 29 29 29 20 21 21 21 21 22 22 22 22 23 24 24 24 25 26 27 27 28 29 29 29 29 29 20 20 21 21 22 22 22 22 23 24 <
Разрешение доступа к пользовательскому меню "Телефония" Разрешение доступа к пользовательскому меню "Управление кодами". Разрешение доступа к пользователя	 21 21 21 21 22 23 24 24 25 26 27 27 28 29 29 29 20 21 21 21 22 22 22 22 22 22 22 22 22 23 24 24 25 26 27 27 28 29 29 29 20 21 21 22 23 24 24 24 24 24 24 <
Разрешение доступа к пользовательскому меню "Телефония" Разрешение доступа к пользовательскому меню "Управление кодами". Разрешение доступа к пользователя	21 21 21 22 22 22 22 22 22 22 22 22 22 2
Разрешение доступа к пользовательскому меню "Телефония" Разрешение доступа к пользовательскому меню "Управление кодами". Разрешение кода пользователя	 21 21 21 21 22 23 23 23 23 24
Разрешение доступа к пользовательскому меню "Телефония" Разрешение доступа к пользовательскому меню "Управление кодами". Разрешение кода пользователя	 21 21 21 21 22 23 24 24

Прослушка окружения		24 24
		24
		.24
		24
Прерывание последовательности звонков с помощью телефона .		24
Прерывание последовательности звонков с помощью кода		24
		20
Активация дистанционного управления с помощью Sivis		2J 25
Активация дистанционного управления с помощью FSTN		2J 25
Активация дистанционного управления с помощью сом		25
		25
		2J 25
		2J 25
		25
		25
		25
		25
		20
	• • •	.26
		20
Отооражение открытых входов		20
АКТИВАЦИЯ ВЫХОДА ПРИНТЕРА		20
		20
Быстрое включение		20
Маскирование статуса контрольной панели		20
		20
повторная сигнализация проолем контроля		20
		20
	• • •	.26
Часы		27
Минуты		27
Деиствие		27
Адрес		27
Состояние		27
Продление		27
КАЛЕНДАРЬ ПРОГРАММАТОРА		.27
Недельное расписание		27
Календарь праздничных дней		27
СОБЫТИЯ		.28
Меню событий		28
Печать событий		28
ЧАСЫ		.28
НАСТРОЙКИ ПО УМОЛЧАНИЮ		.28
ИНФОРМАЦИЯ О КОНТРОЛЬНОЙ ПАНЕЛИ		.28
ЗАПИСЬ ГОЛОСОВЫХ СООБШЕНИЙ		28
		.20 20
		.∠o 20
орланные зоны		29 20
		20 20
Контроло осопроводных устроиств		20 20
		20 20
		20 20
Ополоние сип пализации зоп		29 20
		20
СООБЩЕНИЯ СОБЫТИИ	CTP.	30

Условные обозначения и глоссарий

🔨 Этот символ обозначает раздел, связанный с вопросами безопасности.

🕬 Этот символ обозначает раздел, требующий особого внимания.

Светодиодный индикатор горит ровным светом.

Светодиодный индикатор выключен.

Светодиодный индикатор быстро мигает.

УСТАНОВЩИК: человек/предприятие, ответственные за проектирование, создание и программирование системы охранной сигнализации. ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ: один человек или группа людей, пользующихся системой охранной сигнализации.

Техническое меню

Информация для предварительного ознакомления

Доступ в техническое меню

Для включения и последующего программирования системы охранной сигнализации с помощью кнопочной панели необходимо войти в техническое меню (далее "Техническое меню").

В зависимости от параметра доступ тех.меню (КОДЫ -> код установщика), для доступа к техническому меню может потребоваться ввод кода пользователя.

Параметр можно изменить только с помощью компьютера, используя программное обеспечение PXManager.

К Не разрешается одновременный доступ в меню пользователя или техническое меню с нескольких кнопочных панелей. Код установщика может быть изменен позднее.



Для прямого доступа в техническое меню необходимо, чтобы система была выключена. Введите код установщика и нажмите кнопку Г. Если код состоит из менее чем 6 цифр, следует подтвердить его ввод с помощью Г.

ДОСТУП С ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫМ ВВОДОМ КОДА ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



Для доступа в техническое меню введите код пользователя, затем код установщика и нажмите кнопку 🔊.

Если коды состоят из менее чем 6 цифр, подтвердите их ввод с помощью 🗑.

ПРИМЕЧАНИЕ: ВО ВСЕХ ПОСЛЕДУЮЩИХ УКАЗАНИЯХ ЭТО ДЕЙ-СТВИЕ БУДЕТ ВСЕГДА НАЗЫВАТЬСЯ "ВОЙДИТЕ В ТЕХНИЧЕСКОЕ МЕНЮ", БЕЗ ДРУГИХ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ УКАЗАНИЙ.

• В этом руководстве отображаются все пункты меню. Те из них, которые доступны только при использовании PXManager, отмечены иконкой (0).

РЕЖИМ ПРОГРАММИРОВАНИЯ

При использовании кодонаборной клавиатуры доступен только режим «ПРОСТОЙ».

Для доступа ко всем имеющимся функциям необходимо использовать программное обеспечение PXManager 3.0.0 (или более позднюю версию).

Система

Меню "Система" необходимо для определения компонентов системы (зон охранной системы, кнопочных панелей, считывателей и т. д.), их адресации и проведения ряда тестов.

Процедура конфигурации системы выглядит следующим образом: Войдите в техническое меню, затем...

(СУХСТ) система 02 (); с помощью (СУХСТ) можно выбрать настраиваемый параметр системы.

НАСТРОЙКИ ОБЪЕКТА

АДРЕСАЦИЯ СЧИТЫВАТЕЛЕЙ

ТЕСТ СИСТЕМЫ

ШИНА RS485

HACTPOЙКИ PXLAN/PXWEB/PXGPRS

Для подтверждения операции нажмите 🛐.

Для навигации по меню используются клавиши со стрелками

На изображенном на рисунках дисплее всегда отображается значение параметра по умолчанию. С помощью 🕅 можно в любой момент выйти из меню.

Управляемые зоны



Система считается полностью включенной, если все выбранные зоны включены.

С помощью кнопок с цифрами ()...() можно выбрать управляемые зоны. Для настройки зон, порядковый номер которых больше (), например зоны (), используйте кнопки с цифрами ()...().

Кнопочные панели



Можно включить/выключить кнопочные панели, подключенные к шине (макс. 2).

С помощью кнопок с цифрами ()...() (кнопочной панелью 1 является встроенная клавиатура контрольной панели, поэтому она не может быть включена/выключена) можно выбрать управляемые клавиатуры. Для настройки кнопочных панелей, порядковый номер которых больше (), например кнопочной панели (), нажмите кнопки с цифрами ()...().

Пример: при нажатии цифры "3" на дисплее появится надпись -#. Система будет состоять из встроенной клавиатуры 1 контрольной панели (не отображается) и кнопочной панели 3, подключенной к шине.

Считыватели



Процедура активации/выключения считывателей

С помощью кнопок с цифрами () и () можно выбрать управляемые считыватели. Для настройки считывателей, порядковый номер которых больше (), например считывателя (), используйте кнопки с цифрами ()...().

> Пример: при нажатии цифры "1" на дисплее появится надпись #-.



Тест выходов

Тест позволяет вручную управлять выходами системы.

ТЕСТ ВЫХОДОВ *=НАЧАТЬ ТЕСТ

РУССКИЙ

Спустя несколько секунд автоматически начнется адресация 2-го считывателя. Если в этом нет необходимости, нажмите 🗃 для выхода из меню. Система будет периодически отображать считыватели на экране, издавая звуковой сигнал для каждого из них.

> (*) (1)...(3)

Проверка наличия открытых входов может быть выполнена для всей системы или конкретных выбранных зон.

После нажатия клавиши 🗑 для запуска тестирования входов, на дисплее кнопочной панели на несколько секунд появится сообщение «в ожидании синхронизации». Это нужно для того, чтобы различные устройства, подключенные к контрольной панели, смогли адаптироваться к символьной скорости. После этого можно будет выбрать тестируемые зоны из предложенного списка. С помощью кнопок с цифрами ()... () можно включить/выключить зоны.

Пример: при нажатии цифры "2" на дисплее появится надпись #-#. Тест будет произведен только для зон 1 и 3.

Тест датчика саботажа контрольной панели

Тест позволяет проверить состояние датчика саботажа контроль-

(*)

Тест позволяет мгновенно проверить состояние батареи контроль-

(*)

Тестирование сирен (только для проводных сирен)

Тест позволяет вручную управлять релейным выходом тревожной

(*)

(*)

По умолчанию удаленные кнопочные панели выпускаются с адресом 1. Адрес можно изменить непосредственно с помощью меню кнопочной панели:

Нажмите и продолжительно удерживайте кнопку []; с помощью () выберите меню адрес и с помощью кнопок (+)(-) установите желаемый адрес.

сирены.

Адресация клавиатур

(²**)**

зменение	скорости	передач	и данных	к по шин	e RS485
Γ	СКОРОСТЬ 11520	RS485	(+)/(-)		

Эта настройка позволяет изменять скорость обмена данными с различными устройствами, подключенными к шине контрольной панели. Можно выбрать одно из следующих значений:

- 115200 бод (по умолчанию)
- 38400 бод

И

- 9600 бод
- 4800 бод
- 2400 бод

К все устройства самостоятельно адаптируются к скорости контрольной панели в течение 30 с (макс.). С этой целью и во избежание подачи сигнала тревоги о взломе, при включении контрольной панели, выходе из технического меню и по завершении программирования с помощью ПК на дисплее кнопочной панели появляется сообщение «в ожидании синхронизации».



ВЫБОР ИНТЕРФЕЙСНОГО МОДУЛЯ

Функция позволяет выбрать интерфейсный модуль.

РХWEB/РХGSM: следуйте описанной ниже процедуре.

РХGPRS: следуйте процедуре, описанной в инструкции по установке на стр. 25 и далее.



Активация DHCP PXLAN/PXWEB



Эта настройка позволяет активировать/деактивировать соединение PXLAN или PXWEB в режиме DHCP. Если выбрано "HET", необходимо установить вручную ІР-АДРЕС, МАСКУ СЕТИ и ШЛЮЗ. Если выбрано "ДА", будут использованы адреса, заданные DHCP-сервером.



Выбор виртуальной клавиатуры



Эта настройка позволяет выбрать адрес кнопочной панели, которая будет воспроизведена в виртуальном формате (адрес виртуальной клавиатуры не должен совпадать с адресом проводной кнопочной панели).





Эта настройка позволяет установить МАСКУ СЕТИ вручную (если в меню рхцал/рхжев рнср выбрана опция да).



Эта настройка позволяет установить ШЛЮЗ вручную (если в меню РХLАМ/РХWЕВ DHCP ВЫБРАНА ОПЦИЯ ДА).



Эта настройка позволяет вручную конфигурировать порт для Ethernet-соединения между компьютером и интерфейсом PXLAN/ PXWEB.





Она позволяет вручную настроить порт подключения Ethernet с ETI-DOMO.

Сценарии

(8)

Процедура программирования сценариев после доступа в техническое меню/меню пользователя выглядит следующим образом:

💽 СЦЕНАРИИ 03 💮 ИЗМ. СЦЕН. 01 ВЫХОЖУ ИЗ ДОМА.

С помощью стуст выберите программируемый сценарий и нажми-TC (*).

С помощью 🗊 можно в любой момент выйти из меню.



С помощью этой настройки можно определить действие, которое будет выполняться при запуске сценария в зонах, указанных в СВЯЗ. ЗОНЫ 01.

(+)/(-)

выкл. Сценарий не изменяет состояние включения зон.

> Пример: отключенный сценарий или сценарий, в котором нужно управлять только присвоенным выходом, заданным в связ. выход.

точн. взятие+снятие Выбранные зоны будут включены, а невыбранные выключены в принудительном порядке в соответствии с заданной конфигурацией.

> Пример: функция используется наиболее часто и необходима для того, чтобы пользователь мог определить состояние включения зон, выбрав сценарий, вне зависимости от предыдущей конфигурации.

ВЫХОЖУ ИЗ ДОМА ###; дневная, ночная и периметральная зоны включены (ВКЛ.);

ЛОЖУСЬ СПАТЬ #-#; только дневная и периметральная зоны включены (ВКЛ.), ночная зона выключена (ВЫКЛ.);

НАХОЖУСЬ ДОМА --- ; только периметральная зона включена (ВКЛ.).

вз.выбр.зоны Активируются только выбранные зоны. Статус зон, которые не были выбраны, не меняется.

> Пример: функция используется, когда нужно взять под охрану конкретные зоны; например, сценарий,

который активирует только периметральную зону (активировать периметральную зону --#).

сн.выбр.зоны Деактивируются только выбранные зоны. Статус зон, которые не были выбраны, не меняется.

Пример: функция используется, когда нужно снять с охраны конкретные зоны; например, сценарий, который деактивирует только периметральную зону (деактивировать периметральную зону --#).

помен. стат.выбр.зоны Статус выбранных зон меняется на противоположный: если они активны, то деактивируются, и наоборот.

> Пример: эта функция используется, когда нужно объединить в одном сценарии активацию или деактивацию нескольких зон; например, сценарий, который активирует/деактивирует только периметральную зону (переключить периметральную зону --#).

Связанные зон	Ы		
	СВЯЗ.ЗОНЫ ###	01	-)/()

Эта настройка позволяет присвоить определенные зоны программируемому сценарию.



мо выбрать в связ. выход.

выкл. Сценарий не управляет никаким выходом.

Пример: выключенный сценарий или сценарий, в котором необходимо управлять только зонами.

вкл. Сценарий активирует выбранный выход.

Пример: сценарий, который позволяет открывать замок, управляемый выходом с таймером. Или сценарий, который включает свет, управляемый выходом стабильного типа.

выкл. Сценарий выключает выбранный выход.

Пример: сценарий, который позволяет выключать свет, управляемый выходом стабильного типа.

поменять статус Сценарий меняет статус выбранного выхода на противоположный (если выход активен, то он выключается (ВЫКЛ.), и наоборот).

> Пример: сценарий, объединяющий команды «вкл.» и «выкл.» источника освещения, управляемого выходом стабильного типа.

пример сценария В этом режиме выход, связанный со сценарием, активируется только тогда, когда статус системы охранной сигнализации полностью соответствует сценарию. В остальных случаях выход деактивируется.

	Связанные выходы	
//		
·		
		_

C

ВЯЗ.	выход Нет	01	(+)/(

Эта настройка позволяет присвоить определенные выходы программируемому сценарию.

Описание сценария

ОПИСАНИЕ 001 ВЫХОЖУ ИЗ ДОМА — (*)/(#)

Эта настройка позволяет редактировать описание сценария.

С помощью ето возможна навигация по горизонтальному меню, а с помощью кнопок с буквами и цифрами можно изменять описание буква за буквой.

Зоны

Процедура программирования зон после доступа в техническое меню/меню пользователя выглядит следующим образом:

ОТАТА ЗОНЫ 04 ОТ ИЗМЕНИТЬ ЗОНУ 01 ЗОНА 01; С ПОМОЩЬЮ (СТАТА) МОЖНО ВЫБРАТЬ ПРОГРАММИРУЕМУЮ ЗОНУ И ПОДТВЕРДИТЬ ВЫБОР НАЖАТИЕМ (П); НАВИГАЦИЯ ПО МЕНЮ ОСУЩЕСТВЛЯЕТСЯ С ПОМОЩЬЮ КНОПОК (СТАТА). На изображенном на рисунках дисплее всегда отображается значение параметра по умолчанию. С помощью (П) можно в любой момент выйти из меню.

(a)	Принудительное включение зоны
	ПРИНУД.ВКЛ.
	HÉT (+)/(-)

Этот параметр позволяет определить зону, которая может быть взята под охрану даже при наличии открытых входов (в этом случае по истечении времени подготовки к взятию, в зоне сразу же включится охранная сигнализация).

нет Зона с отключенным параметром принудительного включения начнет отсчет времени выхода, только если все связанные с ней входы закрыты.

Пример: функция используется в жилой зоне, позволяя пользователю закрывать входы, если они открыты.

да Зона с выбранным параметром принудительного включения начнет отсчет времени выхода независимо от наличия связанных с ней открытых входов.

> Пример: функция используется в офисах, не позволяя невнимательным пользователям оставлять охранную систему с зонами, которые не были взяты под охрану из-за наличия открытых входов. В этом случае срабатывание тревожной сигнализации будет означать, что система была оставлена с открытыми входами.

Зависимость

 (\hat{a})

ЗАВИСИМОСТЬ 01

Эта настройка связывает статус взятия под охрану одной зоны со статусом других зон (функция AND). Если выбраны зоны, от которых эта зона будет зависеть, она будет взята под охрану только в том случае, если все выбранные зоны уже взяты под охрану. В этом случае зона не может быть взята или снята пользователем вручную. Не допускаются активации зон с цепной зависимостью (где зона 1 зависит от зоны 2; зона 2 зависит от зоны 3; при взятии зоны 3, активируются зоны 2 и 1).

> Пример: есть два отдельных офиса с общим гаражом; необходимо сделать так, чтобы зона гаража была активна в том случае, если зоны обоих офисов взяты под охрану:

Зона 1 = ОФИС 1 (зависимость = ---)

Зона 2 = ОФИС 2 (зависимость = ---)

Зона 3 = ГАРАЖ (зависимость = ##-)

Сценарий 1 = ЗАКРЫТИЕ ОФИСА 1 (вз. выбр. зоны; зоны = #--)

Сценарий 2 = ЗАКРЫТИЕ ОФИСА 2 (вз. выбр. зоны; зоны = -#-)

Кнопочная панель 1 = Расположена в офисе 1: (связанные зоны = #-#; сценарий А = ЗАКРЫВАЮ ОФИС 1) Кнопочная панель 2 = Расположена в офисе 2: (связанные зоны = +#; сценарий А = ЗАКРЫВАЮ ОФИС 2)

Код 1 = пользователь офиса 1 (связанные зоны = #-#)

Код 2 = пользователь офиса 2 (связанные зоны = -##)

(6



Эта настройка позволяет редактировать описание зоны.

С помощью (то возможна навигация по горизонтальному меню, а с помощью кнопок с буквами и цифрами можно изменять описание буква за буквой.



PVCCKNN

Время предварительной тревоги



Любую зону можно конфигурировать как зону предварительной тревоги.

Зона типа "ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ТРЕВОГА" будет генерировать сигнал тревоги только в том случае, если в течение установленного периода времени будет достигнуто определенное количество активаций входов. Активации, предшествующие достижению предварительно заданного порогового значения срабатывания сигнализации, регистрируются в журнале событий как "Предварительный сигнал тревоги" (П.С. ВХ.ххх); в качестве сигнала тревоги входа будет зарегистрирована ТОЛЬКО последняя активация, которая и приведет к срабатыванию общей тревожной сигнализации.

Если в течение установленного времени заданное пороговое значение срабатываний не достигнуто, счетчик обнуляется.

(6)

Счетчик предварительной тревоги



Для зон типа "ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ТРЕВОГА" можно установить число активаций входов, при превышении которого за заданный период времени генерируется сигнал тревоги.

Кнопочные панели

Процедура программирования кнопочных панелей после доступа в техническое меню/меню пользователя выглядит следующим образом:

Кнопочные панели 05 изм. клавиат. 01 кнопочная панель 01; с помощью кнопочные выбрать программируемую кнопочную панель и подтвердить нажатием ; для просмотра доступных вариантов используются кнопки . На изображенном на рисунках дисплее всегда отображается значение параметра по умолчанию. С помощью и можно в любой момент выйти из меню.

Изменение кнопочной панели

Помимо клавиатуры, встроенной в контрольную панель, можно добавить до 7 кнопочных панелей (проводных или беспроводных). Адрес 01 предназначен исключительно для встроенной панели.



Активируйте выбранную кнопочную панель (например, 02) в меню настройки объекта ог 🗑 изм. клавиат. ог кнопочная панель ог.

Выберите тип кнопочной панели: Беспроводная с жк-дисплеем или проводная с жк-дисплеем. При использовании беспроводных панелей необходимо войти в меню автопоиск и добавить кнопочную панель в систему (см. инструкцию на кнопочную панель).



Связанные зоны — это зоны, которыми можно управлять с помощью кнопочной панели, отображая их состояние на дисплее. Они также представляют собой фильтр типа AND в отношении зон, управляемых кодом, сценарием или системой. Пример: представим себе жилой дом с магазином на первом этаже. Владелец магазина хочет управлять жилым домом и магазином с помощью одного и того же кода, чтобы иметь возможность управлять магазином из дома. Зона 1 = ДОМ

Зона 2 = МАГАЗИН

Зона 2 = магазин Сценарий 1 = ЗАКРЫТИЕ ДОМА 1 (вз. выбр. зоны; зоны = #-) Сценарий 2 = ОТКРЫТИЕ ДОМА 1 (сн. выбр. зоны; зоны = #-) Сценарий 3 = ЗАКРЫТИЕ МАГАЗИНА 1 (вз. выбр. зоны; зоны = -#) Кнопочная панель 1 = Расположена дома: (связанные зоны = ##; сценарий A = закрытие дома; сценарий B = открытие дома; сценарий C = закрытие магазина) Кнопочная панель 2 = Расположена в магазине: (связанные зоны = -#; сценарий A = закрытие магазина)

Код 1 = Владелец (связанные зоны = ##)

Код 2 = Служащий (связанные зоны = -#)

Сценарии

(8)



Эта настройка позволяет присваивать сценарии кнопкам панели. С помощью хала выберите кнопку (А, В, С, 4...16), затем посредством кнопок селер выберите присваиваемый сценарий.

По умолчанию кнопкам присвоены следующие сценарии:

- Кнопка А = сценарий а выхожу из дома
- Кнопка В = сценарий в ложусь спать
- Кнопка С = сценарий с нахожусь дома

Кнопка 4 = сценарий 4 сценарий оо4...

...Кнопка 16 (0+6) = сценарий 16 сценарий 016





Эта настройка позволяет активировать/деактивировать датчик саботажа кнопочной панели (тампер).

Датчик саботажа кнопочной панели контролирует обмен данными между контрольной панелью и датчиком снятия со стены.



Эта настройка позволяет активировать/деактивировать зуммер в течение времени входа.

Зуммер выхода

(8)

ЗУММЕР ВЫХОДА 01 ДА

Эта настройка позволяет активировать/деактивировать зуммер в течение времени выхода.

(+)/(-)

Зуммер тревожной сигнализации

Эта настройка позволяет активировать/деактивировать зуммер во время работы тревожной сигнализации контрольной панели.



Модули ввода

Процедура программирования модулей ввода после доступа в техническое меню/меню пользователя выглядит следующим образом:

🔼 модули ввода от 🗑 изменить мод.вв. о1 мод.лок. 8in; с помощью можно выбрать программируемый модуль ввода и подтвердить выбор нажатием (); навигация по меню осуществляется с помощью кнопок сулст. На изображенном на рисунках дисплее всегда отображается значение параметра по умолчанию. С помощью 🗃 можно в любой момент выйти из меню.



PYCCKNN

Описание модулей ввода



Эта настройка позволяет редактировать описание модулей ввода. Модуль №1 является локальным модулем контрольной панели, модули с №2 и далее являются модулями расширения входов на шине.

Модули вывода

Процедура программирования модулей вывода после доступа в техническое меню/меню пользователя выглядит следующим образом:

🚺 модули вывода ов 🌍 изм. мод.выв. о1 мод.уд.800т; С помощью можно выбрать программируемый модуль вывода и подтвердить выбор нажатием []; навигация по меню осуществляется с помощью кнопок студ. На изображенном на рисунках дисплее всегда отображается значение параметра по умолчанию. С помощью 🕅 можно в любой момент выйти из меню.



Описание модулей вывода



Эта настройка позволяет редактировать описание модуля вывода. Модуль №1 является локальным модулем контрольной панели, модули с №2 и далее являются модулями расширения входов на шине.

Беспроводные модули

Описание модуля

Процедура программирования беспроводных модулей после доступа в техническое меню/меню пользователя выглядит следующим образом:

БЕСПРОВОДНЫЕ 09 МОДУЛИ (В): С ПОМОЩЬЮ (СУЛСТ) ВОЗМОЖНА НАвигация по меню. На изображенном на рисунках дисплее всегда отображается значение параметра по умолчанию. С помощью 🗃 можно в любой момент выйти из меню.



ИЗМ. РЕЖИМ РАДИОУПР. 02 МОД. УД. БЕСПР. 02 ОПИСАНИЕ ИЗМ. УД. БЕСПР. 02 00 (*)/(#)

Эта настройка позволяет редактировать описание модуля.

С помощью ступ возможна навигация по горизонтальному меню, а с помощью кнопок с буквами и цифрами можно изменять описание буква за буквой.



При активации функции JAMMING для защиты от маскирования, в случае систематических или постоянных помех при передаче сигнала контрольная панель отправит тревожный сигнал "24 ч".

Входы

(â)

Процедура программирования входов после доступа в техническое меню/меню пользователя выглядит следующим образом:

КУЛСТ ВХОДЫ 10 М ИЗМ. ВХ. 001 ВХОД 001; С ПОМОЩЬЮ (УЛСТ) МОЖНО выбрать программируемый вход (далее "вход оо1") и подтвердить нажатием (); с помощью () можно выбрать программируемые свойства. Выбор значения осуществляется с помощью кнопок ⊕хс. На изображенном на рисунках дисплее всегда отображается значение параметра по умолчанию. С помощью 🗐 можно в любой момент выйти из меню.

Статус

CTATYC 001 ИСКЛЮЧЕН (+)/(-)

ИСКЛЮЧЕН Вход исключен, когда он не используется.

АКТИВЕН Вход АКТИВЕН, когда он используется системой.

Вход переводится в режим тестирования, когда необходимо TECT контролировать его состояние посредством журнала событий без генерации сигналов тревоги сирены, но с отправлением телефонных сообщений, если это предусмотрено настройками.

> Пример: после установки системы обнаруживается, что один вход постоянно подает сигналы тревоги без видимой на то причины. Переведя этот вход в режим тестирования, можно по-прежнему следить за поступающими сигналами тревоги (посредством журнала событий), исключив срабатывание сирен.

Тип



Эта настройка позволяет изменять функциональные характеристики входа.

мгновенный. Стандартный вход охранной сигнализации активируется при включении контрольной панели и деактивируется при ее выключении. Если вход открыт, генерируется тревожный сигнал и, если это предусмотрено, осуществляются телефонные звонки.

Пример: вход оконного геркона.

с задержкой 1 Вход активируется только при включенной контрольной панели охранной системы. При открытии входа начинается отсчет времени входа 1, в течение которого необходимо набрать правильный пароль для отключения контрольной панели. В течение этого времени зуммер издает непрерывный звуковой сигнал. Если контрольная панель охранной системы не отключается, будет сгенерирован тревожный сигнал и, если это предусмотрено, выполнены соответствующие телефонные звонки.

Пример: вход, связанный со входной дверью.

с задержкой 2 Аналогичен входу С ЗАДЕРЖКОЙ 1, но со временем на снятие сигнализации 2.

24 часа Мгновенно активный вход как при включенной, так и при отключенной контрольной панели системы охранной сигнализации. При открытии входа "24 часа" происходят генерация тревожного сигнала и, если это предусмотрено, осуществление телефонных звонков.

Глушение (Jamming)

Пример: вход, присвоенный датчику саботажа наружной сирены.

технический Мгновенно активный вход как при включенной, так и при отключенной контрольной панели охранной системы. При открытии входа технической сигнализации активируется выход, заданный для ТЕХНИЧЕСКОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ, зуммер начинает издавать непрерывный звуковой сигнал (в течение всего времени работы технической тревожной сигнализации) и загорается светодиодный индикатор тревожной сигнализации на кнопочных панелях.

Пример: вход, связанный с пожарным или газовым извещателем.

путь Мгновенно активируемый вход активен при включенной контрольной панели. Этот вход действует как вход с задержкой, если вход С ЗАДЕРЖКОЙ контрольной панели начинает отсчет времени на отключение сигнализации. Во всех других ситуациях он действует как мгновенно активируемый вход.

Пример: вход, связанный с ИК-извещателем, расположенным перед входной дверью с входом, запрограммированным с задержкой. Если пользователь открывает дверь, начинается отсчет времени на отключение сигнализации, и извещатель работает по той же схеме (с задержкой); если же в дом через окно проникает вор, извещатель действует по схеме мгновенной активации.

память Вход активен при включенной контрольной панели. Если по истечении времени выхода этот вход закрыт (сбалансирован), он действует как нормальный вход мгновенной активации. Если же по истечении времени выхода, этот вход открыт (не сбалансирован), он игнорируется системой до тех пор, пока он не будет снова закрыт (сбалансирован), после чего он начинает работать как нормальный вход мгновенной активации.

> Пример: под входами с памятью состояний понимаются входы, которые пользователь хочет оставить открытыми (чердак, окна...), даже при включенной системе.

включение Вход используется для включения/выключения зон, присвоенных входу. Функционирование входа определяется параметром действия. Полное или частичное выключение системы с помощью входа типа "ВКЛЮЧЕНИЕ" имитирует ввод кода, блокирующего телефонные звонки (если выбраны соответствующие настройки для параметра "БЛОКИРОВКА ПОСРЕДСТВОМ КОДА" в "ТЕЛЕФОННЫХ ОПЦИЯХ").

ДЕЙСТВИЕ	ОПИСАНИЕ
Импульсный - "Вклю- чить"	При открытии входа присвоенные зоны включаются.
Импульсный - "Вы- ключить"	При открытии входа присвоенные зоны выключаются.
Импульсное включе- ние + выключение	При открытии входа статус связанных зон меняется на противоположный: если зоны сняты с охраны, происходит их активация, и наоборот.
Стабильный - "Вклю- чить + выключить"	При открытии входа связанные зоны включаются, а при закрытии выключаются.

Пример. Если требуется управлять включением и выключением с помощью механического ключа, необходимо конфигурировать вход на "ВЗЯТИЕ", присвоив ему зоны, которые нужно взять/снять с охраны, и определить тип действия как " СТАБ. ВЗЯТ.+СНЯТ.". Вход подключается к механическому ключу таким образом, чтобы при установке ключа в положение "Система взята" вход был нормально открытым, а при установке в положение "Система снята" вход был нормально закрытым.

ограбление Мгновенно активный вход как при включенной, так и при отключенной системе охранной сигнализации. Открытие входа активирует включение светодиодного индикатора тревожной сигнализации на кнопочных панелях и производит телефонный звонок по номерам, присвоенным тревожному входу ОГРАБЛЕНИЯ.

		ANINB. UIAI JU		Te	елеф 3в0	оннь нки	Ie	Кнопочные панели /	Проксимити-считыватели			Bp	емя		
тип	Связанные зоны взяты под охрану	Всегда	Реле тревожной сигнализации	Тревога	Саботаж	Техническая сигнализация	Ограбление	Светодиодный индикатор тревоги	Зуммер	Тревога	Саботаж	Техническая сигнализация	Ограбление	Bход 1	Вход 2
Мгновенный	Х		Х	Х				Х	Х	Х					
С задержкой 1	Х		Х	Х				Х	Х	Х				Х	
С задержкой 2	Х		Х	Х				Х	Х	Х					Х
24 часа		Х	Х		Х			Х	Х		Х				
Техническая сиг- нализация		х				х		х	х			х			
Путь	Х		Х	Х				Х	Х	Х				Х	Х
Память	Х		Х	Х				Х	Х	Х					
Взятие		Х													
Ограбление		Х					Х						Х		
Датчик саботажа		Х	Х		Х			Х	Х		Х				
Ошибка		Х													
Блокировка прогр.		Х													
Сервис		Х													

неисправность Вход активен как при включенной, так и при выключенной охранной сигнализации. Если вход открыт, активируется выход системы, связанный с неисправностью, загорается желтый светодиодный индикатор кнопочной панели и на дисплее появляется надпись "Неисправность", а также описание входа ошибка входа от.

блокировка прогр. Вход, используемый для активации (ЗАКРЫТЫЙ ВХОД) или деактивации (ОТКРЫТЫЙ ВХОД) программатора.

сервис Вход, указывающий на рабочий режим, всегда активен. Этот вход может активировать выходы и/или телефонные вызовы без срабатывания тревожной сигнализации, но может контролировать с помощью сенсорной панели и журнала событий.



Переключение входа с задержкой на вход мгновенной активации

НЕМЕДЛЕННО 001 НИКОГДА (+)/(-)

Эта настройка позволяет управлять входом с задержкой как входом мгновенной активации, когда он частично блокирован (то есть если он присвоен нескольким зонам, но не все зоны включены).

К Параметр доступен только в том случае, если вход относится к типу с задержку.

никогда Стандартная настройка, вход всегда работает с задержкой. Пример: подъемно-поворотные гаражные ворота.

если част. вз. Вход работает с задержкой, если все присвоенные зоны включены, и функционирует как вход мгновенной активации в случае частичного включения системы (то есть при наличии хотя бы одной выключенной и одной включенной зоны).

Пример: настройка этого параметра требуется, когда нужно, чтобы калитка работала с задержкой в отсутствии пользователя дома и срабатывала мгновенно в его присутствии дома (частичное включение системы).

Зона 1: дневная зона.

Зона 2: ночная зона.

Зона З: периметральная зона.



CTD.

ΦΟΡΜΑΤ ΦΟΤΟ VGA/QVGA 001 (*)/(#)

Для настройки формата получаемого изображения.

Портисти и страни и страни

Зоны and/or

(î)



Если одному входу присваивается несколько зон, состояние включения входа, обусловленное включенным состоянием присвоенных ему зон, зависит от этого параметра:

вз. если зоны ок Вход активен, если хотя бы одна присвоенная зона включена.

Пример: настройка используется, когда с помощью зон нужно управлять частично включенной системой с несколькими общими входами.

вз. если зоны and Вход активен, если все присвоенные зоны включены.

Пример: представим себе две квартиры с общим гаражом. В этом случае гаражу присваиваются две зоны (по одной на квартиру), и устанавливается функция "AND".





Вход, запрограммированный в режиме AND, со вторым дополнительным входом переходит в режим тревоги, если сработала тревожная сигнализация и у второго входа. Этот параметр обычно используется для получения двойного разрешения на генерацию тревожного сигнала.

> Пример: у нас есть два извещателя, расположенных в одной комнате. Необходимо, чтобы охранная сигнализация срабатывала только при получении тревожных сигналов от обоих извещателей.

Вход 1: Тип мгновенный; Вход AND вход 2.

Вход 2: Тип мгновенный; Вход AND вход 1.

Автоматическое отключение



Эта настройка определяет пороговое количество тревожных сигналов входа, после которого происходит его автоматическое исключение. Счетчик тревожных сигналов сбрасывает значение, и вход автоматически исключается, если хотя бы одна связанная зона отключается.

Пример: классическим примером служат наружные извещатели.

Автоматическое восстановление



Для входов с памятью состояний можно выбрать режим восстановления:

автоматически вход возвращается в исходное состояние автоматически после повторного закрытия входа;

никогда вход исключается до следующего повторного включения.





Во время взятия системы под охрану посредством кнопочной панели можно исключить с помощью кнопки "А" открытые входы.

При необходимости можно исключить вход во время взятия системы под охрану с помощью кнопочной панели:

- нет вход можно исключить
- да вход НЕЛЬЗЯ исключить

Пример: вход, связанный с входной дверью, должен быть неисключаемым.

Выход гонга



Этот параметр позволяет выбрать, будет ли вход активировать выход, обозначенный как "выход гонга", и/или кнопочные панели, которые должны издавать звуковой сигнал вместе с выходом ГОН-ГА. Выход всегда активен, вне зависимости от статуса связанных с ним зон.

> Пример: классическим примером использования этой функции служит срабатывание предупреждающего сигнала кнопочной панели при открывании входной двери магазина.

Зона 1: внутренняя зона.

Зона 2: периметральная зона.

Кнопочная панель 1: Связанные зоны ##-----

Вход двери: Выход зуммера: да; Связанные зоны -#-----.

Выход зуммера кнопочных панелей: **#**------. Время работы зуммера периметральной зоны: 3 с.

Присвоение выхода

(8)

(â)



Функция присваивает активируемый выход при открытии входа. Если управляемый выход стабильного типа, при открытии входа он активируется, а при закрытии деактивируется. Если выход импульсного типа, при открытии входа он активируется и запускает таймер.

В зависимости от настроек параметра управление вых. управление выходом может зависеть или не зависеть от статуса включения системы.

Управление выходом



В зависимости от настроек этого параметра управление выходом может зависеть или не зависеть от статуса активации входа.

всегда Выход всегда управляется статусом входа. То есть выход активируется при открытии входа и деактивируется, если вход закрывается.

активен Если вход активен, то есть, если одна или несколько зон, присвоенных входу, включены, выход управляется состоянием входа. То есть выход активируется при открытии входа и деактивируется, если вход закрывается.

отключен Если вход отключен, то есть, если все зоны, присвоенные входу, выключены, выход управляется состоянием входа. То есть выход активируется при открытии входа и деактивируется, если вход закрывается.

(î)

(î)



Позволяет управлять взятием/снятием в зонах контрольной панели, связанных со входом.

Параметр отображается только в том случае, если вход относится к типу "взятие".

При открытии входа контрольная панель активирует зоны.

импульсн. взятие При открытии входа контрольная панель включает зоны.

импульсн. снятие При открытии входа контрольная панель выключает зоны.

импульс. вз.+снят. При открытии входа контрольная панель изменяет статус включения зон, присвоенных входу.

стабильн. вз.+снят. Статус включения зон, присвоенных входу, соответствует статусу закрытого входа. При открытии входа зоны включаются, при закрытии входа зоны выключаются.

> Пример: смотрите пример, приведенный для входа типа взятие.

Описание входа



Эта настройка позволяет изменять описание входа.

С помощью (то возможна навигация по горизонтальному меню, а с помощью кнопок с буквами и цифрами можно изменять описание буква за буквой.

Выходы

Процедура программирования выходов после доступа в техническое меню/меню пользователя выглядит следующим образом:

Выходы 12 (○) изм. выход оо1 выход оо1; с помощью (Смата можно выбрать программируемый выход (далее "выход оо1) и подтвердить нажатием (○); посредством (Смата можно выбрать программируемые свойства. Выбор значения осуществляется с помощью кнопок (Смата). На изображенном на рисунках дисплее всегда отображается значение параметра по умолчанию. С помощью (○) можно в любой момент выйти из меню.

(a)	Состояние
	ТИП 001 (⊕)(€)

стабильный Функционирование выхода зависит от состояния присвоенного события.

> Пример: выход активируется при ОТКРЫТИИ присвоенного входа.

импульсный Функционирование выхода зависит от присвоенного события, но только в течение определенного, предварительно заданного времени.

В приведенной ниже таблице указаны возможные активации для различных типов выхода, в зависимости от настроек контрольной панели.

Статус зон х х Статус входа х х	Присвоение выхода для	СТАБИЛЬНЫЙ	ИМПУЛЬСНЫЙ
Статус входа х х	Статус зон	х	х
	Статус входа	Х	Х
Код пользователя х х	Код пользователя	Х	Х
Метка х х	Метка	Х	Х
Ошибки х х	Ошибки	Х	Х
Сценарий х х	Сценарий	Х	х
TC	TC	Х	-

Импульсный выход, присвоенный событию, продолжительность которого меньше установленного времени, будет функционировать с учетом "ВР. ИМПУЛЬСА", установленного для самого выхода, игнорируя тем самым время события.

Присвоение стабильного выхода событию (сценарию), коду или ключу, приведет к функционированию выхода в пошаговом режиме.

Пример для события кода: При вводе кода на кнопочной панели выход активируется и останется активным до следующего ввода кода, при котором произойдет его деактивация, и т. д.

Продолжительность активации

(â)



Время, в течение которого импульсный выход будет активен.

Параметр отображается только в том случае, если выход относится к импульсному типу.

Пример: нужно открыть дверной замок с помощью кода. Коду присваивается импульсный выход со временем активации 3 с.

Задержка активации



Время задержки, которое проходит между подачей команды на активацию и активацией выхода.

Параметр отображается только в том случае, если выход относится к стабильному типу.



(â)



Время задержки, которое проходит между подачей команды на деактивацию и деактивацией выхода.

Пример: с помощью выхода требуется отобразить состояние включения системы (выключена или включена). В меню "Присвоение выходов" необходимо присвоить включенное состояние зон выходу, запрограммированному как стабильный, с временем задержки активации и деактивации равным 0 с.

Охранная сигнализация

БЕЗОПАСНОСТЬ 001 НЕГАТИВ. → (+)/(-)

отрицательная Обычно выход неактивен, и его активация происходит при получении команды управления.

> Пример: при подключении реле к выходу типа "открытый коллектор" с ОТРИЦАТЕЛЬНОЙ БЕЗОПАСНО-СТЬЮ, реле в обычном состоянии будет нактивно, а его активация будет происходить при активации выхода.

положительная Обычно выход активен, и его деактивация происходит при получении команды управления.

> Пример: при подключении реле к выходу типа "открытый коллектор" с ПОЛОЖИТЕЛЬНОЙ БЕЗОПАС-НОСТЬЮ, реле в обычном состоянии будет активно, а его деактивация будет происходить при активации выхода.



(â)



(î)

 $(\hat{\mathbf{0}})$

٦



Если эта настройка выбрана, она позволяет активировать выход дистанционно с помощью системы голосовых подсказок или SMS-сообщений.

> Пример: если нужно активировать выход импульсного типа для включения отопления с помощью SMS-сообщений.

Код 1: код 123456; дистанционное управление да.

Выход 2: тип импульсный; дистанционная активация да. Настройки телефона: дистанционное управление с

помощью SMS-сообщений да.

Отправляемое SMS-сообщение: включить отопление.CRSMS.123456.6002.

Сохранение события в журнале

ЖУРН.СОБ. 001 HET +)/(-)

Позволяет включить/выключить сохранение события изменения статуса выхода в памяти.

HET изменение статуса НЕ регистрируется в журнале событий

ДA изменение статуса регистрируется в журнале событий

Зависимость от выхода

СЛЕД. 001 вых (+)/(-)

Позволяет привязать статус активации выхода к статусу другого выхода.

> Пример: если нужно предусмотреть два выхода на шине общей тревожной сигнализации.

Выход 10: тип СТАБИЛЬНЫЙ

Выход 21: тип СТАБИЛЬНЫЙ; зависит от ВЫХОДА 10.

В меню "Присвоение выходов" выходу 10 присваивается состояние общей тревожной сигнализации зон.

Описание ВЫХОДА



Позволяет редактировать описание выхода.

С помощью (нус) возможна навигация по горизонтальному меню, а с помощью кнопок с буквами и цифрами можно изменять описание буква за буквой.

Время

Процедура программирования таймера после доступа в техническое меню/меню пользователя выглядит следующим образом:

[▲)/(▲) ВРЕМЯ 13 (●); С ПОМОЩЬЮ [▲)/(▲) МОЖНО ВЫБРАТЬ ПРОГРАММИруемое время таймера. Выбор значения осуществляется с помощью кнопок (т). На изображенном на рисунках дисплее всегда отображается значение параметра по умолчанию. С помощью 🗃 можно в любой момент выйти из меню.

Интервал самодиагностики



Эта настройка определяет, через сколько часов контрольная панель должна автоматически проводить самодиагностику функционального состояния системы. Если выбрано значение ооо, тестирование проводиться не будет.

Пример: эта функция обычно используется охранными предприятиями для проверки работоспособности системы.

Телефон 15: номер охранного бюро; формат соптаст-ID; код системы хххххх.

Интервал автотеста 24 часа.

При отправлении тревожных сигналов по телефону: телефоны для автотеста ------#-



Контрольное время тестирования беспроводных устройств



Эта настройка определяет, сколько времени должно пройти без получения результатов самодиагностики от одного или нескольких беспроводных устройств, прежде чем это будет рассматриваться как аномалия.

Отсутствие сигнала приводит к срабатыванию технической сигнализации.



БАТАР. ИНТ. TECT. [0..255] МИН. 060 +)/(-)

Эта настройка определяет, через сколько минут контрольная панель должна проводить автоматический динамический тест батареи. Если выбрано значение ооо, тестирование проводиться не будет. Если батарея неисправна, светодиодный индикатор неисправности начинает мигать и мигает до следующего тестирования; кроме того, можно присвоить выход и установить удаленное соединение.

🖙 Состояние неисправности будет активным до следующего "ТЕСТИРОВАНИЯ БАТАРЕИ". Для сброса сигнала о неисправном состоянии батареи необходимо заменить ее и запустить "ТЕСТИРО-ВАНИЕ БАТАРЕИ" вручную.



Задержка сигнализации отсутствия сетевого электропитания

> СЕТИ HET ЗАДЕРЖ. [0..255] МИН. 060 +)/(-)

Эта настройка устанавливает, через сколько времени отсутствие сетевого электропитания будет считаться неисправностью. Событие "ОТСУТСТВИЕ СЕТЕВОГО НАПРЯЖЕНИЯ" будет сохранено в журнале событий. Если сетевое электропитание отсутствует, светодиодный индикатор неисправности горит ровным светом.

🗥 Если установленное время больше 60 мин, система перестает соответствовать требованиям стандарта.

Присвоение настроек времени **(**â)



привяз.к.зонет Настройки времени, установленные для всех зон, зависят от настроек, установленных для зоны 1. Функцию целесообразно использовать в простых системах, не нуждающихся в специальном программировании.

независ. зоны Настройки времени различных зон не зависят друг от друга. Функцию целесообразно использовать в сложных системах, нуждающихся в специальном программировании.



 $(\hat{\mathbf{a}})$



Время, в течение которого активно реле общей тревожной сигнализации.

Статус общей тревожной сигнализации зависит от активации входов.

Время сигнализации саботажа



Время сигнализации, присвоенное входам "24 часа" или тревожной сигнализации датчиков саботажа.

Время технической сигнализации

Время сигнализации, присвоенное техническим входам.

Время сигнализации ограбления

Время сигнализации, присвоенное входам типа "ограбление".



PYCCKNN

Время выхода гонг

СПИК. ВЫХОД 01 [0..255] СЕК 000

Состояние тревоги гонга зависит от активации входов со включенным свойством "Выход гонга".

Время на включение сигнализации



Во время подготовки к взятию контрольная панель проверяет статус входов и сообщает о наличии открытых входов посредством кнопочных панелей (световой и звуковой сигнализации), а также с помощью светодиодных индикаторов считывателей.

Время на отключение сигнализации 1 и 2



Если система включена, открытие входа с задержкой 1 или 2 активирует отсчет соответствующего времени на снятие сигнализации. Если во время подготовки к снятию открываются входы типа "Путь" или "С задержкой", контрольная панель не генерирует тревожных сигналов.

Если по истечении времени подготовки к снятию система не деактивирована, генерируется тревожный сигнал.

С Если установленное время больше 45 с, система перестает соответствовать требованиям стандарта.



Время патруля



Эта функция позволяет блокировать с помощью кода или ключа связанные с ним зоны на предварительно установленное время.

В течение этого времени активация одного или нескольких выходов, принадлежащих данным зонам, не генерирует статус тревоги.

При включенной контрольной панели, путем ввода кода обхода и нажатия кнопки 🔟 или применения декодированного ключа,

можно инициализировать заданное время обхода.

На дисплее кнопочной панели вместо символа ((зона полностью взята под охрану) или ((зона частично взята под охрану) появится символ ((); на это время зоны, связанные с кодом или ключом, будут заблокированы. По истечении заданного время зоны будут снова взяты под охрану. Для досрочного завершения обхода достаточно ввести действующий код и нажать кнопку (() или приблизить ключ к считывателю.

При активации функции обхода в журнале контрольной панели регистрируется событие начало обхода, а по завершении события — завершение обхода.

На первой строке дисплея кнопочных панелей с ЖК-дисплеем, при не активной функции маскирования, отображается время, оставшееся до завершения обхода.

За 30 секунд до завершения обхода активируются зуммеры кнопочных панелей и считывателей, начиная издавать постоянный звуковой сигнал.

Телефонные сообщения

Процедура программирования телефонных сообщений после доступа в техническое меню/меню пользователя выглядит следующим образом:

СУХС телефонные 14 сообщения); с помощью **СУХС** можно выбрать событие, телефонное сообщение о котором нужно программировать.

МЕНЮ ОТПРАВЛЕНИЯ ТРЕВ. СИГН. ПО ТЕЛ. 01 ОБЩАЯ ТРЕВОЖНАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ МЕНЮ ОТПРАВЛЕНИЯ ТРЕВ. СИГН. ПО ТЕЛ. 02 САБОТАЖ

МЕНЮ ОТПРАВЛЕНИЯ ТРЕВ. СИГН. ПО ТЕЛ. 03 ТЕХНИЧЕСКАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

МЕНЮ ОТПРАВЛЕНИЯ ТРЕВ. СИГН. ПО ТЕЛ. 04 ТРЕВ. ОГРАБЛЕНИЕ

МЕНЮ ОТПРАВЛЕНИЯ ТРЕВ. СИГН. ПО ТЕЛ. 05 ВЗЯТИЕ/СНЯТИЕ

МЕНЮ ОТПРАВЛЕНИЯ ТРЕВ. СИГН. ПО ТЕЛ. 06 НЕИСПРАВНОСТИ

МЕНЮ ОТПРАВЛЕНИЯ ТРЕВ. СИГН. ПО ТЕЛ. 07 ВВОД КОДЫ

МЕНЮ ОТПРАВЛЕНИЯ ТРЕВ. СИГН. ПО ТЕЛ. 08 ВВОД МЕТКИ

МЕНЮ ОТПРАВЛЕНИЯ ТРЕВ. СИГН. ПО ТЕЛ. 09 ТРЕВ. СИГН. ВХОДОВ

МЕНЮ ОТПРАВЛЕНИЯ ТРЕВ. СИГН. ПО ТЕЛ. 10 РАЗНОЕ

Для подтверждения необходимо нажать (). Для навигации по меню используются клавиши со стрелками ().

На изображенном на рисунках дисплее всегда показано значение параметра по умолчанию (# = телефон включен, = телефон выключен). С помощью () можно в любой момент выйти из меню.

Тревожная сигнализация системы



Телефонные сообщения, связанные с активацией и сбросом общей тревожной сигнализации системы.

С помощью кнопок с цифрами можно выбрать присваиваемые номера телефонов для тревожной сигнализации.



17 - Руководство: FAOO461-RU - вер. 1 - 04/2018 - © САМЕ S.p.A. - Содержание данного руководства может быть изменено в любое время без предварительного уведомления.

CTD.

Пример. --#-#--- указывает на то, что телефонные но-

РУССКИЙ



Телефонные сообщения, связанные с активацией и сбросом тревожного сигнала о неисправности сетевого электропитания ~230 В контрольной панели и дополнительных блоков питания.



(8)

Считывание ключа

ЗВЕДИТ.	МЕТКУ	001	(+)/	(-
			 (1)	7

Отправление тревожных сигналов с помощью телефонных вызово в связи со считыванием ключей проксимити-считывателем.

С помощью (н/) можно выбрать ключи. С помощью кнопок с цифрами ()...() можно выбрать присваиваемые номера телефонов для тревожной сигнализации.

Тревожная сигнализация входов



Телефонные сообщения, связанные с активацией и сбросом тревожных сигналов отдельных входов.

С помощью (н/) можно выбрать входы. С помощью кнопок с цифрами ()...() можно выбрать присваиваемые номера телефонов для тревожной сигнализации.

В телефонных опциях НЕ должна быть выбрана "БЛОКИ-РОВКА ПОСРЕДСТВОМ КОДА".



Телефонные сообщения, связанные с самодиагностикой системы для сигнализации работоспособности контрольной панели.

С помощью кнопок с цифрами можно выбрать присваиваемые номера телефонов для тревожной сигнализации.

ВЗЯТИЕ НЕ ЗАВЕРШ. (+)/(-) ------ (1)....(8)

Телефонные сообщения, связанные с активацией системы в случае открытых входов. Если процедура взятия под охрану активируется и не завершается в течение 5 минут (например, если есть открытые входы), на заданные телефонные номера отправляются соответствующие сигналы.

С помощью кнопок с цифрами можно выбрать присваиваемые номера телефонов для тревожной сигнализации.

Присвоение выходов

(8)

Присвоение одного и того же выхода нескольким событиям или зонам (неисправностям, тревожным сигналам) приводит к функционированию выхода в режиме OR ("ИЛИ").

Пример: если я присвою одному и тому же выходу стабильного типа общее тревожное состояние всех зон, выход активируется, когда хотя бы в одной из этих зон сработает тревожная сигнализация.

Процедура программирования выходов тревожной сигнализации или других событий после доступа в техническое меню/меню пользователя выглядит следующим образом:

ПРИСВОЕНИЕ 15 ВЫХОДОВ С С ПОМОЩЬЮ МУТАТ МОЖНО ВЫБРАТЬ НУЖНЫЕ ОПЦИИ И ПОДТВЕРДИТЬ ИХ НАЖАТИЕМ С. На ИЗОБРАЖЕННОМ НА РИСУНКАХ ДИСПЛЕЕ ВСЕГДА ОТОБРАЖАЕТСЯ ЗНАЧЕНИЕ ПАРАМЕТРА ПО УМОЛЧАНИЮ. С ПОМОЩЬЮ О можно в ЛЮБОЙ МОМЕНТ ВЫЙТИ ИЗ МЕНЮ.

Выход общей тревожной сигнализации зоны



Эта настройка позволяет выбрать выход, который будет присвоен общей тревожной сигнализации отдельной зоны.



Эта настройка позволяет выбрать выход, который будет присвоен тревожной сигнализации саботажа отдельной зоны (датчик входов и входов постоянного действия типа "24 часа").



Эта настройка позволяет выбрать выход, который будет присвоен технической сигнализации отдельной зоны (входы технического типа).



Эта настройка позволяет выбрать выход, который будет присвоен сигнализации ограбления отдельной зоны (входы типа "ограбление").



Эта настройка позволяет выбрать выход, который будет присвоен готовому статусу отдельной зоны (зоны, не имеющей ни одного присвоенного открытого входа). РУССКИЙ

(â)

(8)





Эта настройка позволяет выбрать выход, который будет присвоен статусу взятия под охрану отдельной зоны.

Выход зуммера зоны



Эта настройка позволяет выбрать выход, который будет присвоен состоянию "зуммера входа" отдельной зоны (одному входу может быть присвоена функция зуммера).



Эта настройка позволяет выбрать выход, который будет присвоен статусу TC отдельной зоны.

Выход TC (Тестирование) представляет собой выход, который блокирует извещатели, если система снята с охраны, и действует, в зависимости от состояния зоны, следующим образом:

- если зона снята с охраны, отключает СВЧ-излучение извещателей;
- если зона взята под охрану и во время подготовки системы к взятию, активирует извещатели.

Выход неисправности системы



Эта настройка позволяет выбрать выход, который будет присвоен неисправному состоянию системы (сигнализация общей неисправности системы).



(8)

Выход неисправного состояния аккумуляторной батареи



Эта настройка позволяет выбрать выход, который будет присвоен неисправному состоянию батареи.



эта настроика позволяет активировать выход, когда зона взят под охрану с временно исключенными входами р.

хх = номер зоны

үүү = номер связанного выхода

Артикулы

Процедура управления кодами после доступа в техническое меню/ меню пользователя выглядит следующим образом:

🚺 коды 16 🗑 и с помощью 🖾 можно выбрать нужную опцию.

КОД УСТАНОВЩИКА

коды пользователей (выберите изменяемый код с помощью () и нажмите). На изображенном на рисунках дисплее всегда отображается значение параметра по умолчанию. С помощью) можно в любой момент выйти из меню.

Изменение кода установщика



Эта настройка позволяет изменить код установщика (по умолчанию: 222222).

Доступ к техническому меню



при выкл. контрольной панели Доступ к техническому меню возможен только после полного снятия системы с охраны (выключения всех зон).

после ввода кода пользователя Доступ к техническому меню возможен только после полного выключения контрольной панели (выключения всех зон) и ввода кода пользователя.



при выкл. контрольной панели Программирование контрольной панели с помощью ПК возможно только после полного снятия системы с охраны (выключения всех зон).

после ввода кода пользователя Программирование контрольной панели с помощью ПК возможно только после полного снятия системы с охраны (выключения всех зон) и ввода кода пользователя.

Активация кода пользователя



Код пользователя становится действительным только после его предварительной активации.

💦 👘 Присвоенные коду зоны



Эта настройка позволяет присвоить коду пользователя соответствующие зоны.

С помощью клавиш с цифрами можно выбрать присваиваемые зоны.



РУССКИЙ

CTD.

(â)

Разрешение доступа к пользовательскому меню "Управление метками"



Эта настройка дает коду пользователя право доступа к меню пользователя "Управление метками".





Эта настройка позволяет редактировать описание кода пользователя.

С помощью (жие) возможна навигация по горизонтальному меню, а с помощью кнопок с буквами и цифрами можно изменять описание буква за буквой.





Эта настройка позволяет изменить код пользователя (по умолчанию код пользователя 001: 123456).

Ключи

Процедура управления ключами после доступа в техническое меню/меню пользователя выглядит следующим образом:

КЛЮЧИ 17 🗑 И С ПОМОЩЬЮ КЛИТ МОЖНО ВЫБРАТЬ НУЖНУЮ ОП-ЦИЮ.

ПРОВЕРИТЬ КЛЮЧ

выберите ключ (с помощью 🔼 🔨 можно выбрать изменяемый ключ)

Для подтверждения необходимо нажать . На изображенном на рисунках дисплее всегда отображается значение параметра по умолчанию. С помощью () можно в любой момент выйти из меню.

Проверка ключа (метки)

ИДЕТ СЧИТЫВАНИЕ МЕТКИ...

Эта настройка позволяет проверить, сохранен ключ в памяти системы или нет. Если ключ уже присутствует в системе, на дисплее будут показаны номер и описание.



Ключ становится действительным только после его предварительной активации.



Эта настройка позволяет присваивать ключу соответствующие зоны.

С помощью кнопок с цифрами можно выбрать присваиваемые зоны.

Добавление ключа-метки МЕТКА 001



Эта настройка позволяет добавлять и присваивать ключ-метку.





взятие + снятие. Ключ позволяет включать и выключать присвоенные ему зоны.

только взятие Ключ позволяет только включать присвоенные ему зоны.

Пример: функция используется, когда нужно присвоить ключ, дающий право только на включение зон, клининговой компании.

обход Ключ позволяет временно блокировать связанные с ним зоны.



Эта настройка позволяет присваивать выход импульсного типа при считывании ключа считывателем.

Пример: эта функция используется для открывания замка с помощью ключа-метки.



(8)

Эта настройка позволяет присваивать группе определенное количество ключей (меток).

Пример: ключ-метка в группе адрес меню таймер, который при настройке действие: гр. меток позволит блокировать эти ключи-метки при любом типе действия.



Эта настройка позволяет изменять описание ключа-метки.

С помощью ето возможна навигация по горизонтальному меню, а с помощью кнопок с буквами и цифрами можно изменять описание буква за буквой.

Устройства радиоуправления

Процедура управления устройствами радиоуправления после доступа в техническое меню/меню пользователя выглядит следующим образом:

() устройства радиоуправления 18 (); С помощью () выберите настраиваемое устройство радиоуправления и подтвердите нажатием 🗃. На изображенном на рисунках дисплее всегда отображается значение параметра по умолчанию. С помощью 🗐 можно в любой момент выйти из меню.

Активация устройства радиоуправления



Устройство радиоуправления считается действительным только после его предварительной активации.



Эта настройка позволяет присваивать устройству радиоуправления соответствующие зоны.

С помощью кнопок с цифрами можно выбрать присваиваемые 30НЫ.

Добавление устройства радиоуправления



Эта настройка позволяет добавить и присвоить устройство радиоуправления.



ОПИСАНИЕ 001 УСТРОЙСТВО РАДИОУПРАВЛЕНИЯ 001 Эта настройка позволяет редактировать описание устройства ДУ.

+)/(-)

 $(\land) / (\lor)$

С помощью (+)/(-) возможна навигация по горизонтальному меню, а с помощью кнопок с буквами и цифрами можно изменять описание буква за буквой.

Телефоны

Процедура управления телефонами после доступа в техническое меню/меню пользователя выглядит следующим образом:

() телефоны 19 (); с помощью () можно выбрать телефон, который нужно изменить, и подтвердить сделанный выбор, нажав . На изображенном на рисунках дисплее всегда отображается значение параметра по умолчанию. С помощью 🕅 можно в любой момент выйти из меню.

Телефонный номер



Набор номера осуществляется посредством клавиш с цифрами; с помощью клавиши 🖩 можно удалить одну цифру за раз; клавиша 🗑 используется для подтверждения выбора и выхода из меню.

Для отключения номера достаточно удалить его из памяти.

Помимо цифр можно использовать символы "С" (телефонный коммутатор) и "Р" (пауза во время набора номера), выполняющие соответственно следующие функции:

С — Если телефонный звонок осуществляется по сети GSM, все цифры, расположенные до символа "С", не набираются.

Р — Этот символ обозначает паузу во время набора телефонного номера.

Символы С и Р можно выбрать с помощью клавиш 🔘 и 🚯.

Пример сети PSTN, подключенной к телефонному коммутатору, с возможностью звонка в сети GSM.

Необходимо запомнить строку осо422123456789, где:

о обозначает запрос выхода в сеть на коммутаторе;

с указывает на наличие коммутатора; 0422123456789 — телефонный номер.

Формат телефонного соединения



голосовой Телефон отправляет голосовые сообщения.

SMS Телефон отправляет SMS.

солтаст-и Телефон отправляет цифровые сообщения типа Contact-ID для связи с охранными предприятиями (только PSTN).

sмs+голосовое Телефон сперва отправляет SMS, а затем осуществляет телефонный вызов.

голосовое+sмs Телефон сперва осуществляет телефонный вызов, а затем отправляет SMS.

MMS Телефон отправлять MMS.



Кодирование системы



Эта настройка используется при связи в формате Contact-ID для установки кода системы.

CTD.



Эта настройка используется при установке соединений в формате Contact-ID и голосовой связи для установки количества попыток дозвона. Для прекращения дозвона необходимо нажать 0 или 5 на кнопочной панели телефона.



Каждому номеру телефона можно присвоить голосовое сообщение, которое будет отправляться при каждом звонке.

Пример: в системе указано два телефонных номера, на которые отправляется состояние тревожной сигнализации системы. Для обоих номеров должен быть указан вслух номер дома.

> Телефон 1: Формат голосовой; Общее сообщение: СООБЩЕНИЕ 01.

> Телефон 2: Формат голосовой: Общее сообщение: СООБЩЕНИЕ 01.

Телефонные сообщения: Внимание! Система ##-----.

Общее сообщение 1: семья Ивановых, ул. Лесная, д. 5, Москва (автоматическое сохранение в программном обеспечении ПК).



Прослушка окружения



Эта настройка позволяет активировать/отключить прослушку окружения.

Описание телефона



Эта настройка позволяет изменять описание телефона.

С помощью студ возможна навигация по горизонтальному меню, а с помощью кнопок с буквами и цифрами можно изменять описание буква за буквой.

Телефонные опции

Процедура управления телефонными опциями после доступа в техническое меню/меню пользователя выглядит следующим об-**DA30M**:

КУХ настройки 20 телефона (№); С помощью КУХ можно выбрать настройку телефона, которую нужно изменить, и подтвердить сделанный выбор, нажав 🗃. На изображенном на рисунках дисплее всегда отображается значение параметра по умолчанию. С помощью 🗑 можно в любой момент выйти из меню.

Последовательность звонков (8)



Эта настройка позволяет выбрать порядок действий при дозвоне на заданные телефонные номера, если по какой-то причине установить соединение не удалось (например, если занято). Можно выбрать между повторной попыткой дозвона на тот же номер или переходом к другим номерам.

последовательный дозвон 1-2-3-4 В случае неудавшейся попытки дозвона наборное устройство переходит к следующему номеру.

повторный дозвон 1-1-2-2 В случае неудавшейся попытки дозвона наборное устройство повторяет попытку указанное количество раз.



Прерывание последовательности звонков с помощью телефона

СТОП С ТЕЛЕФОНА ВСЕ ЗВОНКИ $(\land) / (\lor)$ (+)/(-)

все звонки Если во время прослушивания телефонного сообщения пользователь нажмет кнопку 5 на своем телефоне, все последующие телефонные сообщения (голосовые, SMS, Contact-ID) будут автоматически остановлены.

только собственные Если во время прослушивания телефонного звонка пользователь нажмет кнопку 5 на своем телефоне, будут автоматически прекращены любые попытки отправить сообщения ТОЛЬКО на его телефонный номер. ВСЕ последующие телефонные сообщения (SMS, голосовые, Contact-ID) будут отправлены по указанным номерам.



+)/(-)

(▲)/(▼)→

ВСЕ ЗВОНКИ Если происходит определенное событие (поступает сигнал общей тревоги, саботажа, срабатывает техническая сигнализация и т. д.) и запускается процедура дозвона по заданным телефонным номерам, ее можно остановить с помощью кнопочной панели. Для этого нужно ввести код или считать ключ, присвоенный интересующим зонам и дающий полномочия на снятие зон с охраны.

невозможно остановить Если происходит определенное событие (поступает сигнал общей тревоги, саботажа, срабатывает техническая сигнализация и т. д.) и запускается процедура дозвона по заданным телефонным номерам, ее НЕВОЗМОЖНО остановить с помощью кнопочной панели путем ввода кода или считывания ключа, присвоенного интересующим зонам и дающего полномочия на снятие зон с охраны.



Отображение сигнала GSM



Отображение мощности сигнала GSM, как показано ниже:

- ----Нет сигнала
- Плохое качество сигнала #----
- ##--Среднее качество сигнала
- Хорошее качество сигнала ###-
- #### Отличное качество сигнала

Руководство: FA00461-RU - вер. 1 - 04/2018 - © САМЕ S.p.A. - Содержание данного руководства может быть изменено в любое время без предварительного уведомления. 52 '

телефонные номера, на звонки которых телефонное наборное

(+)/(-)

ОБХОД АВТООТВЕТЧИКА

на то, чтобы ответить раньше наборного устройства.

HET

Эта настройка доступна, если для параметра дист.упр. ряты выбрано

значение да. Она позволяет использовать систему голосовых подсказок даже при наличии автоответчика, запрограммированного

Если выбрано значение "ДА", необходимо позвонить на домашний телефон и после первого гудка сбросить вызов; затем в течение 60

устройство будет всегда отвечать.

секунд повторить звонок.

ОБХОД АВТООТВЕТЧИКА

Стр.

Специальные функции

Процедура управления специальными функциями после доступа в техническое меню/меню пользователя выглядит следующим образом:

СПЕЦИАЛЬНЫЕ 21 ФУНКЦИИ **()**; С ПОМОЩЬЮ **СМСТ** можно выбрать специальную функцию, которую нужно изменить, и подтвердить сделанный выбор, нажав **()**. На изображенном на рисунках дисплее всегда отображается значение параметра по умолчанию. С помощью **()** можно в любой момент выйти из меню.





Дисплей кнопочной панели состоит из двух строк, каждая из которых вмещает 16 графических символов. На первой строке отображается дата, на второй можно показать следующую информацию:

название кнопочной панели На дисплее отображается название кнопочной панели.

статус зон На дисплее отображается статус взятия отдельных зон под охрану.

статус системы На дисплее отображается один из возможных статусов взятия системы под охрану: СНЯТА, ПОЛНОСТЬЮ ВЗЯТА, ЧАСТИЧНО ВЗЯТА.

введите код На дисплее отображается постоянное сообщение "ВВЕДИТЕ КОД".

Отображение открытых входов

Эта настройка позволяет активировать/деактивировать отображение открытых входов при снятой с охраны системе.

Активация выхода принтера

(▲)/(▲) ВЫХОД ПРИНТЕРА ВКЛ. → (+)/(-)

Эта настройка позволяет активировать выход принтера для печати событий, получаемых по шине RS-232, в режиме реального времени.

Настройка последовательного подключения: бит в секунду — 9600; бит данных — 8; контрольный бит — N; стоповый бит — 1.

Пример: подключите контрольную панель к ПК кабелем прямого соединения RS-232. Откройте программу для соединения с последовательным портом (например, Hyper Terminal di Windows) и конфигурируйте COM-порт.

Включение контрольной панели после ПЕРЕЗАГРУЗКИ



Эта настройка позволяет определить статус включения контрольной панели после перезагрузки.

полное взятие Включение всех зон.

полное снятие Выключение всех зон.

предшествующий статус Статус включения зон возвращается к тому, каким он было перед перезагрузкой.

Быстрое включение



Если эта настройка выбрана, она позволяет быстро запускать сценарии с помощью кнопочных панелей, без необходимости ввода кода. Маскирование статуса контрольной панели

CM. CTATYC 30H [0..30] CEK 000

Эта настройка позволяет установить время, по истечении которого статус включения/выключения зон на кнопочных панелях и считывателях будет скрыт (ооо = HE ЗАМАСКИРОВАНО).



(▲)/(▼)→

(â)

ТЕСТ СИСТЕМЫ ВЫКЛ. → (+)/(=)

Если выбрано значение "ДА", на этапе включения системы и при обнаружении неисправностей (отсутствия телефонной линии или соединения с хотя бы одним устройством системы, и т. д.), кнопочная панель покажет сообщение хотите продолжить?; при нажатии кнопки () включение системы будет приостановлено, а при нажатии кнопки () оно будет выполнено принудительно. Принудительное включение системы будет зарегистрировано в журнале событий.



Эта функция позволяет отправлять повторные сигналы при обнаружении проблем при контроле систем радиоуправления.

Описание установщика



Эта настройка позволяет ввести данные компании-установщика, которые будут отображаться в меню пользователя в разделе "ИН-ФОРМАЦИЯ".

С помощью ето возможна навигация по горизонтальному меню, а с помощью кнопок с буквами и цифрами можно изменять описание буква за буквой.

Программатор с таймером

Контрольная панель оснащена ежедневным программатором с таймером. С ее помощью можно запрограммировать до 20 действий (этапов) для каждого дня недели. Для каждого этапа можно установить ВРЕМЯ исполнения и ДЕЙСТВИЕ, которое должно быть выполнено. Каждый запрограммированный этап будет выполняться контрольной панелью автоматически ТОЛЬКО В УКАЗАННОЕ ВРЕМЯ (ЧАС И МИНУТЫ). Если по какой-либо причине запрограммированный на определенное время этап не был выполнен, в этот день он уже не будет выполнен. Необязательно располагать этапы в порядке времени их выполнения.

▲ ВАЖНО: следует тщательно и внимательно выбирать действия, выполняемые автоматически во время этапов, потому что их неправильное программирование может привести к сбою в работе или снижению функциональности системы.

Когда контрольная панель включает таймер, начинается отсчет времени на включение сигнализации, и, если по истечении этого времени некоторые входы будут открыты, контрольная панель тревожные сигналы, вне зависимости от настроек параметра ПРИ-НУДИТЕЛЬНОГО ВКЛЮЧЕНИЯ зоны. Процедура программирования недельного таймера после доступа в техническое меню/меню пользователя выглядит следующим образом:

КУКТ ТАЙМЕР 22 № ПРОГРАММА А <>> *=ИЗМЕНИТЬ #=ОТМЕНА; С ПОМОЩЬЮ КУКТ можно выбрать изменяемую программу и подтвердить выбор нажатием №; навигация по меню осуществляется с помощью кнопок КУКТ. На изображенном на рисунках дисплее всегда ото-

РУССКИЙ

(â)

(ô)

 $(\hat{\mathbf{a}})$



будет выполнено действие на этапе программы.

27 - Руководство: FA00461-RU - вер. 1 - 04/2018 - © САМЕ S.p.A. - Содержание данного руководства может быть изменено в любое время без предварительного уведомления.

CTD.

Если заданный день не существует, программа не будет исполнена, и не будет никаких сообщений об ошибке.

Чтобы отменить праздник, установите месяц = 0 и день = 0.

В НЕДЕЛЬНОМ РАСПИСАНИИ.

РУССКИЙ

События

Процедура просмотра событий после доступа в техническое меню/ меню пользователя выглядит следующим образом:

События 24 (); с помощью () можно выбрать нужную опцию и подтвердить, нажав (). На изображенном на рисунках дисплее всегда отображается значение параметра по умолчанию. С помощью () можно в любой момент выйти из меню.

Меню событий



Эта настройка позволяет отображать события, как в меню пользователя. Для отображения событий см. руководство пользователя.



ПЕЧАТЬ СОБЫТИЙ А=НАЧАТЬ ПЕЧАТЬ (А)/(#)

Нажмите (), чтобы запустить печать событий по RS-232 контрольной панели.

Часы

Процедура настройки системных часов после доступа в техническое меню/меню пользователя выглядит следующим образом:

(🔺)/(💙) ЧАСЫ 25 (*);

с помощью 🚯 можно начать процедуру настройки;

Печать событий

с помощью стат можно просматривать и выбирать параметры;

с помощью (+)/- можно изменить значение параметра.

Для завершения процедуры настройки нажмите () и подтвердите изменения, нажав () (для выхода нажмите повторно кнопку ().



▲ Если системные часы еще не были настроены (не были установлены дата и время при первом включении), кнопочная панель покажет сообщение установить дату и время, и желтый светодиодный индикатор будет гореть ровным светом. Эти сообщения исчезнут только после настройки системных часов.

С помощью меню регулировка можно отрегулировать точность отображения времени и даты вручную.

Посредством хамените параметр настройки и измените его с помощью (нуго).

Нажмите () для завершения, () для сохранения или () для отмены. Кож Если встроенные часы не инициализированы, кнопочная панель покажет сообщение инициализировать дату и время, а индикатор ошибки загорится ровным светом. После инициализации часов индикатор выключится, а сообщение на кнопочной панели исчезнет.

Настройки по умолчанию

Процедура восстановления заводских настроек контроллера после доступа в техническое меню/меню пользователя выглядит следующим образом:

ТИП СБРАСЫВАЕМЫХ НАСТРОЕК СРЕДИ ПРИВЕДЕННЫХ НИЖЕ ОПЦИЙ:

ЗАВОДСКИЕ НАСТРОЙКИ? *=ДА #=ВЫЙТИ

ВОССТАНОВИТЬ КОДЫ? *=ДА #=ВЫЙТИ

ВОССТАНОВИТЬ КЛЮЧИ? *=ДА #=ВЫЙТИ

Подтвердите выбор, нажав кнопку 📓. На дисплее появится сообщение с просьбой подтвердить операцию (нажатием кнопки 🚯).

При восстановлении настроек по умолчанию добавленные коды и ключи не удаляются.

Информация о контрольной панели

Процедура доступа к информации о контрольной панели после доступа в техническое меню/меню пользователя выглядит следующим образом:

СМСТ версия 27 контрольной панели (); на второй строке будут показаны модель, версия прошивки и версия конфигурации контрольной панели.

Запись голосовых сообщений

(a)

Голосовые сообщения можно записать как во время конфигурации отдельных зон, сценариев, ключей и т. д., так и с помощью общей процедуры после доступа в техническое меню/меню пользователя. Во втором случае процедура записи выглядит следующим образом:

СУЛСТ ЗАПИСЬ 28 ГОЛОСОВЫХ СООБЩЕНИЙ **(**); С ПОМОЩЬЮ **СУЛСТ** МОЖНО ВЫБРАТЬ СООБЩЕНИЕ, КОТОРОЕ НУЖНО ЗАПИСАТЬ.

ВЫБ. ГОЛ. СООБЩ. ОБЩИЕ СООБЩЕНИЯ ОО1

ВЫБ. ГОЛ. СООБЩ. ЗОНЫ ОО1

ВЫБ. ГОЛ. СООБЩ. СЦЕНАРИИ 001

ВЫБ. ГОЛ. СООБЩ. ВЫХОДЫ ОО1

ВЫБ. ГОЛ. СООБЩ. ВХОДЫ ОО1

ВЫБ. ГОЛ. СООБЩ. КЛЮЧИ ОО1

ВЫБ. ГОЛ. СООБЩ. КОДЫ 001

Для записи сообщения необходимо нажать 📺

Нажав кнопку (М), можно прослушать записанное сообщение, а, нажав (В), можно записать новое сообщение поверх старого.

Отсчет времени записываемого сообщения начнется только в момент звучания речи; нажмите 🗑 для остановки записи, 🗑 — для выхода.

Беспроводные сирены

Процедура настройки беспроводной сирены, добавленной в систему, после входа в техническое меню/меню пользователя выглядит следующим образом:

КУТСТ БЕСПРОВОДНЫЕ СИРЕНЫ 29 БЕСПР. РЕЖИМ СИРЕН []]; С ПОМОЩЬЮ [] Можно выбрать нужную опцию и подтвердить, нажав []]. На изображенном на рисунках дисплее всегда отображается значение параметра по умолчанию. С помощью []] можно в любой момент выйти из меню.





Связанные зоны — это зоны, которыми можно управлять посредством сирены. Они также выполняют функцию фильтра типа AND в отношении зон, управляемых системой.

Сигнализация датчика саботажа сирены закреплена только за зоной 1. Для исправной работы сигнализации необходимо, чтобы хотя бы одна беспроводная сирена была связана с зоной 1.

Автопоиск беспроводной сирены



Эта настройка добавить в системе беспроводную сирену.



Эта настройка позволяет активировать техническую сигнализацию, если по истечении времени, заданного для параметра "время контроля", не было получено сигналов о работоспособности и состоянии беспроводных устройств.



Сигнализация времени выхода

СИГНАЛ.ВР.ВЫХОДА 001 Н.О. — (+)/(-)

Процедура активации визуальной сигнализации взятия/снятия системы или открытых входов на этапе взятия со стороны сирены 01.

С помощью еже выберите активировать или не активировать визуальную сигнализацию. Если для данной функции выбрана настройка да, светодиодные индикаторы беспроводной сирены 01 будут мигать 1 раз каждые 3 секунды. Если же во время выхода некоторые зоны, связанные с сиреной 01, будут неготовы (будет обнаружен хотя бы один открытый вход), то светодиодные индикаторы будут мигать 2 раза каждые 3 секунды, пока зоны не будут приведены в состояние готовности. После закрывания входа (то есть при переходе зоны в состояние готовности), визуальные сигналы будут повторены.





Процедура активации визуальной сигнализации включения/выключения системы со стороны сирены 01.

С помощью **Будо** выберите активировать или не активировать визуальную сигнализацию. Если для данной функции выбрана настройка да, то после взятия под охрану всех зон светодиодные индикаторы будут быстро мигать в течение 3 секунд.

Если после этого будет взята под охрану еще одна зона, визуальная сигнализация включения системы охранной сигнализации повторяться не будет.



(8)

Стр.



Процедура отключения визуальной сигнализации включения/выключения системы со стороны сирены 01.

С помощью **еже** выберите активировать или не активировать визуальную сигнализацию. Если для данной функции выбрана настройка **д**, то после взятия под охрану всех зон светодиодные индикаторы быстро мигнут 3 раза в течение 3 секунд. Если после этого будет взята под охрану еще одна зона, визуальная сигнализация включения системы охранной сигнализации повторяться не будет.

РУССКИЙ

Описание беспроводной сирены



Эта настройка позволяет редактировать описание сирены.

С помощью (•)) возможна навигация по горизонтальному меню, а с помощью кнопок с буквами и цифрами можно изменять описание буква за буквой.

Сообщения событий

События состоит из следующих данных:

- ВРЕМЯ И ДАТА;
 - ОПИСАНИЕ СОБЫТИЯ (активация / сброс);
- НОМЕР СОБЫТИЯ;

•

•

ОПИСАНИЕ СОБЫТИЯ (часть 2).

					Гру	ппа	теле	ефон	ных	C00	бщен	ний	
				евожная сигнализация	Юотаж	хническая сигнализация	рабление	ятие	либка	д	етка	Но	13H0e
АКТИВАЦИЯ	СБРОС	ОПИСАНИЕ 2		ц	Ca	Te	Ъ	B3	10	Ko	Ň	BX	Pa
взятие		ПОЛН. ВЗЯТЫЕ ПОД ОХРАНУ ЗОНЫ	собятие взятия регистрируется, когда происхо- дит только взятие (полное или частичное). Если происходит взятие всех зон, управляемых кон- трольной панелью, во втором описании будет указано "ПОЛНОЕ". Если система была взята под охрану частично, на дисплее будут показаны взятые зоны (например, ###).					x					
ЧАСТИЧНОЕ СНЯТИЕ	ВЗЯТЫЕ ПОД ОХРАНУ ЗОНЫ	ВЗЯТЫЕ ПОД ОХРАНУ ЗОНЫ	Событие частичного снятия регистрируется, ког- да только некоторые зоны системы снимаются с охраны (частичное снятие). Во втором описании появится состояние взятия оставшихся зон (на- пример, ###).					х					
СНЯТИЕ		ПОЛН. ЗОНЫ ОТКЛЮЧЕНЫ	Событие снятия регистрируется, когда происхо- дит полное снятие системы с охраны.					Х					
СИГН. ДАТЧИКА САБ ХХ	СБРОС ДАТЧИКА САБ XX	КОНТРОЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ ОПИСАНИЕ ДОП. БП	Сообщение о нарушении целостности или снятии контрольной панели или дополнительного блока питания. Проверьте целостность устройств и ра- ботоспособность датчика саботажа.		х								
СИГН.ТРЕВ.ДАТЧ.ВХ. ХХХ	СБРОС СИГН.ТРЕВ. ДАТЧ.ВХ. XXX	ОПИСАНИЕ ВХОДА	Нарушена целостность входа ххх (перерезан провод или короткое замыкание, в зависимости от свойств контакта). Проверьте целостность электропроводки входа. Если работа входа вос- становилась самостоятельно, стоит проверить электропроводку входа на наличие неисправных контактов.		x								
ТРЕВОЖН. СИГН. ЗОНЫ XX	СБРОС ТРЕВ.СИГН. ЗОНЫ XX	ОПИСАНИЕ ЗОНЫ	Когда на входе срабатывает тревожная сигнали- зация, присвоенные ему зоны также переходят в состояние тревоги.	х									
ТРЕВ. СИГН. ВХОДА ХХХ	СБРОС ТРЕВ. СИГН. ВХОДА XXX	ОПИСАНИЕ ВХОДА	На входе xxx сработала тревожная сигнализация (открытие входа).									х	
БАТАРЕЙКА ПЕРЕДАТЧ. XXX		ОПИСАНИЕ ВХОДА	Вход радиоуправления ххх сообщает о разря- женной батарейке. Замените ее как можно бы- стрее.						Х				
ОШ. КОМ. КН.ПАН. ХХ		ОПИСАНИЕ КНОПОЧНОЙ ПАНЕЛИ	Между кнопочной панелью xx и контрольной па- нелью нет соединения (красный светодиодный индикатор передачи данных на кнопочной пане- ли не мигает). Проверьте активацию кнопочной панели, подключения шины, адрес.		х								
ОШ.МОД.ВХ. ХХ		ОПИСАНИЕ МОДУЛЯ	Между модулем расширения входов на шине хх и контрольной панелью нет соединения (крас- ный светодиодный индикатор передачи данных на модуле не мигает). Проверьте активацию мо- дуля, электропроводку, адрес, установленный с помощью DIP-переключателей.		x								
ОШ.МОД.ВЫХ. ХХ		ОПИСАНИЕ МОДУЛЯ	Между модулем расширения выходов на шине хх и контрольной панелью нет соединения (крас- ный светодиодный индикатор передачи данных на модуле не мигает). Проверьте, включен ли модуль, а также подключения шины, адрес, DIP-переключатели.		x								
ОШИБК.РАД.МОД. ХХ		ОПИСАНИЕ МОДУЛЯ	Между модулем радиоприемника на шине хх и контрольной панелью нет соединения (красный светодиодный индикатор передачи данных на модуле не мигает). Проверьте, включен ли мо- дуль, а также подключения шины, адрес, DIP-переключатели.		x								
ПОМЕХ.РАД.МОД. XX		ОПИСАНИЕ МОДУЛЯ	Модулем радиоприемника на шине хх обнару- жены помехи, способные заглушить радиосиг- нал пультов ДУ (функция "ГЛУШЕНИЕ" на кон- трольной панели включена).		х								
КОНТРОЛЬ РАДИОПЕРЕД. XXX		ОПИСАНИЕ ВХОДА	Вход радиоуправления хх отправил сигнал о работоспособности.		Х								
САБ.УД.МОД.ВХ. ХХ		ОПИСАНИЕ МОДУЛЯ	Датчик (тампер) вскрытия корпуса модуля рас- ширения входов на шине хх передал сигнал о взломе. Проверьте датчик саботажа модуля.		х								

•

					Гру	ппа 	теле 	фон	ных	C000	бщен I	ий	
активания	СБРОС	ОПИСАНИЕ 2	ПРИЧИНА	Гревожная сигнализация	Саботаж	Гехническая сигнализация	Ограбление	Ззятие	Ошибка	Код	Метка	Зход	
САБ.УД.МОД.ВЫХ. ХХ		описание модуля	Датчик (тампер) вскрытия корпуса модуля рас- ширения выходов на шине хх передал сигнал о вздоме. Проверьте латчик саботажа модуля		x				0	_	_		F
САБОТ.РАД.МОД. ХХ		ОПИСАНИЕ МОДУЛЯ	Датчик (тампер) вскрытия корпуса модуля ради- оприемника на шине хх передал сигнал о взло- ме. Пооверьте датчик саботажа модуля		х								
САБ.КЛАВИАТУРЫ XX		ОПИСАНИЕ КНОПОЧНОЙ ПАНЕЛИ	Датчик (тампер) вскрытия кнопочной панели хх передал сигнал о взломе. Проверьте датчик са- ботажа кнопочной панели.		Х								
ВЫХОД ИЗ ТЕХНИЧЕСКОГО МЕНЮ			Выход из технического меню регистрируется в журнале событий.										
ОШИБКА БАТАР XX	БАТАРЕЯ ВОССТ. ХХ	КОНТРОЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ ОПИСАНИЕ ДОП. БП	Неисправность батареи контрольной панели или дополнительных блоков питания, подключенных к шине.						х				
ПОКАЛ. ПОДКЛЮЧ.			Соединение между контрольной панелью и ло- кальным ПК (загрузка - скачивание настроек и событий) регистрируется в журнале событий.										
НЕТ ПИТ. СЕТИ ХХ	ПИТАНИЕ ВОССТ. ХХ	КОНТРОЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ ОПИСАНИЕ ДОП. БП	Неисправность сетевого электропитания кон- трольной панели (~230 В) или дополнительных блоков питания, подключенных к шине.						х				
ABTOTECT			Самодиагностика обычно используется для про- верки работоспособности контрольной панели по телефону.										
НОМЕР КОДА ХХХ		ОПИСАНИЕ КОДА	Ввод кода (пользователя или установщика) ре- гистрируется в журнале событий.							Х			
НОМЕР КЛЮЧА ХХХ		ОПИСАНИЕ КЛЮЧА	Считывание ключа проксимити-считывателем регистрируется в журнале событий.								х		
ОШИБКА СИСТЕМЫ	СИСТЕМА ВОССТ.		Общая сигнализация неисправности системы Сигнал о неисправности может быть вызван батареями, сетевым электропитанием, блоком питания, предохранителями.						Х				
ТЕХНИЧ. ТРЕВОГА	ТЕХ.СИГ.ВОССТ.		Общее событие технической сигнализации. Со- бытие генерируется при срабатывании техниче- ской тревожной сигнализации зоны (если зона не присвоена техническому входу, техническая тревожная сигнализация не срабатывает).			x							
СИСТ.ТРЕВОГА	ТРЕВОГА СНЯТА		Событие общей тревожной сигнализации гене- рируется как при срабатывании тревожной сиг- нализации зоны, так и при срабатывании сигна- лизации датчика саботажа системы.	х	Х								
БЛОК ПИТ.СБОЙ ХХ	БЛОК.ПИТ.ВОССТ.	КОНТРОЛЬНАЯ ПАНЕЛЬ ОПИСАНИЕ ДОП. БП	Тревожная сигнализация неисправности блока питания, предохранителей контрольной панели или дополнительных блоков питания на шине.						х				
ПЕРЕЗАГРУЗКА			Событие регистрируется в журнале в случае первого включения или перезагрузки контроль- ной панели (если была нажата кнопка переза- грузки на плате контрольной панели).										
ТР. 24Ч.СИСТ.	восстановлено		Общая сигнализация датчика саботажа. Если на входе срабатывает тревожная сигнали-		Х								
САБОТАЖ ЗОНЫ XX	ЗОНА ВОССТАН. ХХ	ОПИСАНИЕ ЗОНЫ	зация датчика саботажа, присвоенные ему зоны также сигнализируют о саботаже. Все события типа "саботаж", не присвоенные входам, автоматически генерируют сигнал тре- воги саботажа в зоне 1.		Х								
ДИСТ. УПРАВЛЕНИЕ XX		ОПИСАНИЕ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ	Каждый раз, когда подается команда с помо- щью устройства радиоуправления, входящего в систему, это событие регистрируется в журнале событий.										
КОД ДОСТУПА № ХХХ		ОПИСАНИЕ КОДА	Удаленный ввод кода (пользователя) с помощью голосовых подсказок или SMS регистрируется в журнале событий.							х			
ТЕХ.ТРЕВ.ЗОНЫ ХХ	ЗОНА ВОССТАН. ХХ	ОПИСАНИЕ ЗОНЫ	Если на входе срабатывает техническая трево- жная сигнализация, в присвоенных ему зонах также срабатывает техническая сигнализация.			х							
ТИХ.ТРЕВОГА ХХ	ВОССТАНОВЛЕНО XX	СИСТЕМА ОПИСАНИЕ ЗОНЫ	Если на входе срабатывает тревожная сигнали- зация ограбления, присвоенные ему зоны также сигнализируют об ограблении.				х						
КОД ВКЛЮЧЕН ХХХ		ОПИСАНИЕ КОДА	Код XXX был активирован в меню пользовате- ля. Хронологически предшествующее событие НОМЕР КОДА XXX указывает на то, кто произвел										

ACTURALUNSI CSPOC ОТИКАННЕ 2 ПИНИННА Republic of the second seco						Гру	ппа [.]	теле	фон	ных	c006	бщен	ий	
Control Out-O Out-O Out-O O	AKTURALIUG	CEPOC	ОПИСАНИЕ 2	ПРИЧИНА	Гревожная сигнализация	Саботаж	Гехническая сигнализация	Эграбление	Ззятие	Эшибка	бод	Иетка	Зход	зазное
KOLD DIVIDIONELLES OF MUNICENERS AND	АКТИВАЦИЛ			Код XXX был деактивирован в меню пользова-				0		0	×	2		<u> </u>
BIAND DE BIANDATA Codurane renegonyerters npa acrimanque naxoque. VI	КОД ОТКЛЮЧЕН ХХХ		ОПИСАНИЕ КОДА	теля: хронологически предшествующее сооытие НОМЕР КОДА XXX указывает на то, кто произвел изменение.										
BRENK DUCK MINITE DRANCIDAT Codurine renegupayers, korda non-solarise, organization solarise, organization solaridi delino delino delino delino delino delino delino del	выход вкл. ххх		ИМЯ ВЫХОДА	Событие генерируется при активации выхода.										
ВКЛЮР. С ОЦИНЕХ. XX ИМЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ Собитие генерируста. Котда пользовать, котда V	ВЫХОД ВЫКЛ. ХХХ		ИМЯ ВЫХОДА	Событие генерируется при деактивации выхода.										
воемостимения изхода Событите генерируется при временном отключе- I <	ВКЛЮЧ. С ОШИБК. ХХХ		ИМЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ	Событие генерируется, когда пользователь осу- ществляет принудительное включение, даже при наличии неисправности или ошибки в рабо- те системы.										
хат. даты. изверситы телеверилургтая, когда польсователь, когда из соблане. Певерилургтая, когда польсователь, когда из соблане. Певерилургтая, когда польсователь, когда из соблане. Певерилургтая, когда польсователь, когда из соблане. Певерилургтая когда польсователь, когда из соблане. Перерилургтая когда польсователь, когда из соблане. Перерилургтая когда польсователь, когда из соблане. Перерилургтая когда польсователь. Когда из соблане. Перерилургтая когда польсователь, когда из соблане. Перерилургтая когда польсова когда польсова колдание когда польсова когда польсова. Перерилургта косбативе. Перерили косбативе полькостра косбативе. Перерили косбативе. Перерили косбативе полькостра косбативе. Перер	ВХ.ВРЕМ.ИСКЛ ХХХ	ВХ.ВОССТАНОВЛ. ХХХ	ИМЯ ВХОДА	Событие генерируется при временном отключении входа.										
ТЕЛ. ЗВ. ОКХОХ ИМЯ АБОНЕНТА Событие генеририртся. когда пользоватия. ним тает кнокку 5. сообщая тене камы о поличения общает о получения даники (NGS OFF). I	УСТ. ДАТЫ/ВРЕМЕНИ,			Событие генерируется при настройке времени с помощью кнопочной панели или ПК.										
РБТК НЕ ОТВ. РБТК ВОССТАН. Сели в телефонных опцикя: выбрано соединении инсправаность и или и или инсправаность и или инсправановано и или и или инсправановановано и или и или инсправаноста и или и или инсправановано и или и или инсправановано и или и или и или инсправановано и или и или и или и или и или инсправановано и или и или и или и или инсправановано и или и или и или и или инсправановано и или или и или или или или и или и или и или или и или или	ТЕЛ. ЗВ. ОК ХХХ		ИМЯ АБОНЕНТА	Событие генерируется, когда пользователь, на телефон которого был выполнен звонок, нажи- мает кнопку 5, сообщая тем самым о получении сообщения, или когда охранное предприятие со- общает о получении данных (KISS-OFF).										
GSM HE OTB. GSM BOCCTAH. CECIN в Tenedopheuks onlywas usinganyseening needopheukeneen onlywas usinganyseening needophyweening needophymeening needophymeeni needophymeening needophymeening needophymeening need	PSTN HE OTB.	PSTN BOCCTAH.		Если в телефонных опциях выбрано соединение по сети PSTN, при обнаружении неисправности на линии мгновенно генерируется событие.						х				
неверный код Если подряд введено 5 неправильных или неполье кодов, генерируется колько по сле последовательного вода 20 неправильных или неполе вода 20 неполе водателе событие. Image: Column Co	GSM HE OTB.	GSM BOCCTAH.		Если в телефонных опциях выбрано соединение по сети GSM, при обнаружении неисправности на линии мгновенно генерируется событие.						Х				
Ват. передатч. описание дист. управления Каждый раз, когда контрольная панель обнару- жирае событие сосминая действительная. x	НЕВЕРНЫЙ КОД			Если подряд введено 5 неправильных или не- полных кодов, генерируется событие. Телефонное сообщение отправляется только по- сле последовательного ввода 20 неправильных кодов (4 группы по 5 кодов с интервалом 90 с между группами).	x	x								
OILL ПРОКС. СЧИТ. XXX Событие генерируется в случае отсутствия сое, X X	МЕТКА НЕДЕЙСТВИТЕЛЬНА			Если подряд было считано 5 недействительных меток, генерируется событие. Телефонное сообщение отправляется только после последовательного считывания 20 не- действительных меток (4 группы по 5 меток с интервалом 90 с между группами).	х	x								
ЛОКАЛ. СОЕД. Соединение между контрольной панелью и уда- ленным ПК с помощью SSIP или SIFLAN (загрузка - скачивание настроек и событий) регистрирует- ся в журнале событий. I	ОШ. ПРОКС. СЧИТ. ХХХ			Событие генерируется в случае отсутствия сое- динения со считывателями.	Х	х								
БАТ. ПЕРЕДАТЧ. ОПИСАНИЕ ДИСТ. УПРАВЛЕНИЯ Каждый раз, когда контрольная панель обнару- живает разряженную батарейку пульта ДУ, вхо- журнале событий. Когда подходит срок окончания дей- СТВИЯ КАРТЫ, указанный в меню СРОК. ОКОНЧ. ДЕЙСТВИЯ SIM-КАРТЫ, событие реги- стрируется в журнале событий. после чего гене- рируется телефонное сообщение" (с передачей) С <i>Тносится к телефонным сообщениям</i> АВТ.ИСКЛ.ВХ. XXX Автоматическое исключение входа после задан- ного количества сигналов тревоги S <	ЛОКАЛ. СОЕД.			Соединение между контрольной панелью и уда- ленным ПК с помощью SSIP или SIFLAN (загрузка - скачивание настроек и событий) регистрирует- ся в журнале событий.										
Когда подходит срок окончания дей- ствия карты, указанный в меню СРОК. ОКОНЧ. ДЕЙСТВИЯ SIM-КАРТЫ, событие реги- стрируется в журнале событий, после чего гене- рируется в журнале собщение" (с передачей голосового сообщения или SMS). *// +	БАТ. ПЕРЕДАТЧ.		ОПИСАНИЕ ДИСТ. УПРАВЛЕНИЯ	Каждый раз, когда контрольная панель обнару- живает разряженную батарейку пульта ДУ, вхо- дящего в систему, это событие регистрируется в журнале событий.										
ABT. ИСКЛ.ВХ. XXX Автоматическое исключение входа после задан- ного количества сигналов тревоги Image: Constraint of the state	okoh.cp.действ.sim GSM			Когда подходит срок окончания дей- ствия карты, указанный в меню СРОК. ОКОНЧ. ДЕЙСТВИЯ SIM-КАРТЫ, событие реги- стрируется в журнале событий, после чего гене- рируется телефонное сообщение* (с передачей голосового сообщения или SMS).	*01	HOCI	ится Об (к те оста	леф гочн	OHHE OM Ó	ым с балан	00бL нсе.	цени	ям
BX.PEЖ.TECT XXX Вход в тестируемом режиме Image: Comparison of the system of the	АВТ.ИСКЛ.ВХ. ХХХ			Автоматическое исключение входа после заданного количества сигналов тревоги										
Действие взятия/снятия, сохраненное в памяти сразу после исполнения его кнопочной панелью XX Действие взятия/снятия, сохраненное в памяти лейст считыв xx Действие взятия/снятия, сохраненное в памяти	BX.PEЖ.TECT XXX			Вход в тестируемом режиме										
Действие взятия/снятия, сохраненное в памяти	ДЕЙСТ.КН.ПАН. ХХ			Действие взятия/снятия, сохраненное в памяти сразу после исполнения его кнопочной панелью XX										
сразу после исполнения его считывателем XX	ДЕЙСТ.СЧИТЫВ. ХХ			Действие взятия/снятия, сохраненное в памяти сразу после исполнения его считывателем XX										
нач.обхода R-R	НАЧ.ОБХОДА R-R			Включение функции обхода										
окон.обхода Отключение функции обхода	ОКОН.ОБХОДА R-R			Отключение функции обхода										

					Гру	ппа	теле	фон	ных	c00(бщен	ИЙ	
АКТИВАЦИЯ	СБРОС	ОПИСАНИЕ 2	ПРИЧИНА	Тревожная сигнализация	Саботаж	Техническая сигнализация	Ограбление	Взятие	Ошибка	Код	Метка	Вход	Разное
ОШИБКА МОД.БП	ХХ		Ошибка связи rs485 блока питания xx	х	Х								
ТАМП.МОД.БП	ХХ		Датчик вскрытия корпуса блока питания хх	х	х								
нет напр.бп	ХХ		Неисправность сети электропитания блока пи- тания xx						х				
ПОЛ.АКК.БП	XX		Неисправность батареи блока питания хх						х				
ПОЛ.ПРЕДОХР.БП	XX		Неисправность предохранителя блока питания xx						х				
возвр.напр.бп	XX		Устранение поломки в сети электропитания блока питания хх						Х				
У.ПОЛ.БАТ.БП	ХХ		Устранение поломки батареи блока питания хх						х				
У.ПОЛ.ПРЕД.БП	XX		Устранение поломки предохранителей блока питания хх						х				
ОТКЛЮЧ.КОДА	XX		Код XX был отключен										
включ. кода	XX		Код XX был включен										
БАТАРЕЯ КЛАВ.	ХХ		Батарея кнопочной панели XX разряжена						Х				
БАТАРЕЯ СИР.	XX		Батарея сирены XX разряжена						Х				
КОНТРОЛЬ КП	XX		Контроль батареи кнопочной панели XX акти- вирован			х							
СИГ.ТАМП.СИР.	ХХ		Обнаружена попытка вскрытия корпуса сирены	Х	Х								
ПР.СИГН.НА ВХ.	ХХ												
включение не	УД.		Не удалось включить контрольную панель.										Х
ФОТО СИГНАЛ.	XX												
SAΠΡΟΕ ΦΟΤΟ	**		запрос фотографии тревожного события										

РУССКИЙ

Декларация о соответствии

САМЕ S.p.A. заявляет, что изделие соответствует основным требованиям и положениям, установленным Директивой 1999/05/СЕ. 2006/95/ СЕ и 2004/108/СЕ. По требованию заказчика может быть предоставлена копия декларации, соответствующая оригиналу.

Изделие также соответствует следующим стандартам: EN 50131-3, EN 50131-4, EN 50131-5-3, EN 50131-6 Класс 2 и EN 50130-5 Класс опасности для окружающей среды II.

Утилизация

Не выбрасывайте упаковку и устройство в окружающую среду. Утилизируйте их в соответствии с требованиями законодательства, действующего в стране установки. Компоненты, пригодные для повторного использования, отмечены специальным символом с обозначением материала.

Содержание данного руководства может быть изменено в любое время без предварительного уведомления. Все размеры приведены в мм, если не указано иное.

Стр. 35 - Руководство: FA00461-RU - вер. 1 - 04/2018 - © САМЕ S.p.A. - Содержание данного руководства может быть изменено в любое время без предварительного уведомления.

CAME T

CAME S.P.A.

Via Martiri Della Libertà, 15 31030 Dosson di Casier - Treviso - Italy tel. (+39) 0422 4940 - fax. (+39) 0422 4941